

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

30 lipca 2010 r., nr 31 (1008)

Cena 2,00 zł (w tym 7% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

SUPERPROMOCJA
1-9666
RADIO TAXI WAWEL
10% w dzień + 20% w nocy
0501-44-96-66
0800-66-66-66

Biuro Wojciecha Filemonowicza
Os. Górali 23, Dom Kombatanta
piętro II

Bezpłatne porady prawne
Czw. 16.00-17.30.

Porady obywatelskie
Czw. 16.00-17.30.

**SOCJALDEMOKRACJA
POLSKA**

PODRĘCZNIKI NOWE I UŻYWANE
z kartą rabatową i Gratisami!

os. Teatralne - kino ŚWIT 12 643 32 36
os. Urocze 11 12 644 22 88
www.aksiazka.pl

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

60 lat prasy nowohuckiej ➔ str. 8

Bezduszne miasto ➔ str. 9

W sprawie Łąk Nowohuckich ➔ str. 12

Do 2014 r. powstanie w Nowej Hucie ekospalarnia ➔ str. 19

Ratunku, bo nas zalewa... Czytaj na str. 2

DELIKATESY ZIKO

✓ Ser żółty „Złoty Gouda” 1 kg	15,99
✓ Oliwa „Sansa” 1 l	19,90 - 13,29
✓ Lody „Zielona Budka” 1 l	10,99 - 8,99
✓ Paluszki z solą 275 g	2,90 - 2,39
✓ Pepsi-Cola 2,5 l	5,39

OS. PIASTÓW 60

STUDIO FOTOGRAFICZNE

ZDJĘCIA DO DOKUMENTÓW

8 szt. / 20 zł

Sesje ślubne i in.	pn.-pt. 10.00-18.00
Zaproszenia ślubne	sob. 9.00-14.00
Foto-gadżety	tel. 12 44 66 885

FOTOGRAFIK
os. Boh. Wierzeń 3 / 1

JUŻ OTWARTE!
darmowoz

196-61 TAXI BARBAKAN
0800 400 400

TAXI BARBAKAN NR 1 W KRAKOWIE

RABAT 30%

RABAT 10% W DZIEŃ (6:00 - 22:00)

RABAT 20% W NOCY (22:00 - 6:00)

ZAMÓW TAXI

196-61; 0800 400 400

RABAT Z ABONAMENTEM I Z TELEFONU



„Tomex” czynny dłużej
pn.-pt. do 18, sb. do 16

REMEDIUM
APTEKA

os. Kazimierzowskie 37
tel. (012) 647 14 48
pon.-sob.: 8:00-22:00
niedziela: 8:00-18:00

Jedyna taka apteka w Krakowie!

Odbierz dopłatę!

Obniż jeszcze bardziej rachunki za leki
lub zabierz i wydaj gdzie chcesz!



Apteka REMEDIUM - rewolucja w tanim leczeniu!



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższą środę (4.08) w godz. 15-16 dyżurować będzie red. Krystyna Lenczowska.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Julian CWIĄKAŁA, lat 86
Aleksandra CZAPIŃSKA, lat 78
Irena EDER, lat 86
Edward IBEK, lat 64
Andrzej JASTRZĄB, lat 56
Ryszard KACZMARCZYK, lat 75
Bronisław KAFEL, lat 77
Celina KOHL-BRENNER, lat 62
Irena KOLANOŚ, lat 80
Danuta KULCZYCKA, lat 86
Władysława LIS, lat 85
Wanda LYKO, lat 87
Kazimierz MAKOWSKI, lat 73
Zofia MALIK, lat 69
Izabela MARZEC, lat 54
Bożena PANASZEK, lat 54
Rafał SACHA, lat 34
Stanisława TŁUSZCZ, lat 82
Janina TOMCZYKIEWICZ, lat 90
Genowefa TONGA-PARTYLA, lat 76
Mirosław URBANEK, lat 55
Andrzej WCISŁO, lat 66
Ryszard WRÓŃSKI, lat 79
Czesław ZAJĄC, lat 59
Władysława ŻAK, lat 75

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

W Przylasku Rusieckim zadbano o wygodę wypoczywających

LATO, NIE ODCHODŹ...

Gdy w pierwszej połowie lipca zapanowały w Polsce upały, niektórzy zaczęli narzekać. A tu lato powinno być latem i wiele osób korzystało z jego uroków. W Nowej Hucie sporo osób wyjeżdżało do Przylasku Rusieckiego, gdzie woda czysta, a trawa zielona. Rzeczywiście użytkownicy obiektu Polski Związek Wędkarski oraz Gospodarz obiektu zadbał o ten teren. Jest tu czynna od początku lipca strzeżona plaża w godzinach od 10.00 do 18.00, a teren jest odpowiednio zagospodarowany.



Obejdu Gospodarz nawiązał sporo tłuźnia i droga prowadząca do plaży jest w miarę równa. Skoszono trawę i teren został posprzątnięty, a aspiranci z PSP w Nowej Hucie przeglądali dno przy kąpielisku. W tym roku jest stosunkowo wysoki stan wody i początkowo wychodziła ona na tereny zielone. Wypoczywający prosili o poszerzenie plaży. Dokonano tego i przywieziono 200 ton piasku. Teraz bez problemu można wchodzić do wody na kąpielisku strzeżonym po piasku. Woda jest czysta i regularnie kontrolowana przez sanepid. Zaletą wypoczynku w Przylasku Rusieckim jest możliwość skorzystania z łona natury. Jest tutaj sporo miejsca, gdzie trawa jest zielona i są drzewa dające cień. Ostatnio gdy byłem w Przylasku byłem świadkiem wizyty rodziny łabędziej, gdzie rodzice wraz z małymi łabędziami podchodzili bez obaw do plażowiczów (na zdjęciu).

Bez problemu można skorzystać z

własnego grilla, na którym można upiec sobie kiełbaski lub kurczaka. Kto jest wygodny może skorzystać z lokalnej gastronomii, gdy jest pogoda są 3-4 stoiska. Można kupić napoje zimne i gorące, a także fast foody oraz potrawy w grilla po przystępnych cenach. W weekendy można wypożyczyć sprzęt pływający, tj. rowerki wodne oraz kajaki, a nawet skuter wodny. Jest tu wyjątkowo bezpiecznie. W tym roku nie było utonięć, a nad bezpieczeństwem pływających czuwa codziennie dwóch ratowników, a w sobotę i niedzielę trzech. Wśród ratowników jest również piękna ratowniczka. Miejmy nadzieję, że powróci słoneczna pogoda i jeszcze nowohucianie będą mogli skorzystać z wypoczynku w Przylasku Rusieckim, gdzie tylko wjeżdżający samochodem ponoszą opłatę 8 zł w dzień powszedni i 10 zł w weekendy (od auta, bez względu na liczbę pasażerów), a pozostali wchodzą na teren gratis, a dojeżdża tutaj autobus MPK 146.

(P) Fot. autor

PODZIĘKOWANIE

Serdecznie dziękuję Pani Agnieszce Borkowskiej-Michalczyk, która dzięki znajomości przepisów prawa budowlanego, profesjonalnie pomogła nam otrzymać szybkie pozwolenie na budowę domu przez syna.

Wdzięczny petent Urzędu w Podgórzu

W Nowej Hucie woda z potoków oraz po ulewnych deszczach podtopia domostwa i sieje zniszczenie

RATUNKU, BO NAS ZALEWA...

Po raz kolejny w tym roku nadmiar wody po ulewnych deszczach daje się we znaki mieszkańcom nowohuckich osiedli. I nie chodzi tutaj o zalane ulice w centrum miasta (na zdjęciu 1 str.), bo one po jakimś czasie się udrażniają, ale sprawa dotyczy osiedli peryferyjnych takich jak: Ruszcza, Wadów, Kościelniki, Przylasek Wyciąski, Wyciąże, czy Wolica, że nie wspomnę o kłopotach mieszkańców Zestawic. Mimo alarmujących działań władz Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta i jej przewodniczącego Edwarda Porębskiego, niestety nic się nie robi, aby zapobiegać stanom powodziowym w tych rejonach.

Sprawa dotyczy przede wszystkim lokalnych rzeczek takich jak Struga Rusiecka, Potok Kościelnicki, Dłubnia oraz w ogóle udrożnienia rowów melioracyjnych w tych osiedlach. W niedzielę 18 bm. dała się najbardziej we znaki Struga Rusiecka. Po nawałnicy i spuszczeniu wody z oczyszczalni w Lubocy nastąpiła lokalna powódź w osiedlach Ruszcza, Wyciąże, Przylasek Wyciąski. Woda zniszczyła skarpe i drogi, zalała domostwa nawet do wysokości ponad 1



metr. W Przylasku Wyciąskim nastąpiło przerwanie wału, który strażacy naprawili prowizorycznie. W środę 28 w godzinach popołudniowych, gdy oddawaliśmy gazetę do druku znów wody tej rzeczki przybrały niepokojące. Jest to wynik wielu zniszczeń i zwężeń koryta rzeki. Mimo interwencji Rady Dzielnicy XVIII od 2006 r., nic się nie

robi aby tę rzekę uregulować. Rozpaczliwe pisma są wysyłane do Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie Inspektoratu Rejonowego na Kraków odpowiedzialnego za te tereny. Jak nas poinformował Edward Porębski, ostatnio skierował pismo interwencyjne do Marszałka Sejmiu Małopolskiego, któremu Zarząd Melioracji podlega. Pisma także trafiły do ZIKiT w sprawie udrożnienia rowów melioracyjnych. Oby wreszcie kompetentni urzędnicy zainteresowali się sytuacją w Nowej Hucie, bo ludzi zalewa nie tylko woda, ale przysłowiowa krew, w związku z tym, że nikt im nie chce pomóc. Postaram się powrócić do tej sprawy.

(SP) Fot. autor



JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ BERETTA
✓ TERMET ✓ DUVAL

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
◆ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizzeria Hut) **NAJNIŻSZE CENY**



DYŻUR CAŁODOBOWY

www.karawan.pl

☎ 12 658 21 11

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
8.00 - 20.00

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 96
8.00 - 16.00

KARAWAN GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYCJE OD 1981 ROKU



Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta

Regulacja Stanów Prawnych Grobów / Porady prawne - tel 0602 47 44 00

Różnice z zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

Reprezentujemy Rodzinę w urzędach

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY

☎ 12 686 61 45

ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 12 686 68 80
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

CZYSTY MIASTO

Letni „wysyp bohomazów” sygnalizował niedawno w swoim felietonie red. naczelny Jan Franczyk. Kilka lat temu, pod patronatem Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego uruchomiony został świetnie przyjęty i realizowany program „Zabierzmy mury chuliganom”, w którym aktywnie uczestniczyła Straż Miejska. Pewnego rodzaju kontynuacją tej niezwykle istotnej dla Krakowa akcji jest (zapoczątkowana przez krakowską jednostkę SM w 2009 roku) realizacja programu „Czyste miasto”, polegającego na zapobieganiu zjawisku nielegalnego graffiti oraz nielegalnej reklamy.

Wielokrotnie podkreślaliśmy, że dla Krakowa, jego instytucji, służb odpowiedzialnych za czystość i porządek oraz dla właścicieli nieruchomości, ten sposób ekspozycji poglądów jest zwyczajnym wandalizmem i wykroczeniem, które musi być i jest napiętnowane, ścigane oraz zdecydowanie i konsekwentnie karane. Straż Miejska kontynuuje w bieżącym roku kampanię informacyjną skierowaną do mieszkańców Krakowa oraz do właścicieli nieruchomości, której celem jest zmotywowanie krakowian do odpowiedzialnej reakcji na przypadki malowania, a tym samym niszczenia elewacji oraz co najważniejsze, do szybkiego przekazywania takich zdarzeń pod bezpłatny numer telefonu alarmowego – 986. W minionym roku strażnicy miejscy w ramach podejmowanych działań interweniowali 1289 razy w stosunku do osób, które nielegalnie umieszczały ogłoszenia, ulotki, afisze, plakaty oraz graffiti w miejscach do tego nie przeznaczonych. Funkcjonariusze straży miejskiej nałożyli w związku z tym 895 mandatów karnych, sporządzili 55 notatek celem skierowania wniosków o ukaranie do sądu i udzielili 339 pouczeń. Tylko w pierwszym półroczu tego roku

strażnicy miejscy ujawnili 747 wulgarnych lub antysemitkich graffiti. W toku postępowań prowadzonych w straży miejskiej usunięto 341 malunków. W pozostałych przypadkach trwają czynności zmierzające do przywrócenia zniszczonym murom ich pierwotnego wyglądu. Przypomnijmy dwa, spośród kilkuset zdarzeń, ujawnionych w tym roku przez strażników miejskich w Krakowie:

patrol straży miejskiej, pełniący służbę przy ulicy Grota Roweckiego, zauważył dwójkę młodych ludzi malujących graffiti na elewacji stacji trafo. Strażnicy szybko skierowali się w ich stronę, ale wówczas obaj sprawcy zaczęli oddalać się z miejsca zdarzenia (jeden z nich w pośpiechu wyrzucił puszkę sprayu na

diwozu chłopak zaczął uciekać, ale po krótkim pościgu został ujęty i wylegitymowany. Okazał się nim niespełna 17-letni mieszkaniec Krakowa. W trakcie rozmowy ze strażnikami przyznał się do popełnienia czynu zabronionego, a tym samym do wykonania napisów związanych z krakowskimi klubami piłkarskimi, co potwierdzała zresztą świeża farba na elewacji. Komendant straży miejskiej Miasta Krakowa Janusz Wiaterek przypomina, że w ramach służby na rzecz czystości i porządku w mieście, umieszczony jest na stronie internetowej www.strazmiej-ska.krakow.pl program zapobiegania zjawisku graffiti oraz nielegalnej reklamy, poradnik dla pokrzywdzonych w wyniku zniszczenia elewacji oraz informacje na temat legalnego reklamowania się na terenie Krakowa. Szczegółowe informacje można znaleźć na: <http://www.strazmiej-ska.krakow.pl/smmk/index.php/czysty-krakow>.

Straż Miejska Miasta Krakowa przypomina, że: Umieszczenie afiszu, ulotki, ogłoszenia w miejscu do tego nie przeznaczonym jest wykroczeniem zagrożonym karą grzywny (art. 63a kodeksu wykroczeń). W przypadku spowodowania strat materialnych powyżej 250 zł czyn taki jest przestępstwem zniszczenia mienia (art. 288 kodeksu karnego).

Ponadto poszkodowany ma prawo domagać się od sprawcy lub zlecającego odszkodowania za zniszczoną powierzchnię na podstawie przepisów kodeksu cywilnego (art. 415 kodeksu cywilnego).

(mp)

Fot. S. Pietrzyk

Ostrzeżenia czasem skutkują

SPRAWDŹ, KTO PUKA

Przed złodziejami mieszkaniowymi udającymi różnych fachowców: kominiarzy, pracowników administracji, pracowników pomocy społecznej itp., ostrzegamy od lat. Tak jak przed oszustami działającymi np. „sposobem na wnuczka”. Tego rodzaju przestępstwa tak się nasiliły, że na prośbę policjantów ostrzegają przed nimi księża w kościołach. I gdy wydaje się, że nikt tych ostrzeżeń nie słucha, przychodzi mi pisać o tym, że wielu przestępców żerujących na ludzkiej serdeczności i naiwności, nie jest wpuszczanych do domów. I tak dowiedzieliśmy się, że kilkanaście dni temu do jednego z bloków na os. Dywizjonu 303 wpuszczono kominiarzy. Przy klatce schodowej jest zamontowany domofon, więc ktoś ich wpuścił na hasło „kominiarz”.

– Było takie „puk, puk” do drzwi. Spodziewałam się sąsiadki, ale z nawiązu zapytałam; kto tam? Usłyszałam grubiańskie męskie głosy i odpowiedź: „kominiarze”. – W jakiej sprawie? – W sprawie zmiany przepisów – powiedział.

Nie wpuściłam ich do domu. Po kilku dniach przyszedł prawdziwy komi-

niarz, zapowiadany ogłoszeniem administracji umieszczonym na drzwiach klatki schodowej. Zbadał ciąg wentylacyjny.

– Byli u nas wcześniej tacy kominiarze, którzy przyszli w sprawie zmiany przepisów. Czy pan coś o tym wie? – zapytałam.

– Chodzą tacy po całym mieście i

psują nam opinię. To nie nasi – usłyszałam w odpowiedzi.

Jak potem sprawdziłam, to rozrzut mają duży. Byli nawet na Prądniku Czerwonym. Robią rozeznanie? Ja zawiadomiłam policję – opowiada czytelniczka.

Ale są i tacy, którzy wpuszczają do swoich mieszkań nieznajomych. Wtedy czujnością, bywa, wykazują się sąsiedzi. I takie zdarzenie miało miejsce. Do jednej z mieszkań os. Krakowiaków zapukał facet. Zapytał: – Kto tam? Ale choć nikt się nie odezwał, otworzyła drzwi. Wtedy mężczyzna powiedział jej, że będzie naprawiał kablówkę. Zdumiona kobieta, która nie zamawiała takiej usługi, nie wiadomo jak by sobie poradziła z „fachowcem”, gdyby nie sąsiadka, która widząc, co

się dzieje, zareagowała jak należy. „Opieprzył” faceta. Ten uciekł.

I znowu ostrzegamy! Sprawdź, kto puka do twoich drzwi, zanim je otworzysz. Gdy nie zamawiałeś usługi, a na drzwiach klatki schodowej nie wisiła kartka, że fachowcy będą sprawdzać np. przewody kominowe, wodociągi, kanalizację, gaz czy elektryczność – nie wpuszczaj ich do domu. A gdy „wnuczek”, „kuzynka” prosią telefonicznie o pożyczanie pieniędzy, gdyż mają pilny „interes” do załatwienia, sprawdź ich, telefonując do rodziców. Zawsze prośba o nieinformowanie rodziców jest wskazówką, że dzwoni do was oszust. A już na pewno nie wręczajcie pieniędzy nieznajomemu, który zgłosił się po ich odbiór.

Nie ufajcie też „cudzoziemcom”, których spotkało tragiczne zdarzenie, gdy turystycznie jechali przez Polskę. Nie wymieniacie złotych na euro ani dolary. Jest to przeważnie zwitek papierów czy puste szkatułki. Nie płacicie za wyroby z tombaku przypominające złoto!

(jdz)

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 643-44-33. Faks 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o.,
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

W czwartek, 22 lipca, w serwisie internetowym Onet.pl znalazłem wywiad z Januszem Palikotem. Co ma nam do powiedzenia wiceprzewodniczący klubu

Tydzień Palikot

Platformy Obywatelskiej? Otóż twierdzi m.in., że gej powinien zostać prezydentem Warszawy, gdyż byłby to potrzebny Polsce przełom i wyzwanie cywilizacyjne. Że Kościół popełnia błąd za błędem. Najpierw poparł Kaczyńskiego i zaangażował się w wybory polityczne, a później podzielił krzyżem państwo na pół, tymczasem Polska jest państwem świeckim, a nie katolickim. Zapropował, by Szczypińska wyjechała do Arabii Saudyjskiej albo innego państwa fundamentalistycznego, bo w Polsce Kościół i państwo są rozdzielone. Beze mnie – twierdzi Palikot – Komorowski nie wygrałby tych wyborów prezydenckich. Gdyby nie moja rekomendacja, to Komorowskiemu mogłoby zabraknąć 6-7 proc. do zwycięstwa...

Miedzy innymi takimi opiniami dzieli się z nami poseł Palikot. Chyba tylko falą upałów tłumaczyć można brednie tego polityka. Widocznie zbyt wysoka temperatura źle wpłynęła na połączenia neuronów w jego ośrodkowym układzie nerwowym. Chociaż... gdy było chłodniej też bredził.

Jan L. FRANCZYK

ZBIGNIEW JAKUS

Urodził się na Podolu w 1930 roku w miejscowości Jabłonówka, pow. Kamionka, woj. tarnopolskie. Tam wychowali jego rodzice z Dąbrowy Tarnowskiej nabywając gospodarstwo rolne. Wychowywał się w rodzinie wielodzietnej mając pięciu braci i dwie siostry. W Jabłonówce rozpoczął edukację szkolną, ale gdy wybuchła II wojna światowa przerwała ją, a rodzinie przyniosła nieszczęście. W lutym 1940 r. całą rodzinę oprócz jednej siostry studiującej we Lwowie wywieziono na Syberię do Komi. Tam pracowali przy wyrębie lasu, a mały Zbyszek został specjalistą od obcinania gałęzi, gdyż tylko pracujący mieli jako takie normy żywnościowe.

Ojciec nie wrócił ze Wschodu. Na skutek doniesienia o krytykowaniu władzy radzieckiej został uwięziony, a gdy gruźlica była na tyle rozwinięta, że nie dało się zrobić, ojca wypuszczono, by umierającego wkrótce pogrzebać w tajdze. Uwięziono też starszych braci i matkę, ale na skutek zmian polityki Stalina wobec Polaków wypuszczono ich. Najstarszy brat poszedł do armii Andersa i zginął pod Monte Cassino. Dwaj kolejni bracia z Berlingiem przeszli cały front dochodząc do Berlina. Zbyszek był za młody i wrócił w 1946 roku do Polski. Jako repatriant z matką oraz z młodszym bratem i siostrą osiedlili się jako repatrianci w Radkowie Kłodzkim. Zbigniew ukończył szkołę podstawową w Kłodzku oraz gimnazjum mechaniczne. W 1949 roku wyjechał do Wrocławia, gdzie kontynuował naukę w technikum mechanicznym i podjął pracę w Zakładach Mechanicznych „Archimedes”. Tam próbował się włączyć w aktywne życie kraju, ale wytłumaczono mu, że z syberyjską przeszłością nie budzi zaufania władzy ludowej. W 1953 roku kończy technikum i żeni się. Mieszka w małym i prymitywnym mieszkanku. Dodatkowo matka z młodszym bratem zjeżdża do Wrocławia, gdyż nie jest w stanie sama z najmłodszym uczącym się bratem poprowadzić gospodarstwa. Podejmuje decyzję o wyjeździe do ziemi obiecanej, którą dla wielu była Nowa Huta. Zamieszkuje na początku w hotelu robotniczym w os. Wandy i podejmuje pracę przy budowie Stalowni jako inspektor nadzoru mechanicznego. Po kilku miesiącach dostaje mieszkanie w os. Szkolnym i sprowadza rodzinę. W hucie wreszcie może zrealizować swoje marzenia o budowie nowej Polski, w której nowy system „sprawiedliwości społecznej” wierzył autentycznie. Jest aktywnym działaczem ZMP. Zostaje najpierw przewodniczącym na Stalowni, a później wiceprzewodniczącym na szczeblu fabrycznym. Poznając życie w hotelu walczy o tworzenie hoteli koedukacyjnych dla małżeństw i dla matek wychowujących dzieci. Zabiega o to, aby młode małżeństwa jak najszybciej otrzymywały samodzielne mieszkania. Przygląda się bacznie działaniu władzy i nawiązuje kontakt z młodymi kontestatorami, m.in. red. Zdzisławem Wróblewskim ze Sztańdaru Młodych, karnie zesłanym po błyskotliwej karierze w Warszawie do Nowej Huty. Śledzi konflikt w partii pomiędzy betonowymi natolińczykami a puławianami. Z wypiekami czyta raport Chruszczowa o wypaczeniach stalinowskich w ZSRR. Opowiada się za reformatorami. Chce zmian. Głośno mówi, że nie tylko wystarczy industrializować państwo i budować, ale nie można zapominać o potrzebach ludzi. Współtworzy Związek Młodzieży Rewolucyjnej. Jako działacza partyjnego strajkujący w Stalowni proszą go o przywództwo. Zyskuje popularność. Jest takim nowohuckim Goździkiem. Na fali przemian zostaje wybrany po październiku 1956 r. I sekretarzem Komitetu Fabrycznego partii w wieku 26 lat, a potem w lutym 1957 r. posłem na Sejm. Na fali przemian udaje się zmieniać politykę w państwie. Przybywa mieszkań i w większym stopniu dba się o sprawy socjalne pracowników w hucie. Po kilku latach, na spotkaniu w cztery oczy z Władysławem Gomułą, zrozumiał, że przemiany są tylko pozorne i chodziło o wymianę ekipy rządzącej. Ówczesny premier Józef Cyrankiewicz radzi mu, aby poszukał sobie innej pracy w samorządzie. Odartło go z ideałów, a gdy do władzy w partii dochodzą ludzie twardogłowi eliminujący odnowicieli październikowych, odchodzi z huty i podejmuje pracę w Biprostalu, początkowo jako projektant. Później zostaje kierownikiem działu. Podczas przesileni politycznych w Polsce angażuje się w ruchy reformatorskie. Tak było po 1980 roku, gdy współtworzył ruch struktur poziomych w partii tzw. „poziomki”. W 1989 r. zostaje doceniony i powołany na zastępcę dyr. „Biprostalu”, ale w 1991 roku przechodzi na emeryturę. Z Nową Hutą czuje się mocno związany, od 1957 roku do dzisiaj mieszka w os. Słonecznym. Gdy go pytam, co by zmienił w swoim życiu i czy nie czuje się rozczarowany swoim aktywnym działaniem w minionym systemie, od razu odpowiada, że nic nie żałuje i czuje się usatysfakcjonowany swoją aktywną postawą oraz uważa, że udało mu się załatwić wiele spraw dla zwykłych ludzi...

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor



GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 611

UNI HUT zaprasza na wycieczkę

GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT 2-5 WRZEŚNIA

2 września (czwartek)

Wyjazd z Krakowa o godz. 6.00, na trasie postój w Toruniu (około 2 godz.), przyjazd do Gdańska, kolacja, nocleg.

3 września (piątek)

Śniadanie, zwiedzanie Gdańska: Stare Miasto – Długi Targ, Fontanna Neptuna, Ratusz, Dwór Artusa, Długie Pobrzeże, Żuraw, ul. Mariacka, Kościół Mariacki, Złota Brama, Katedra w Oliwie, Westerplatte (czas zwiedzania ok. 8 godzin), kolacja, nocleg.

4 września (sobota)

Śniadanie, zwiedzanie Gdyni: Bulwar Nadmorski, Statki – ORP „Błyskawica” i „Dar Pomorza”, Akwarium; Sopot moło – czas wolny, kolacja, nocleg.

5 września (niedziela)

Śniadanie, wyjazd do Krakowa, powrót około godz. 20.00.

Dla pracowników ArcelorMittal i ich rodzin – 300 zł.

Dla Emerytów i Rencistów Huty – 330 zł.

Cena zawiera: Przejazd autokarem, ubezpieczenie, 3 noclegi, 3 śniadania, 3 obiadokolacje, zwiedzanie z przewodnikiem (bilety wstępu do Bazyliki Mariackiej, Dworu Artusa i Katedry Oliwskiej), ubezpieczenie.

Bilety wstępu do pozostałych obiektów płatne we własnym zakresie.

ZAPISY: Związkowe Biuro Turystyczne „UNI HUT” S.A. bud. S, kl. D, pok. 125, tel. 12 644-68-16 lub 12 390-35-64.

EUROPEJSKIE CENTRUM BAJKI W PACANOWIE

Jest w Polsce wiele miejscowości znanych i bardzo znanych, jednoznacznie kojarzących się przeciętnemu Polakowi. W Krakowie jest Wawel i Smok Wawelski, w Toruniu pierniki i Kopernik, w Białowieży żubry, w Wadowicach papież, w Żywcu piękne górskie krajobrazy. A w Pacanowie? Przecież każdy wie, że tam kozy kują i że koziołek mądra głowa, błąka się po całym świecie w celu wszystkim wiadomym. Kiedy przejeżdżałem przez Pacanów dwa lata temu nic godnego uwagi się nie działo. Całe życie tej niewielkiej miejscowości skupiało się wokół rynku, gdzie co najwyżej można było kupić sobie w sklepie kozła w czerwonych spodenkach za 12 złotych. Wcześniej było jeszcze gorzej, nie było nawet kozłów. W lutym 2010 roku ruszyło zapowiadane od lat przedsięwzięcie – Centrum Bajek i od razu zrobiło furorę. Grupy szkol-



świetnie bawią się zarówno dzieci jak i rodzice. Galeon organizuje wycieczki tego typu i ma możliwość porównania z Zaczarowanym Lasem k. Częstochowy, Studium Filmów Ryśunkowych w Bielsku-Białej, Mu-

zeum Zabawek w Kielcach itp., i nie wahamy się oceniać nową pacanowską instytucję jako przodującą pod każdym względem. Jest na pewno wiele do zrobienia: zbyt mała liczba sal, brak infrastruktury zewnętrznej, ale Koziołek Matołek i jego przyjaciele na pewno przezwyciężą te trudności. Zapraszamy jesienią na wycieczki szkolne.

Pacanów – 100 km od Krakowa trasą 79 na Sandomierz (uwaga na mobilne radary!)

Wstęp 15 zł

Warto zobaczyć kościół i rynek. Podobizny koziołka na prawie każdym budynku, reklamuje nawet zakład pogrzebowy. Najtańsze koziołki w delikatesach przy rynku, 7,50 za figurkę podstawową.

Galeon ma jeszcze kilka wolnych miejsc na turnusy sierpniowe w Kacwinie i Górach Stołowych i jedno miejsce nad morze w Krynicy Morskiej.



ne muszą rezerwować się nawet kilka miesięcy wcześniej a turyści indywidualni kilkanaście lub kilka dni, jeśli mają szczęście. Bajkowo-futurystyczny budynek nieopodal rynku sprawia pozytywne wrażenie. Wnętrze również. Oprowadzający po bajkowych salach przewodnicy starają się jak mogą stworzyć atmosferę tajemniczości wprost z krainy baśni i jeżeli kilkunastoosobowa grupa wkomponuje się w tę konwencję,

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”,
31-959 Kraków, os. Górali 5.
Telefon 012 642-26-20, tel. kom. 606-394-103.
www.galeon.krakow.pl,
e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



NASZA STAL CHRONI NASZYCH PRACOWNIKÓW

W wielkiej inscenizacji bitwy pod Grunwaldem, zorganizowanej w jej 600. rocznicę, uczestniczyli rycerze w zbrojach wykonanych z wyprodukowanej w krakowskiej hucie blachy. Byli wśród nich nawet pracownicy ArcelorMittal i ich krewni.

Trójka sfotografowanych przez nas rycerzy, wracających właśnie spod Grunwaldu, reprezentowała tam założoną w 1998 roku Konfraternię Rycerską. Ma ona swoją siedzibę w SP nr 37 w os. Stalowym w Nowej Hucie, ale jej członków można spotkać na wielu zamkach w całej Polsce. Zwłaszcza latem. Uczestniczą w pokazach walk, turniejach, biorą udział w inscenizacjach bitew. Pod Grunwald jeżdżą od 2002 roku. Występują tam w chorągwi mazowieckiej, która wspierała polskiego króla Władysława Jagiełłę i księcia litewskiego Witolda.

– Tak naprawdę nie jest ważne, po której stronie bierze się udział w bitwie. Inszenizacja ma charakter apolityczny, zwykle rycerze z tych ziem, które kiedyś stały po stronie krzyżackiej, też ją reprezentują. Wszyscy dzielą wspólną pasję, która jest zamiatowaniem do historii – mówi **Marcin Pyszno**, członek Konfraterni.

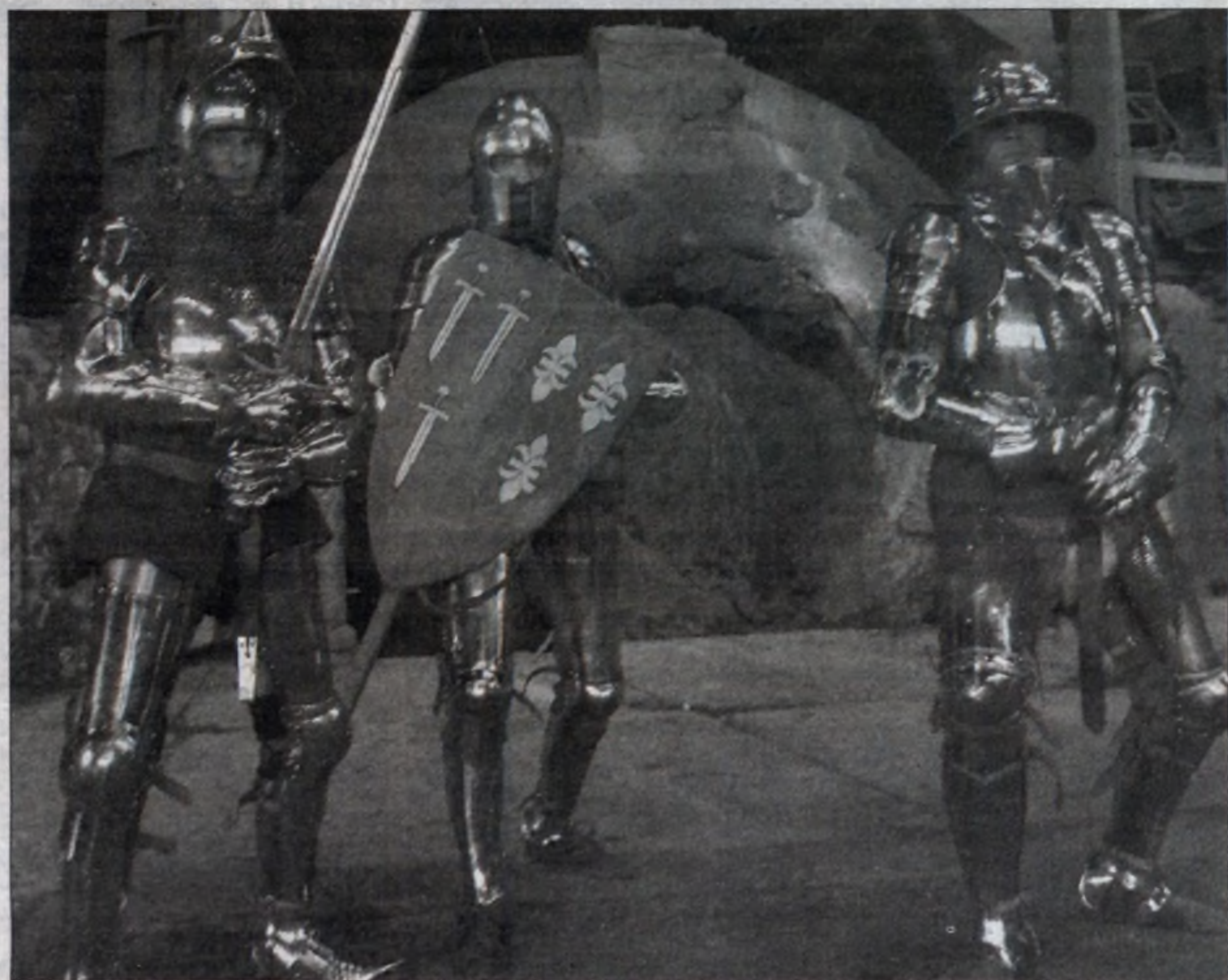
Marcin jest koordynatorem projektów w ArcelorMittal Poland. Zajmuje się pozyskiwaniem zamówień do warsztatów mechanicznych hut z Grupy. Pracę w ArcelorMittal Poland zaczynał jako tłumacz angielskiego. W firmie, a konkretnie w Biurze Informatyki, pracuje też jego tata, **Stanisław Pyszno**.

Tomasz Gawłowski i Piotr Paruch hutę znają tylko z opowiadań ojców: **Bogusław Gawłowski** jest

pracownikiem służb utrzymania ruchu w rejonie wyładzarki w walcowni zimnej, a **Władysław Paruch** przed emeryturą pracował w walcowni drobnej. Żaden z nich pewnie nie przypuszczał, że z produkowanej w hucie blachy, ich synowie wykują dla siebie rycerskie zbroje!

Marcin Pyszno zdradza, że choć zawodowy płatnerz mógłby wykonać zbroję w kilka miesięcy, im kompletowanie rycerskiego ubioru zajęło po kilka lat. Najbardziej żmudne jest dzierganie kolczugi, ale wykuwanie młotkami napierśników, nagolennic, hełmu z zasłoną – też było pracochłonne. Materiał, to wyprodukowana w krakowskiej hucie czarna, węglowa blacha ST3, o grubości ok. 1,5–2,5 mm. W jej formowaniu współcześni rycerze pomagają sobie spawarką, szlifierką, a niektóre elementy po prostu... kupują.

– Staramy się, by zbroje jak najwierniej odpowiadały średniowiecznym wzorom – mówią zafascynowani historią rycerze z Nowej Huty. – W czasie bitwy na użytek publiczności stosowane jest nagłośnienie, poza tym zdarza się, że rycerze w sakiewkach noszą telefony komórkowe. Jednak na ile możemy, na tyle zachowujemy się jak prawdziwi uczestnicy tej bitwy. Pijemy kwas chlebowy, wino, wodę, piwo, a nie coca-colę. Jemy drewnianymi łyżkami z drewnianych misek, śpiemy w płóciennych namiotach, bez materacy czy łóżek. Przez kilka dni da się wytrzymać...



Marcin Pyszno, Piotr Paruch i Tomasz Gawłowski w hali konwertorów krakowskiej huty.

z nich odtwarza wydarzenia, które faktycznie miały miejsce podczas bitwy, a to związane jest z uczestnictwem w kilku przynajmniej próbach. Na improwizację organizatorzy nie pozwalają. I choć wiadomo, kto w tej bitwie musi przegrać, to

Świetna zabawa wymaga wielu przygotowań, związanych nie tylko ze skompletowaniem odpowiedniego stroju. Rycerze zapisują się do udziału w bitwie już wiosną. Wielu

uczestniczący w inscenizacji Krzyżacy nie raz żartują, że następnym razem to oni wygrają. Dlatego rycerstwo z Nowej Huty tak poważnie traktuje swoją powinność!

VIOLETTA KAŁUŻNY

ZRÓWNOWAŻONY BIZNES

Prawdziwa wiedza to znajomość przyczyn
Arystoteles

23 lipca, w Mogilanach, reprezentujący ArcelorMittal Poland dyrektor Biura Wsparcia Oddziału Wyrobów Płaskich, **Jan Staniewski** oraz dyrektor Biura Ochrony Środowiska AMP, **Andrzej Pawlas** odebrali raport na temat relacji huty ze społeczeństwem, który uwięził tygodniową pracę uczestników kursu Wyzwania Zrównoważonego Biznesu w Polsce, organizowanego przez Fundację Sendzimira.

Obszerny raport zawiera m.in. analizę przejrzystości działań firmy na zewnątrz ze względu na aspekty zrównoważonego rozwoju oraz propozycje działań wzmacniających dialog społeczny. Szerokie i świeże spojrzenie, dogłębna analiza tematu i innowacyjność rozwiązań sprawiają, że wiele pomysłów ma ogromną wartość praktyczną.

Do współpracy przy projekcie Zrównoważony Biznes, który jest częścią kursu organizowanego przez Fundację Sendzimira, zapraszane są firmy, które chcą rozwijać się w opar-



ciu o zasady zrównoważonego rozwoju oraz chcą być odpowiedzialne społecznie. Poza ArcelorMittal Po-

land w projekcie Zrównoważony Biznes udział brali także: Dalkia Poland, Dwór w Tomaszowicach, Międzyna-

rodowe Centrum Kształcenia Politechniki Krakowskiej, Fundacja Królewski Szlak oraz Tesco Poland. Przedstawiciele wszystkich tych firm podkreślali dużą wartość merytorycz-

„Dla uczestników kursu udział w projekcie Zrównoważony Biznes jest cennym doświadczeniem – mówi dr inż. **Tomasz Bergier**, prezes Fundacji Sendzimira i jeden z prowadzących kurs. – Doceniają fakt, że wychodzą z sali wykładowej i mają okazję pracować z wiodącą firmą nad realnym zagadnieniem. Z drugiej strony, stosunkowo krótki czas realizacji projektu, złożoność postawionego zadania, realne oczekiwania ze strony partnerów z biznesu, współpraca w interdyscyplinarnym, międzynarodowym zespole, powodują, że jest to duże wyzwanie. To wszystko działa na studentów bardzo mobilizująco: aktywnie doksztalcają się, szukają pomocy u nas – instruktorów, intensywnie pracują nad opracowaniem raportu. Dzięki temu zakończenie projektu i prezentacja raportów końcowych przedstawicielom firm przynosi zarówno studentom, jak i prowadzącym dużą satysfakcję. A poza korzyściami dydaktycznymi, przyczynia się również do promocji dobrych praktyk w zakresie CSR w polskich firmach, które w coraz większym stopniu zainteresowane są rozwojem w tym zakresie.”

jm

Eko-Ambasador
ArcelorMittal Poland S.A.
Jolanta Malicka
tel. 0 800 800 331 (linia bezpłatna)
zielona.huta@arcelormittal.com

EKOLOGICZNIE W PIENINACH

W lipcu dzieci, młodzież i dorośli mogli skorzystać z jednodniowych wyjazdów w piękne miejsca Małopolski i nie tylko. Celem tych wycieczek była edukacja ekologiczna i poznanie historii zwiedzanych miejsc. Organizatorem był Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta.



Środki na te wyjazdy przeznaczyły Rady Dzielnice XVII – Wzgórza Krzesławickie i XVIII – Nowa Huta. Wzięli w nich udział uczestnicy z klubów środowiskowych w Krzesławicach, Łuczarnowicach i Branicach. Zygmunta Kiszka przewodnik tych wyjazdów zabrał ich uczestników tym razem w Pieniny. Pierwszym celem wyjazdu był zamek Dunajec. Zamek Dunajec to średniowieczna warownia znajdująca się na prawym brzegu zbiornika czorsztyńskiego we wsi Niedzica Zamek, na obszarze Polskiego Spisza lub Zamagurza (Pieniny Spiskie). Wzniesiony w początkach XIV w. przez węgierskiego kolonizatora ziem granicznych Kokosza Berzeviczego ze Strążek jako fortyfikacja broniąca północnej granicy Węgier. W okresie średniowiecza i później na uposażenie właścicieli zamku składały się dobra wchodzące w skład Zamagurza. Jedną z najbardziej tajemniczych kart w historii zamku jest odnalezienie, podobno tuż po II wojnie światowej, inkaskie „kipu” – rodzaj zapisu informacji pismem węzłkowym, które zawiera ponoć informacje o ukrytym skarbie. Na skraju dziedzińca zamku górnego znajduje się studnia wykuta w litej wapiennej skale. Z tą studnią związana jest pewna legenda. Podobno kiedyś na zamku mieszkała zakochana w sobie do szaleństwa para – księżniczka Brunhilda i książę Bogusław. Lecz jak to w życiu bywa wkrótce zaczęły małżeńskie wymówki i awantury. Podczas jednej z awantur Brunhilda rzuciła w męża porcelanową wazę, a ten w złości odepchnął ją tak silnie, że małżonka wyleciała przez okno wprost do zamkowej studni. Złamany Bogusław błakał się odtąd po komnatach i powtarzał w kółko „Przebac mi Brunhildo”. Aż pewnego razu usłyszał wydobywający się ze studni głos: „Przebac mi Bogusławie łysy”. Książę ucieszył się, choć zastanowił go ten przymiotnik, ponieważ miał piękne, gęste włosy. Do czasu jak się okazało. Następnego dnia po jego włosach nie było śladu. Od tej pory miejscowi wierzą, że jeśli ktoś wymówi imię swojej ukochanej nad studnią, a ma coś na sumieniu, obudzi się następnego dnia łysy. Zamek był plenerem m.in. seriali telewizyjnych Janosik oraz Wakacje z duchami. Kolejnym etapem wycieczki mogli się dowiedzieć, że oprócz Pienin Środkowych (Centralnych) w ich skład wchodzi też Pieniny Spiskie i Małe Pieniny. Po drodze mogliśmy obserwować piękną przyrodę, która

mimo częściowo zniszczonych przez ulewne deszcze szlaków nie straciła na swym pięknie. Doliny i przełęcze powstały w miękkich i podatnych na wietrzenie skałach z okresu kredy i paleogenu. Zjawiska krasowe rozwinięte są dość słabo, jaskinie i wywierzyśka są nieliczne i nieduże. Natomiast rzeki i potoki są często głęboko wcięte w skały i tworzą ok. 15 wąwozów i przełomów. W Pieninach występuje 1100 gatunków roślin. Najbogatsza i najciekawsza jest flora Pienin Centralnych, w Pieninach Spiskich i Małych jest nieco bardziej uboga i silniej zmieniona w wyniku działalności człowieka. Charakterystyczne jest bogactwo lasów, z których część jest dobrze nasłoneczniona, a do części, w głębokich wąwozach słońce prawie nie zagląda. Zdecydowało to o przetrwaniu relikwów flory takich jak chryzantema Zawadzkiego, jałowiec sabiński, dębik ośmiopłatkowy, mniszek pienięński czy pszonak pienięński. Leśne zbiorowiska zajmują 68,5% ogólnej powierzchni. Przeważa jodła (58%), licznie występuje buk (20%). Na urwiskach pienięńskiego przełomu Dunajca zachowały się cisy, zaś na niedostępnych miejscach na stromych skałach (m.in. na Sokolicy) przetrwały sprzed okresu zlodowaceń sosny, stąd też nazywa się je sosnami reliktowymi. Zachowały się zbiorowiska naturalnych jaworzyn, z ciekawostek warto wymienić występowanie lipy szerokolistnej, która dochodzi niemal pod szczyt Trzech Koron. Występuje też modrzew polski. Na terenie Pienin żyje 10 gatunków płazów, w tym: traszki, żaby, ropuchy, kumaki, salamandra plamista oraz gady: jaszczurki: zwinka i żyworodna, padalec zwyczajny, węże: zmija zygzakowata, gniewosz plamisty, zaskroniec zwyczajny. Różnorodność siedlisk i obecność zbiorników wodnych decydują również o dużej liczbie gatunków ptaków drapieżnych, wodnych, leśnych, polnych, sów itp. Wśród 61 gatunków ssaków przeważają drobne gryzonie. Ssaki, ze względu na niewielki rozmiar pasma oraz zabudowę utrudniającą migrację z innych pasm górskich, występują stosunkowo rzadko. Żyją tutaj dziki, sarny i jelenie, w dolinie Dunajca wydry, natomiast populację rysia ocenia się na kilka sztuk. Żbik prawdopodobnie już nie występuje, natomiast obserwowane ślady wilka i niedźwiedzia pochodzą od zwierząt zachodzących tutaj z innych obszarów. Po zejściu w dolinę piękna przyroda i świeże powietrze sprawiły, że smażony pstrąg smakował wyśmienicie. Na następne wyjazdy Zygmunta Kiszka zaprasza już w sierpniu, a celem ich będzie Pieskowa Skała oraz Ojcowski Park Narodowy i Chęciny.

Tekst i fot.: Wojciech Ruśniak

Notowania cenowe

WAKACYJNE JEDZENIE

Czas wakacji w pełni. Wiele rodzin jest niekompletnych, bo dzieci lub ktoś z członków rodziny wyjechał na wypoczynek. A dom jakoś musi funkcjonować. Przynajmniej nie ma problemu z jedzeniem, bo oferta gastronomiczna jest bardzo bogata. Polecam polską kuchnię oraz szybkie świeże jedzenie w barze „Pod Brzózkami”, który położony jest na bazarze „Tomex” paw. 201, wejście od strony bazaru czynne do 18.00, a strony Ronda Kocmyrzwskiego do 22.00. Tam też znajduje się ogródek. Można tutaj zjeść tradycyjny obiad z zupą i drugim daniem, który kosztuje tylko 12 zł. Wśród zup jest żurek lub barszczyk czerwony solo za 2 zł lub z uszkami i krokietami za 4,50 zł, pieczarkowa kosztuje 3 zł, a kwaśnica na żeberku 5,50 zł. Są dania barowe takie jak flaki, fasolka po bretońsku, gulasz z żołądków, czy boeuf strogonow po 7,00 zł. Porcja klasycznego bigosu kosztuje 6,50 zł. Na drugie danie można zamówić dania mięsne począwszy od klasycznego schabowego z ziemniakami, czy różnych kotletów z frytkami po 12 zł. Są bryzole i rumsztyki z frytkami po 11 zł. Smakosze mogą zamówić eskalopkę cielęcą za 12 zł lub wątróbkę z drobiu saute z ziemniaczkami za 11 zł. Jest nawet golonka zapiekana bez kości. Jest tutaj pełny wybór pierogów ruskich, z mięsem, z borówkami czy z truskawkami w cenie od 5 do 7,50 zł porcja. Oczywiście do drugiego dania możemy zamówić sobie różne surówki po 2,50 zł lub zestaw surówek za 3,50 zł. Na miejscu kupimy szybkie przekąski. Jest tutaj świeżo pieczony kurczak po 16 zł (cały), knysz drobiowy po 8,00 zł lub kebab z kurczaka także po 8,00 zł. Kto woli taniej to zje zapiekankę za 4,50 zł lub hot doga czy hamburgera za 4,50 zł, a jeśli dodamy sera i zjemy cheeseburgera to zapłacimy o 0,50 drożej. Kto w upalne dni chce szybko coś zjeść i popić to może zamówić zestaw kurczaka z frytkami, czy wspomniane kebaby, hamburgery z frytkami po promocyjnych cenach o 0,50 zł taniej. A napoi jest tutaj pełny wybór: soków, wód, i jest nawet chłodne piwko lane z beczki lub butelkowe. W lokalu można zamówić nieduże przyjęcie np. chrzciny lub stypę. W tej sprawie należy kontaktować się pod nr tel. 509 530 503. (sp)

WALUTA

Złotówka systematycznie się umacnia, co może w najbliższym czasie spowodować odwrotną tendencję.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: USD: 3,05–3,11 zł, euro: 3,98–4,01, GBP: 4,76–4,83 zł, CHF: 2,88–2,95 zł. (sp)

TRADYCYJNE WĘDLINY

Z małych rodzinnych masarni m.in. „Wędzarni stryjskiej”, bez konserwantów, przygotowane według receptur przekazywanych z pokolenia na pokolenie.

Niedrogie wędliny końskie. Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”.

Czynne: pon.-pt. 7.00–15.00, sob. 7.00–13.00.

W cenach promocyjnych wszystko na grilla. Wędliny prosto z chłodni i lodówek znajdujących się w pawilonie.

Międzywydziałowa Liga Strzelecka o Puchar Prezesa Zarządu Fabrycznego LOK ArcelorMittal Poland S.A. O/Kraków

ZAWODY STRZELECKIE

Na strzelnicy ZF LOK w Pleszowie zostały przeprowadzone zawody strzeleckie z broni kulowej na karabinek sportowy typu „Wostok” i pistolet sportowy typu „Astra”. Zawody zostały zorganizowane w ramach „Międzywydziałowej Ligi Strzeleckiej”. Zawody przeprowadzono zgodnie z przepisami Międzynarodowej Federacji Strzelectwa Sportowego „ISSF” z uwzględnieniem Regulaminu „Międzywydziałowej Ligi Strzeleckiej” Zarządu Fabrycznego LOK z broni kulowej. Organizatorem był Zarząd Fabryczny LOK ArcelorMittal Poland S.A. O/Kraków. Patronat sprawowali: Dyrektor Naczelny A.M.P. S.A. O/Kraków, Autonomiczny Związek Zawodowy Pracowników A.M.P. S.A. O/Kraków i NSZZ Pracowników A.M.P. S.A. O/Kraków. Nad całością zawodów czuwała Komisja Sędziowska powołana przez Zarząd Fabryczny LOK w składzie: Janusz Razowski – kierownik zawodów, Józef Placha – sędzia główny i klasyfikacyjny, Krzysztof Solarski – sędzia stanowiskowy, Zbigniew Szczepaniak – sędzia stanowiskowy, Dariusz Opalski – sędzia tarczowy, Łukasz Prostacki – sekretarz zawodów. W zawodach strzeleckich startowało pięć drużyn w składzie trzech zawodników reprezentujących zakłady i wydziały kombinatu oraz inne instytucje z Nowej Huty. Na podstawie uzyskanych przestrzeliń przez poszczególnych zawodników wchodzących w skład drużyn, komisja sędziowska ustaliła kolejność miejsc. Oto jak przedstawia się klasyfikacja – drużynowo: I miejsce – drużyna ZB-SKOK – 514 pkt., skład dru-

żyny – Krzysztof Solarski, Dariusz Opalski, Sławomir Strojek; II miejsce – drużyna Zakładu Karnego – 474 pkt, skład drużyny – Bogdan Skrzyński, Piotr Miller, Zbigniew Wrona; III miejsce – drużyna Emerycy A.M.P. S.A. Poland O/Kraków – 437 pkt., skład drużyny – Zbigniew Szczepaniak, Bogusław Borowski, Tadeusz Garda; IV miejsce – drużyna Service Group sp. z o.o. – 361 pkt., skład drużyny – Witold Giza, Dominik Tucznio, Stanisław Musiał; V miejsce – drużyna Podłęże – 344 pkt., skład drużyny – Zbigniew Ślusarczyk, Krzysztof Posuniak, Marian Broda. Klasyfikacja indywidualna – pistolet sportowy: I miejsce – Piotr Miller (Zakład Karny) – 93 pkt. II miejsce – Krzysztof Solarski – ZB-SKOK – 90 pkt. III miejsce Dariusz Opalski – ZB-SKOK – 89 pkt. Klasyfikacja indywidualna – karabinek sportowy: I miejsce – Zbigniew Szczepaniak (Emerycy HTS) – 91 pkt. II miejsce – Dariusz Opalski (ZB-SKOK) – 90 pkt. III miejsce – Krzysztof Solarski (ZB-SKOK) – 88 pkt. Klasyfikacja indywidualna – dwubój, karabinek + pistolet: I miejsce – Krzysztof Solarski (ZB – SKOK) – 179 pkt. II miejsce – Dariusz Opalski (ZB-SKOK) – 179 pkt. III miejsce – Zbigniew Szczepaniak (Emerycy HTS) – 179 pkt.

Organizatorzy zawodów dziękują wszystkim zawodnikom za sportową rywalizację oraz sędziom za sprawne przeprowadzenie zawodów strzeleckich w ramach „Międzywydziałowej Ligi Strzeleckiej”.

(mp)

MALI HAMERNICY NA WĘGRZECH

Dieciątę Zespół Góralski „Mali Hamernicy” z NCK odbył tournée na Węgrzech. Uczestniczył w VII Międzynarodowym Festiwalu w Morahalom wraz z zespołami z Serbii, Turcji i miejscowymi. Uczestniczył w dwóch defiladach i dał dwa koncerty. Brał udział w mszy św. Dziękczynnej z okazji święta miasta Morahalom. Mieli spotkania integracyjno-zabawowe i mecze piłkarskie, a co wieczór dyskoteki. Zdobyli II miejsce i piękny puchar. Mieli także okazję zwiedzić miasto Morahalom i Szeged, wielokrotnie będąc na słynnych basenach termalnych. (mp)

Z cyklu Lato Artystyczne

STAGE FIRE 2010

Lato artystyczne w pełni! Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza w sobotę 31 lipca na widowisko tańca irlandzkiego „Stage Fire 2010”, o godz. 18.00. Bilety są do nabycia w cenie 25 zł. (mp)

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

♦ John Gittings, *Historia współczesnych Chin. Od Mao do gospodarki rynkowej*, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego 2010. W ciągu sześćdziesięciu lat, które upłynęły od zwycięskiego marszu Mao Zedonga, Chiny przeżyły nie jedną, lecz dwie rewolucje. Pierwsza zmioła stare, zepsute społeczeństwo i usiłowała zbudować za zamkniętymi drzwiami nowy, „nieskazitelny” system socjalistyczny. Druga, już po śmierci Mao, kierowała się wartościami globalnego kapitalizmu i uczyniła z Chin gospodarcze supermocarstwo, tworząc równocześnie przepaść między bogatymi a biednymi. Dokąd zmierzają Chiny w XXI wieku? Czy partia komunistyczna zdoła przetrwać? Czy chiński boom gospodarczy zostanie zahamowany przez katastrofę ekologiczną? Autor przedstawia zawiłą, lecz fascynującą historię współczesnych Chin, dostarcza cennych informacji, które mogą ułatwić udzielenie odpowiedzi na tak ważne dla świata pytania.

♦ Victoria Hislop, *Wyspa*, Wydawnictwo Albatros 2007. Sofia Fielding nigdy nie mówiła o swojej przeszłości, wspominała jedynie, że przed przyjazdem do Londynu w wieku 18 lat, wychowywała się w małej wiosce na Krecie. Gdy jej córka Alexis, stojąca przed poważną decyzją życiową, postanawia poznać rodzinne sekrety, matka daje jej list do starej przyjaciółki Fotini, obiecując, iż wszystkiego dowie się od niej. Po przyjeździe do Grecji Alexis ze zdumieniem odkrywa, że Plaka leży o rzut kamieniem od dawnej kolonii trędowatych – osady na niewielkiej, kamienistej wyspce. Co wiąże obie kobiety z tym smutnym, zapomnianym przez Boga miejscem? Krok po kroku Alexis odkrywa historię swojej rodziny, a także wielki sekret, który od lat łączy kolejne pokolenia kobiet z niegościnną wyspą.

Więcej na www.okn.edu.pl.

NAJPIĘKNIEJSZE OGRODY KRAKOWA

Pamiętajcie o ogrodach – tych słów Jonasza Kofy nie trzeba powtarzać uczestnikom projektu MIASTO OGRÓD oraz konkursów Ogrody Sąsiedzkie i Pnącza dla Krakowa organizowanych przez Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida.



– Od piętnastu lat udowadniamy, że poprawa stanu zieleni naszych osiedli jest możliwa. Coraz częściej ziemia „niczyja” znajduje ofiarne gospodarzy gotowych poświęcić jej swoją pracę i pomysłowość – mówiła podczas lipcowego spotkania kończącego tegoroczną edycję projektu **Elżbieta Urbańska-Kłapa**, kierownik Pracowni Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. XV edycja konkursów *Ogrody Sąsiedzkie i Pnącza dla Krakowa*, do której, jak co roku, zaproszeni zostali wszyscy mieszkańcy zaangażowani w kreowanie i pielęgnację zieleni,

Miasta Krakowa) oraz **Elżbieta Urbańska-Kłapa** (Pracownia Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida) oceniając ogrody brała pod uwagę przede wszystkim sąsiedzki charakter powstania i użytkowania terenu zielonego, stopień uspołecznienia w dostępności i pielęgnacji, funkcjonalność i dostosowanie do najbliższego otoczenia, pomysłowość, dobór roślin i ich kolorystykę, innowacyjność. Przy ocenie pnączy zwracano uwagę na ich funkcję w kontekście otoczenia, czyli zintegrowanie z koncepcją urbanistyczną, oryginalne rozwiązania techniczne

czy i Janowi Tuleji z ul. Strzelców oraz **Halinie Grabowskiej-Maślan-ka** z ul. Miłkowskiego. Trzy spośród ośmiu wyróżnień zostały przyznane ogrodom z Nowej Huty – **Anny Zakrzewskiej z os. Piastów**, **Aliny Zięby z os. II Pułku Lotniczego** oraz **Jarosława Smolarczyka z os. Oświecenia**. W kategorii Pnącza dla Krakowa I miejsce zdobyła **Stefania Trybalska z ul. Norwida**, miejsce II **Stanisław Goraj i Franciszek Sowa z ul. Wiślniej**, a najniższy stopień podium przypadł **Annie Nechay z ul. Beliny Prażmowskiego**.

– Podziwiamy pracę, pasję, a przede wszystkim konsekwencję wszystkich twórców ogrodów. W swojej pracy napotykają bowiem wiele trudności. Zdarzają się bowiem kradzieże roślin, zniszczenia, zaśmiecanie i inne złośliwe działania oraz niezrozumienie ze strony spółdzielni mieszkaniowych, na których terenach są one tworzone – mówi Elżbieta Urbańska-Kłapa. – Ogrodnicy, z którymi rozmawiamy często powtarzają, że chcieliby zapelnić do wszystkich, którzy nie szanują ich pracy i niszczą ogródki – weźcie sobie roślinkę, ale nie niszczyć przy tym całego ogrodu – dodaje.

Patronat honorowy nad projektem MIASTO OGRÓD objął Przewodniczący Rady Miasta Krakowa, a nagrody ufundował Wydział Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa. Wszystkie zgłoszone do konkursu ogrody i pnącza zostały uwiecznione na fotografiach Tomasza Stokowskiego i obecnie w formie wystawy można je oglądać w Urzędzie Miasta Krakowa.

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida za projekt MIASTO OGRÓD oraz działania związane z odnową zieleni miejskiej otrzymał Laur Rewitalizacji. Wyróżnienie przyznawane jest przez Stowarzyszenie Forum Rewitalizacji.

MAŁGORZATA HAJTO
Fot. Andrzej Mróz



spotkała się z dużym zainteresowaniem. – Napłynęło aż 72 zgłoszenia ogrodów i pnączy z terenu całego miasta. A trzeba pamiętać, że duża i ostra zima, a później deszczowa pogoda i wiosenna powódź były sporym utrudnieniem dla ogrodników. Miały bezpośredni wpływ na rośliny, szczególnie tak popularne róże. Ogrodnicy, których odwiedzaliśmy podczas oceny powtarzali, że ogrody w tym roku są umęczone deszczem – mówią organizatorzy projektu.

Komisja w składzie: **dr Maria Lankosz-Mróz** (Ogród Botaniczny Uniwersytetu Jagiellońskiego), **Szczepan Chlebowski** (Wydział Kształtowania Środowiska Urzędu

związane z podporami, staranne prowadzenie i pielęgnację roślin. W obu kategoriach bardzo ważne było ogólne wrażenie estetyczne.

W kategorii *Ogrody Sąsiedzkie* I miejsce zdobyła **Maria Kopytko z os. Ugorek**. Uzasadniając swój wybór, członkowie komisji podkreślali, że tegorocznej zwyciężczyni udało się stworzyć miły i nastrojowy, starannie wypielęgnowany, a co najważniejsze, całkowicie dostępny dla mieszkańców osiedla ogród. II miejsca zdobyły ex aequo ogrody **Ewy Druzgały z ul. Jerzmanowskiego** oraz **Antoniny Trybuś i Heleny Adamczyk z ul. Siemaszki**. Dwa III miejsca przypadły **Renacie Makar-**

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywidzów 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.40, 11.10.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Nie oklamujcie się nawzajem.
(por. Kol 3)

Jakie jest najgłębsze uzasadnienie dlaczego człowiek nie powinien kłamać? W moim przekonaniu jest to uzasadnienie antropologiczne – jesteśmy stworzeni na wzór Boga, który jest Prawdą.

Kto zaczyna kłamać nie tylko ubliża swemu Stwórcy i własnej godności, ale również wstępuje do „bandy”, której przewodzi szatan. I jeśli w porę się nie ocknie, marnie zginie.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskiej nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Komatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne: poniedziałek–piątek w godz. 10–16. Informacje pod adresem: <http://members.chello.pl/s.pietrzyk>.

KINA

Przerwa wakacyjna w okresie od 16.07 do 2.09.

W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ♦ 30 VII (piątek), godz. 19 – Wszystko o mężczyznach. ♦ 31 VII (sobota), godz. 17 i 19.30 – Wszystko o mężczyznach. ♦ 1 VIII (niedziela), godz. 19 – Wszystko o mężczyznach.

60 LAT NOWOHUCKIEJ PRASY (II)

Przed sześćdziesięciu laty 22 lipca 1950 roku w Nowej Hucie ukazał się pierwszy numer lokalnej gazety. Jak przystało na tamte czasy nosił tytuł „Budujemy Socjalizm”. Daleki jestem od gloryfikacji tamtych czasów, bo był to stalinowski okres socjalizmu realnego, ale do Nowej Huty losy rzuciły wielu wybitnych Polaków. Swoje publikacje zamieszczali w tej gazecie m.in. młody junak Sławomir Mrozek, a wiersze późniejsza noblistka Wisława Szymborska. Tutaj rozpoczynali swoje kariery znani krakowscy dziennikarze jak Olgierd Jędrzejczyk czy Bruno Miećugow, autor cyklu felietonów „Sprawy duże i małe”, który kontynuował w „Głosie Nowej Huty” i obecnie w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim”. Bo nowohucka gazeta w roku 1957 przyjęła tytuł „Głos Nowej Huty”, by przekształcić się w 1990 roku właśnie w „Głos Tygodnik Nowohucki”. Z okazji sześćdziesięciolecia istnienia nowohuckiej gazety lokalnej postanowiliśmy w redakcji przypomnieć publikacjami ludzi związanych z tą gazetą w minionych latach i przybliżyć trochę historii lokalnej prasy. W tym numerze zamieszczamy wspomnienia red. Tadeusza Zygmunta Bednarskiego, który przez lata współpracował z „Głosem Nowej Huty”, a był dziennikarzem „Gazety Krakowskiej” i „Dziennika Polskiego”. W jego tekście znajduje się szereg imion i nazwisk znanych ludzi,

których sylwetki prezentował na łamach „Głosu” red. Tadeusz Z. Bednarski. Zamieszczamy także refleksje red. Zdzisława Sroki, który karierę dziennikarza sportowego rozpoczął w Nowej Hucie w latach pięćdziesiątych. Jest to jeden z nielicznych żyjących dziennikarzy, który pisał do pierwszych numerów lokalnej nowohuckiej gazety.

SŁAWOMIR PIETRZYK

O MOIM ZAISTNIENIU W „GŁOSIE”

Rocznice lubilem zawsze. Cała moja działalność autorska – a i teraz wspólnie z żoną Zofią – wpisywała się zawsze w jakieś „lecie”. Dawały one określony asumpt do zabrania głosu w konkretnej sprawie w ustalonym czasie, materiały nawiązywały do rocznicy. Tak jest i z dzisiejszym moim głosem w 60-lecie powołania w Nowej Hucie prasy lokalnej.

W tej pierwszej nowohuckiej gazecie o buńczucznym tytule i ja debiutowałem – jak wielu młodych polonistów. W sylwestrowym numerze z grudnia 1956 r., jeszcze jako student, ogłosiłem liryk Choinkowe ozdoby. Przyjmował go sekretarz redakcji, nieodżałowanej pamięci red. Tadeusz Robak, któremu podobał się i drugi przedstawiony wiersz o „noworocznym toaście”, ale „węgierskie wino” było zbyt wyraźną aluzją do świeżo przelanej węgierskiej krwi.

W kilka miesięcy później, od 3 numeru „Głosu Nowej Huty” w sierpniu 1957 r., już jako magister szukający zarobku, zacząłem zamieszczać kilkunastowierszowe „kroniki wydawnicze”, jakie ukazywały się dzięki uprzejmości zaprzyjaźnionych księgarzy, jacy nie przeszkadzali robić no-

tatki z nie kupowanych egzemplarzy, o czym pisałem we wspomnieniu „Moje perłowe gody...” w „GNH” w lipcu 1987 r. we wspomnieniowym numerze 29–30. W tymże wspomnieniu na 30-lecie „Głosu” pisałem, że red. Roman Wolski zachęcił mnie wiosną 1962 r. do pisania w „GNH” cyklu „To ciekawe”. Pierwszy odcinek przypominał tragedię „Titanica” w 50-lecie zatonięcia. Od 1976 r. przez kilka lat ukazywał się na łamach „GNH” cykl o nazwach ulic i osiedli Nowej Huty oraz o jej pomnikach i rzeźbach.

Kontakty z „GNH” i Nową Hutą wystąpiły najpełniej, gdy red. Marian Oleksy, również jak Wolski znający mnie z „Gazety Krakowskiej”, zaproponował mi prezentację ciekawych postaci kultury dzielnicy. To była

piękna przygoda dziennikarza dokumentalisty i wspała szansa osobistych spotkań z wybitnymi indywidualnościami twórczymi.

Jak bardzo stawały się plastyczne suche informacje, odnajdywane o tych ludziach w jakichś bibliograficznych materiałach, słownikach, katalogach, programach teatralnych, informatorach do których sięgałem przed spotkaniami. Siedziałem nieraz i pięć godzin, przeglądając szereg wycinków recenzji, materiałów, notatek, fotografii, albumów, słuchając wyurzeń serdecznych i bezpośrednich. Poznawałem urok tych ludzi, dowcip, humor, intelektualną głębię, w kontaktach z człowiekiem, którego najczęściej widziałem po raz pierwszy. Byli to artyści sceny np. Bogusława Czuprynówna, Anna Lutosławska, Zdzisław Klucznik, Edward Rączkowski, Henryk Giżycki; ludzie świata muzyki – Domicela i Juliusz Luciukowie, Krystyna Ra-



Tadeusz Bednarski wraz z żoną Zofią odbierają gratulacje po wydaniu książki „Krakowskim szlakiem Fryderyka Pautscha”.

packa-Rościszewska; ludzie pióra – Jerzy Broszkiewicz, Stanisław Chruslicki, Ryszard Kłyś, Stanisław Stanuch, Jerzy Walawski; artyści pędzla i dłuta – Waleria Bukowiecka, Władysław Kruczek, Lucjan Mianowski, Jerzy Panek, Janusz Trzebiatowski; muzeolog Stanisław Buratynski, nauczyciele, organizatorzy produkcji,

urzędnicy, społecznicy... Wszystkie postacie były barwne, wrośnięte emocjonalnie w sprawę dzielnicy, przysparzające jej chwały.

Zostawiłem zatem pewien autorski ślad na kolumnach prasy nowohuckiej. A potem kontakty niejako odwróciły się i ja – a potem z żoną Zofią, a nawet z wnuczką Zuzanną – byliśmy wymieniani na łamach „Głosu”, gdy red. Sławomir Pietrzyk witał serdecznie moje impresje szczawnickie („Głos”, 1995, 23 VI nr 25), czy tegoż autora „Na 50 lat pracy twórczej” („Głos”, 2008, 8 II, nr 6), a i wspominając nasz udział w otwarciach wystaw Barbary Matuszczyk, Antoniego Kawalki, Stanisława Jakubczyka... i zabierany przy tych okazjach głos, czy ostatnio, gdy o promocji naszej już 15 pozycji wydawniczej – Krakowskim szlakiem Fryderyka Pautscha – pisał Stanisław Wójcik. A notka w „Encyklopedii Nowej Huty”, autorstwa Ryszarda Dzieszynskiego i Jana L. Franczyka, też wielce cieszy, że zaistnienie moje zauważono.

Tadeusz Z. Bednarski

Ze wspomnień red. Zdzisława Sroki, piszącego do „BS”

JAK ORGANIZOWAŁEM SPORT W NOWEJ HUCIE

Gdy przyjechałem do Nowej Huty w początkach 1952 roku miałem niespełna 20 lat. Ujrzałem puste pola, zwały błota i tu i ówdzie bazy transportowe. Nieco dalej, w okolicach klasztoru Cystersów, stały pierwsze bloki mieszkalne. Tam znajdowało się centrum administracyjne. Ale co ciekawsze: wiele mieszkań stało pustych. Pracujący tam pracownicy fizyczni nie kwapili się do stałego osiedlania się w Nowej Hucie. Wielu z nich niedziele spędzało w rodzinnych stronach, wyjeżdżając w soboty zaraz po pracy i wracając w późnych godzinach na drugi dzień. Woleli mieszkać w hotelach robotniczych, gdzie czuli się po trochu jak w koszarach w czasie odbywania służby wojskowej.

Oczywiście junacy, którzy musieli tutaj odpracować swoje mieszkania w namiotach. Ci rzadziej wyjeżdżali do swych rodzin. Wielu z nich mieszkało przedtem daleko stąd: na Mazowszu, w Białostockim, czy Lubelszczyźnie, a nawet w Wielkopolsce, w odróżnieniu od pracowników cywilnych, którzy przeważnie pochodzili z Kieleckiego, Małopolski, Podhala, czy Rzeszowszczyzny.

Komitet Kultury Fizycznej, którego byłem pracownikiem, mieścił się na os. A O, w jednym z mieszkań. Gdy zostałem przyjęty tam do pracy, zaczęliśmy zastanawiać się, jak organizować życie sportowe pracowników

Nowej Huty. Na razie nie było tam żadnego sportu masowego. Wysunąłem wtedy propozycję, aby organizować spartakiady w najprostszych do organizacji dziedzinach: ping-pongu i szachach. Można było tutaj skupić sporo zawodników w jednym miejscu. Był to nieistniejący już budynek szkoły podstawowej w Mogile. Pamiętam szok personelu, gdy pierwsi zawodnicy zjawili się w... gumiakach. Ale grali zapamiętane, a ich zaangażowanie udzielało się kibicom. Oczywiście mam na myśli ping-ponga, dyscypliny w jakiś sposób widowiskowej, gdy celuloidowa piłeczka latała pod sufitem, a kibice śledzili ją

kręcąc głowami, to w jedną, to w drugą stronę. Z szachami było trochę inaczej. Przy każdym stoliku stało kilku kibiców, którzy w dużym skupieniu analizowali posunięcia zawodników.

Potem, gdy przyszła wiosna organizowaliśmy zawody na świeżym powietrzu, na prymitywnych boiskach, czy wręcz klepiskach. Biegi, skoki wzwyż i w dal, siatkówka, piłka nożna. Mobilizowaliśmy poszczególne załogi. Każda baza transportu wystawiała swą reprezentację, a zawodnicy cieszyli się potem należytą estymą wśród reszty pracowników. A w czasie zawodów doping był wręcz oszałamiający. Naszymi poczynaniami organizacyjnymi zainteresowała się redakcja „Budujemy Socjalizm”. Zaproponowali nam pisanie korespondencji z zawodów. Tak oto chwyciłem za pióro i stałem się dziennikarzem sportowym piszącym do lokalnej gazety nowohuckiej.

Od września 1952 roku nie było mnie w Nowej Hucie. Zostałem wybrany do szkolenia w zakresie tematyki sportowej wraz z kolegą Andrze-

jem Snopkowskim i wysłany do ostatniej klasy Liceum Pedagogicznego w Szklarskiej Porębie, które miało taką specjalność. Potem wróciłem do Nowej Huty. Nadal jednak zajmowałem się pisaniem korespondencji. Przy ZS „Budowlani” powstała sekcja koszykówki. Grałem tam w latach 1953–54. Prezesem Zrzeszenia Sportowego „Budowlani” był wtedy Franciszek Hyla, późniejszy dyrektor Totalizatora Sportowego w Krakowie, który patronował naszej sekcji. Weszliśmy wtedy do drugiej ligi i w nagrodę dostaliśmy popielate dresy. Paradowaliśmy w nich na pochodzie pierwszomajowym budząc zazdrość wśród innych sportowców. Nowa Huta potrzebowała coraz to więcej rąk do pracy. Dlatego po wsiach jeździły ekipy werbunkowe. Należałem do jednej z nich. Koledzy agitowali, zachęcając do pracy wysokimi zarobkami i mieszkaniami, a ja opowiadałem o sportowcach, o zawodach, o wynikach. I z satysfakcją stwierdzam, że słuchali mnie z większym zainteresowaniem, niż kolegów. Później zostałem zastępcą redaktora

naczelnego pisma spółdzielczego „Nasze Sprawy”, a przez 15 lat kierowałem „Informatorem Kinowym” pisząc m.in. o repertuarze kin w Nowej Hucie: „Światowid” „Świt” i „Sfinks”. W ten sposób specjalność dziennikarza sportowego poszerzyłem o krytykę filmową.

Zdzisław Sroka

Red. Zdzisław Sroka od lat jest związany z prasą lokalną. Kierował 15 pismami zakładowymi m.in. „Echem Chełmka”, „Fablokiem”. Pracował jako dziennikarz sportowy w „Tempie” i dziale sportowym „Dziennika Polskiego” oraz „Echa Krakowa”. Od lat kieruje redakcją lokalnego pisma „Nasze Sprawy” ukazującego się m.in. w Myślenicach, Dobczycach, Łapanowie i Gdowie, które sprzedaje się w ponad 20-tyśięcym nakładzie. Od 21 lat kieruje Polskim Stowarzyszeniem Prasy Lokalnej.

Czy można zająć kompletnie zrujnowane pomieszczenie, zgłosić jego zajęcie do Zarządu Budynków Komunalnych, płacić przez kilka lat czynsz, wyremontować go we własnym zakresie, a po latach dowiedzieć się, że mieszkanie należy opuścić?

Okazuje się można. Tak stało się w przypadku Justyny M., mieszkanki os. Kazimierzowskiego. W tej historii miejscy urzędnicy wykazali się klasyczną bezduszością. Ale opowiedzmy tę historię od początku.

NA POCZĄTKU BYŁ ŚLUB. PÓŹNIEJ NA ŚWIAT PRZYSZŁO DZIECKO

Miało być pięknie. Stanisław zapewniał, że kocha, że ich wspólne życie będzie pasmem niekończącego się szczęścia. Po ślubie dość szybko okazało się, że Stanisław pije. Solid-

POSZUKUJĄC SPOKOJU

W piśmie skierowanym 15 maja 2009 r. do prezydenta Jacka Majchrowskiego Justyna tak wspomina tamten okres: „Po pracy i odebraniu syna ze żłobka, a później z przedszkola, spacerowaliśmy do późnej nocy, żeby przyjść do domu i od razu położyć się spać, a tym samym naszą obecnością nie prowokować męża do awantur. Wprawdzie to też niewiele pomagało, bo nawet gdy ja udawałam, że śpię z dzieckiem, to mąż potrafił wchodzić do pokoju i wyzywać mnie. Długo ukrywałam

wy przełączki, które już dawno zostało opuszczone przez rodzinę, która w roku 1996 wyrokiem sądu została zobowiązana do opuszczenia tego lokalu z uwagi na bardzo wysokie zadłużenie. Pomieszczeniem od lat nikt się nie interesował. Lokal szybko stał się meliną i miejscem schadzek osiedlowego elementu. Sprawdzenie, czy lokal nadaje się do zamieszkania nie sprawiło trudności. Pomieszczenia było otwarte, a drzwi, chyba ze starości, wypaczone. Widok lokalu zaszokował Justynę. – Kiedyś ten lokal był zapewne należycie wyposażony – opowiada. – Ale to co zobaczyłam po wejściu do środka było porażające. Zerwane podłogi, tapety, płytki... Cała instalacja elektryczna uszkodzona, wy-

Poczucie bezpieczeństwa Justyny miało wkrótce znów zostać wystawione na próbę. W pewnym momencie zaczęła nachodzić ją rodzina, która w roku 1996 została wyeksmiutowana z lokalu na os. Kazimierzowskim. W efekcie sprawą – bezprawnego wtargnięcia i zajęcia lokalu mieszkalnego – zainteresowano Prokuraturę Rejonową. Ta, po krótkim dochodzeniu sprawę umorzyła. Postanowienie o umorzeniu opatrzone zostało datą 30 grudnia 2006 r. Przywołano w nim fakt bezzwłocznego zgłoszenia przez Justynę zajęcia lokalu w Zarządzie Budynków Komunalnych i opłacanie czynszu. – A tak na marginesie, to rodzina, która została wyeksmiutowana za dług, i która przez kilka miesięcy nachodziła

chwili zamieszkania w nim regularnie wymagany czynsz. Doprowadziłam pomieszczenie stojące puste, zrujnowane od wielu lat, własnymi siłami do należytego stanu. Ten lokal daje synowi i mnie poczucie bezpieczeństwa i stabilizacji życiowej, której tak bardzo nam brakowało. Nie wiem jakich argumentów już użyć, aby przekonać Pana Prezydenta, że będę dbała o ten dach nad głową, że nie zaniedbam żadnych obowiązków wynikających z jego wynajmu od Gminy Miejskiej Kraków. Tyle przeżyłam w swoim 34-letnim życiu i jedynie czego pragnę, to spokoju dla syna i poczucia, że już nikt nie stanie nade mną karząc się pakować i wynosić”.

17 sierpnia 2009 r. nadchodzi od-

Czy matka samotnie wychowująca dziecko znajdzie się na bruku?

BEZDUSZNE MIASTO

nie pije. Zamieszkali przy ul. Padniewskiego w Krakowie. Mąż coraz częściej przychodził pijany. Coraz częściej dochodziło do awantur. Stanisław stawał się coraz bardziej agresywny. Wreszcie zaczął bić. Świadkiem awantur był ich małoletni syn, Marcin. Wreszcie Justyna prosiła o pomoc policję. Skorzystała z błękitnej linii – procedury prawnej przewidzianej dla ofiar przemocy. W marcu 2006 r. Stanisław zgodził się na leczenie odwykowe. Wszczepiono mu esperal, jednocześnie informując go o bezwzględny zakazie spożywania alkoholu w trakcie terapii oraz o zagrożeniu dla zdrowia i życia w przypadku spożycia alkoholu w interakcji z esperalem. Przez jakiś czas Stanisław nie pił, ale stawał się coraz bardziej agresywny. W czerwcu 2006 r. Justyna, pobita po raz kolejny, zgłosiła sprawę maltretowania przez męża do Prokuratury Rejonowej w Krakowie-Pogórze. W zaświadczeniu lekarskim z obdukcji znalazło się zdanie: „liczne zasinienia na przedramionach, ramionach, udach i nadgarstkach”. Wreszcie, nie widząc wyjścia z sytuacji, zdecydowała się na rozwód. Wyrokiem Sądu Okręgowego w Krakowie, Wydział XI Cywilny – Rodzinny rozwód orzeczono 22 czerwca 2007 r.

Zachowanie ojca odbiło się negatywnie na psychice Marcina, z którym Justyna musiała udać się do psychologa. W wydanej 30 sierpnia 2007 r. opinii psychologicznej czytamy m.in.: „Chłopiec żyje w ciągłym lęku, napięciu i niepokoju, co nie pozostaje bez wpływu na jego zachowanie i ogólne funkcjonowanie. Marcinowi należy zapewnić poczucie bezpieczeństwa i stabilizacji. W wypadku niespełnienia powyższych zaleceń, u chłopca może dojść do nawarstwienia zaistniałych trudności, bardzo prawdopodobne jest również pojawienie się nowych problemów, z głębokimi zaburzeniami emocjonalnymi włącznie”.

przed rodziną, co tak naprawdę się dzieje. Dopiero, gdy pewnego dnia nie przyszedł do pracy, przyjechała do mnie siostra zaniepokojona brakiem mojej reakcji na telefon. Zastąpiła mnie w strasznym stanie. Zakrwawioną, posiniaczoną i zupełnie wytrąconą z równowagi. Wtedy opowiedziałam jej wszystko o tym, co działo się w moim domu, w tej – tak z pozoru – przykładowej rodzinie. Siostra kazała spakować niezbędne rzeczy moje i synka, a później pojechaliśmy do naszych rodziców. To był ostatni dzień spędzony w mieszkaniu mojego męża.

TUŁACZKA

– Nie ukrywam, że upłynęło sporo czasu, zanim doszłam do siebie – pisze w dalszej części listu do prezydenta Justyna. – Dzięki rodzicom moje dziecko i ja zaczęliśmy spać spokojnie. Wiedziałam, że mieszkanie ze starszymi, schorowanymi rodzicami, w małym mieszkaniu nie może trwać wiecznie. Zaczęła się nasza tułaczka. Mieszkanie u znajomych, u siostry... Rozważałam nawet zamieszkanie w domu samotnej matki. Niestety, nie było wolnego miejsca. Może to i dobrze, bo atmosfera tego miejsca przerażała mnie. Nie ze względu na mnie, ale z uwagi na wrażliwego syna, który i tak całą naszą sytuację rodzinną przypłacił zdrowiem i koniecznością leczenia u psychologa. (...) Oczywiście musiałam pracować, by utrzymać siebie i syna. Niestety, moje zarobki nie wystarczały na wynajem lokalu mieszkalnego, a na pomoc rodziców nie mogłam liczyć z uwagi na ich niskie renty i koszty ciągłego leczenia”.

PUSTOSTAN

Była połowa 2006 roku. Któregoś dnia do Justyny przyszła siostra i powiedziała jej, że w bloku nr 29 na os. Kazimierzowskim znajduje się pomieszczenie powstałe z przebudowa-

rwane kable. Wszelkie urządzenia sanitarne brudne, zniszczone. Wszędzie niedopałki, walające się butelki i puszki po alkoholu. Wszędzie czuć było charakterystyczny zapach brudu i zawilgocenia.

Pomimo fatalnego pierwszego wrażenia, w Justynie zrodziło się przekonanie, że skoro ktoś tutaj kiedyś mieszkał, to i jej uda się pomieszczenie doprowadzić do porządku i że wreszcie skończy się jej tułaczka. Swoimi planami podzieliła się z siostrą. Ta obiecała jej pomoc. – Po zabezpieczeniu drzwi wejściowych i zamknięciu ich za sobą, pomimo tego, co zobaczyłam w środku, wiedziałam, że znalazłam dom dla siebie i dla mojego syna. Niezwłocznie powiadomiłam zarządcę o zajęciu pomieszczenia i po otrzymaniu numeru konta, zaczęłam regularnie płacić czynsz. Dopełniłam także obowiązku meldunkowego. 12 listopada 2006 r. zostaliśmy wraz z synem zameldowani w zdewastowanym lokalu.

REMONT

Głównie dzięki szwagrowi, przysługiwanej „złotej rączce”, Justyna powoli zaczęła doprowadzać lokal do stanu nadającego się do zamieszkania. Ekipa kominiarska oglądająca pomieszczenia stwierdziła, że mieszkanie nie może być wyposażone w instalację gazową – jedynym rozwiązaniem było zamontowanie wszystkich urządzeń działających w oparciu o energię elektryczną. Dzięki przychylności administratorki budynku, w lokalu uruchomiono centralne ogrzewanie. W międzyczasie, szwagier Justyny wraz z kolegami wykonywał kolejne prace remontowe: zakładano nowe sufity, uzupełniano braki w boazerii, układano podłogi... Lokal został wymalowany i wyposażony w niezbędny sprzęt gospodarstwa domowego. To wszystko umożliwiło w miarę normalne zamieszkanie wraz z dzieckiem.

mnie, pomimo zadłużenia otrzymała od gminy inny lokal z zasobów Towarzystwa Budownictwa Społeczne- go – dodaje Justyna.

WEZWANIE DO OPUSZCZENIA LOKALU

Po umorzeniu dochodzenia przez prokuraturę wydawało się, że wszystko powoli zacznie się układać. Do czasu jednak. Pewnego dnia Justyna otrzymała wezwanie do wydania lokalu. W piśmie Zarządu Budynków Komunalnych opatrzonym datą 13 marca 2009 r. czytamy: „Zarząd Budynków Komunalnych w Krakowie, działający w imieniu Gminy Miejskiej Kraków, w związku z brakiem tytułu prawnego do zajmowanego lokalu mieszkalnego wzywa Panią do wydania opróżnionego z osób i rzeczy lokalu (...) wraz z pomieszczeniami przynależnymi w terminie 14 dni od daty doręczenia niniejszego pisma. (...)”

W przypadku nie zastosowania się do powyższego wezwania będziemy zmuszeni skierować sprawę do Komornika Sądu celem wykonania egzekucji przymusowej, co narazi Panią na dodatkowe koszty”.

Pismo podpisała zastępca dyrektora ZBK ds. eksploatacji Anita Wójcik.

Justyna podjęła starania o zawarcie umowy najmu na zajmowane i wyremontowane przez siebie mieszkanie. Urzędnicy odmawiają. Justyna 15 maja 2009 r. pisze list do prezydenta z prośbą o zastosowanie szczególnego trybu w związku z jej sytuacją rodzinną i wyjątkowymi okolicznościami w jakich się znalazła.

„Panie Prezydencie – pisze Justyna – proszę Pana o pomoc w umożliwieniu mojej dwuosobowej rodzinie dalszego zamieszkiwania w lokalu nr 55A w os. Kazimierzowskim (...). Zarówno syn jak i ja nie zniesiemy dalszej tułaczki. Bardzo proszę o wzięcie pod uwagę faktu, że nie wdarałam się do lokalu, uiszczałam od-

powieź od prezydenta Jacka Majchrowskiego, w której można przeczytać: „Z analizy dokumentów będących w dyspozycji Wydziału Mieszkalnictwa UMK wynika, iż przedmiotowy lokal zajęła Pani samowolnie i w chwili obecnej zamieszkuje Pani wraz z synem bez tytułu prawnego. (...) Stan mieszkalnictwa na terenie Krakowa zmusza do ograniczenia liczby wnioskodawców, którym udzielana jest pomoc w uzyskaniu mieszkania poza trybem wynikającym z przepisów prawnych obowiązujących na terenie Miasta Krakowa. Pomimo zrozumienia dla trudnej sytuacji Pani rodziny, brak jest podstaw do zastosowania par. 14 ust. 2 przedmiotowej uchwały i odstąpienia od wypracowanych zasad gospodarowania zasobem mieszkaniowym Gminy Miejskiej Kraków”.

CO DALEJ?

Czy Justyna wraz z synem znów rozpocznie tułaczkę po mieszkaniach znajomych, koleżanek i siostry? – Ten przypadek pokazuje jak bardzo bezduszenie można trzymać się przepisów. Z jednej strony gmina przydziela nowe mieszkanie rodzinie, która przez lata nie płaciła czynszu i dlatego została wyeksmiutowana ze starego lokalu, a z drugiej usiłuje się wyrzucić z mieszkania matkę, która samotnie wychowuje swoje dziecko, która własnymi siłami zamieniła spleśnię w przyzwoity lokal mieszkalny i która od samego początku regularnie opłaca czynsz. Nie mogę tego zrozumieć. Jestem tą sytuacją bardzo zbulwersowana – powiedziała mi radna Miasta Krakowa **Małgorzata Radwan-Ballada**, na co dzień lekarz pediatra.

Czy miasto okaże się w tym przypadku bezduszne? Przekonamy się w trakcie najbliższych miesięcy.

Jan L. FRANCZYK

Imiona bohaterów tej historii zostały zmienione.

Z NOTESU
KIBICA

1.08 (niedziela) – godz. 14, druga liga futbolu amerykańskiego: Kraków Knights – Czerwone Byki Poznań (boisko Prądnickanki).

UDANA JULIADA DLA HUTAH JAZZ

Lipiec w Krakowie tradycyjnie od dwunastu lat upływa pod znakiem rywalizacji sportowej młodych ludzi, przebywających w czasie wakacji w Krakowie na zorganizowanych Igrzyskach Sportowych dla młodzieży o nazwie Juliada. Są one organizowane w ramach Programu „Młody Kraków” przez władze gminy. Pomysłodawcą i duszą całego przedsięwzięcia jest ks. Andrzej Augustyński, pełnomocnik prezydenta miasta do spraw młodzieży.

Jedną z imprez Juliady w tym roku był turniej koszykarzy amatorów z Małopolski. W iście tropikalnych warunkach rywalizowano w hali sportowej Centrum Rozwoju Com Com Zone w Nowej Hucie. Do rozgrywek zgłosiło się osiem zespołów z Krakowa, Olkusza, Bochni, Tarnowa, Myślenic, Oświęcimia, Katowic i Nowej Huty, które rywalizowały najpierw w dwóch grupach eliminacyjnych, następnie rozegrano rundę finałową. W ciągu dwóch dni rozegrano 16 spotkań.

Po meczach eliminacyjnych w finale spotkali się Olkusz (United Ballers) i drużyna krakowska z Nowej Huty (Hutah Jazz). Przez trzy kwarty walka była wyrównana, jednak w czwartej dominacja Olkusza była bezdyskusyjna i ostatecznie mecz zakończył się jego zwycięstwem 61–35. Warunki fizyczne – wzrost, siła graczy podkoszowych (204 i 198 cm) i skuteczne rzuty za trzy zadecydowały o ostatecznym rozstrzygnięciu. Pierwszym mistrzem Małopolski został zatem Olkusz.

Wielkie słowa uznania należą się zespołowi krakowskiemu z Nowej Huty, który młodością i walecznością dzielnie przeciwstawił się przeciwnikowi przez trzy kwarty. Mimo, że w przedmeczowych kalkulacjach z góry skazany był na druzgocącą porażkę. Wielkim osłabieniem drużyny z Nowej Huty była także z pewnością kontuzja w 5 min. spotkania rozgrywanego Dariusza Sadego.

Finał: United Ballers – Hutah Jazz 61–35 (9–7, 12–7, 17–13, 23–8): **Blachura 14, Dudzik, Jędrzejczyk 5, Koltun 8, Kościuk 16, Popek 5, Warmuz 3, Szydłowski 2, Kasperski 5, Wrześniowski 3 – Zawrzykraj 14, Ławicki 12, B. Mateuszuk, W. Mateuszuk 3, Roman, Sady, Prażuch 4, Woda 2.**

W pozostałych meczach decydujących o końcowej klasyfikacji, o siódme miejsce: Shoot Out Bochnia – Wild Cats Katowice 20–0 vo; o piąte miejsce: Niwa Oświęcim – PKS Albert Myślenice 64–32; o trzecie miejsce: TLKA Tarnów – Odlewnictwo Kraków 73–38.

ZMARŁ BRONISŁAW OLEJNICZAK

Tylko trzech dni zabrakło Mu do ukończenia 90 lat. W czwartek, 22 lipca, zmarł w Nowej Hucie Bronisław Olejniczak, znakomity trener pięciarski, pod którego kierunkiem drużyna Hutnika zdobyła dwa mistrzostwa Polski (1964 i 1967), trzy srebrne medale oraz jeden brązowy. Jeszcze wspanialsze były osiągnięcia jego zawodników, z których najlepsi zwyciężali na zagranicznych ringach, w tym także podczas Igrzysk Olimpijskich.

Jego rodzina wywodziła się z Wielkopolski, a On sam urodził się 25 lipca 1920 w Mattersen w pobliżu Rostocku. Całą młodość spędził w Niemczech, tam też zaczął trenować boks, ale wybuch wojny – pracował w miejscowości Wolfen w pobliżu Lipska – sprawił, że nie mógł uprawiać tej dyscypliny. Po II wojnie światowej osiadł w Nowej Rudzie, a na początku lat 50. uzyskał papiery instruktora boksu. W 1952 roku przeniósł się do Nowej Huty, zwabiony budową nowego

miasta. Od razu też przystąpił do tworzenia w Stali Nowa Huta sekcji pięciarskiej, choć na początku spotkał się z kontrą krakowskich działaczy i od jednego z nich usłyszał. – Kaktus mi na dłoni urośnie, jak uda się wam zrobić boks.

Replika była błyskawiczna. – Żeby go pan nie musiał szybko gościć – odprowadził Olejniczak. Trenujący w barze rybnym i w bibliotece na os. Górali oraz pod wieżą spadochronową w pobliżu zakładów tytoniowych jego zawodnicy

spisywali się coraz lepiej, co roku plasując się coraz wyżej w hierarchii krakowskiego boks. W 1961 roku awansowali do I ligi, zostając jedną z najlepszych drużyn tamtych lat. Sam Olejniczak prowadził ją do 1969 roku, przenosząc się wtedy do Górnika Zagórze. Do Hutnika powrócił jeszcze na krótko w 1978 roku, ale nie był już w stanie odrodzić upadającej sekcji.

Jeszcze większe zaszczyty niż drużyna przynosił Mu jego zawodnicy. Na początku zwyciężali trochę zapomniani już Czesław Dadok, Antoni Kozieł, Marian Pańczyszyn, Józef Zeman. Kolejni z jego podopiecznych, ścigali ich z całej Polski, sięgali jeszcze wyżej. Byli wśród nich bracia Kazimierz i Włodzimierz Bielowie, Kazimierz

Boczarski, Józef Drucis, Stanisław Gajewski, Władysław Jędrzejowski (olimpijczyk z Tokio 1964), Leszek Karyś, Władysław Kaim, Zbigniew Olinger, Lucjan Słowakiewicz (brąz ME w 1965). Najdalej z nich zaszedł Stanisław Dragan, zdobywając brązowy medal podczas igrzysk 1968 roku w Meksyku. Trudno byłoby zliczyć wszystkie trofea, które wywalczyli zawodnicy Olejniczaka. Sam Dragan był sześć razy mistrzem Polski, po dwa takie osiągnięcia mają Jędrzejowski i Słowakiewicz.

Bronisław Olejniczak pochowany został w poniedziałek 26 lipca na cmentarzu w Grębalowie.

(dan)

Znany jest już terminarz spotkań rundy jesiennej III ligi małopolsko-świętokrzyskiej piłkarzy. Rozgrywki rozpoczyna się w sobotę 14 sierpnia, a w planie na ten dzień są trzy spotkania. Zmierzą się Janina Libiąż – Naprzód Jędrzejów, Dalin Myślenice – Unia Tarnów i Orleńskie Kielce – Garbarnia Kraków.

Może się więc zdarzyć, że zdegradowane zostaną drużyny Górnika i Naprzodu, bo dzięki utrzymaniu starego stanu właśnie te ekipy nie spadły po poprzednim sezonie. Albo też polecą inne zespoły, które nie dostaną licencji, co spowodowałoby kolejne zamieszanie w niższych ligach. Wśród tych najbardziej zagrożonych znajdują się

PIŁKARZE HUTNIKA MAJĄ SIĘ ZDECYDOWAĆ

Piłkarze Hutnika mają nazajutrz wystąpić w Suchedniowie z Orliczem. W pozostałych parach: MKS Stąporków – Górnik Wieliczka, Beskid Andrychów – Nida Pińczów, Szreniawa Nowy Wiśnicz – Juventa Starachowice, Kmita Zabierzów – Przebój Wolbrom, Wierna Małogoszcz – Czarni Połaniec.

W drugiej kolejce, 18 sierpnia, mają odbyć się derby Krakowa, w których Hutnik ma podejmować Garbarnię. W terminarzu znajdują się jeszcze dwie kolejki w środku tygodnia, 1 września i 11 listopada. Tegoroczne zmagania mają się zakończyć 14 listopada.

Jest jednak pewien problem. Otóż ta grupa trzeciej ligi znowu ma liczyć 18 zespołów, a taką decyzję podjęły obydwie związki wojewódzkie. Tymczasem w pozostałych regionach – jest jeszcze siedem grup – liczą one po 16 drużyn. W tej sprawie musi się wypowiedzieć jeszcze Polski Związek Piłki Nożnej, a decydujące postanowienie zapadnie 3 sierpnia.

Hutnik i Dalin. – Mamy dostarczyć jeszcze tylko pewne uzupełnienia – mówi o sprawie licencji Mieczysław Gil z Hutniczego Klubu Sportowego Hutnik Kraków, które to stowarzyszenie ma przejąć uprawnienia po sportowej spółce akcyjnej, wciąż formalnie będącej właścicielem trzecioligowego zespołu piłkarskiego.

Na tym jednak nie koniec, bo wciąż nie wiadomo, którzy piłkarze będą grali w Hutniku w nowym sezonie, gdyż słychać, że ci występujący wiosną mają zastrzeżenia, szczególnie natury finansowej. Na razie trenują samodzielnie. – Otrzymali oni niedawno pewne gratyfikacje od HKS. Rozmawialiśmy także wstępnie z zawodnikami i żaden z nich nie złożył deklaracji, że chce przejść do innego klubu. Mają oni jednak czas przedstawić swoje ostateczne zamierzenia i czekamy na ich decydujące oświadczenia, czy chcą grać w naszym zespole – dopowiada Mieczysław Gil. Ich termin minął w środku obecnego tygodnia.

(dan)

Z NIEMCAMI NA JUBILEUSZ

HUTNIK – 1. FC MAGDEBURG 0–2 (0–1)
0–1 – Steifel (40), 0–2 – Wolf (87).

HUTNIK: Brzeziański (85. Stępniewski) – Czajka (74. Kukla), Garzel, Jurkowski (86. Gadula), Jagła – Suchan (57. Lipowiecki, 79. Nosek), Przytuła (80. Świątek), Tabak (85. Jarosz), Nawrot, Dziadzio (46. Białkowski) – Szewczyk (46. Wasilewski).

MAGDEBURG: Tischer – Mueller (61. Bartsch), Friebetshauer, Halke, Neumann – Bauer (75. Instenberg), Becker (77. Wolf), Stiefel (46. Saalbach) – Wijks, Verkić (82. Dos Santos), Georgl (82. Scharlau).

Sędziował Tomasz Piróg z Krakowa. Widzów: 2500.

Piknik sportowy, który odbył się na Suchych Stawach z okazji 60-lecia klubu sportowego Hutnik Kraków – jego organizatorem było stowarzyszenie Nowy Hutnik 2010 – tylko potwierdził, że na dobrą imprezę zawsze znajdują się chętni i nie zabraknie ludzi gotowych zobaczyć, co też ciekawego się dzieje. Taką gwarancję dawali ludzie, którzy byli pomysłodawcami i organizowali sobotnią imprezę. W ubiegłym roku, działając jeszcze w Stowarzyszeniu Suche Stawy zaprosili do Nowej Huty najstarszy klub piłkarski świata, Sheffield FC i wtedy zabawa także była przednia.

Teraz przyjechał 1. FC Magdeburg (ten klub w 1974 roku wywalczył Puchar Zdobywców Pucharu) i mecz piłkarzy Hutnika z Niemcami był najważniejszym punktem, choć nie jedynym, tej imprezy. Na trybunach znalazło się wielu widzów, w tym liczna grupa sympatyków Magdeburga – około 350 osób – którzy przyjechali sześcioma autobusami i 20 samochodami. – Kibice obydwu klubów są zaprzyjaźnieni, a zaczęło się od tego, że jeden z sympatyków Magdeburga załogował się na naszej stronie internetowej – mówi Adam Gliksman z Nowego Hutnika 2010. Wszyscy jednakowo zadbali o to, żeby atmosfera

tego jubileuszowego spotkania była wyśmienita i przez całe popołudnie bawiono się doskonale. Pamiętano również o ludziach zasłużonych dla Hutnika w poprzednich latach, jak np. Kazimierz Putek czy Waldemar Kocot, honorując ich za zasługi dla nowohuckiego klubu. Podziękowano też piłkarzom, którzy w ubiegłym roku tak świetnie prezentowali się, występując w barwach Hutnika.

Na boisku lepsi byli jednak goście, ale to nie powinno dziwić. W Hutniku, prowadzonym przez trenera Dariusza Sieklińskiego, obecnie pracującego w Szreniawie Nowy Wiśnicz, wystąpili bowiem zawodnicy z różnych drużyn, nie trenujący ze sobą na co dzień. Większość piłkarzy do końca ubiegłego roku reprezentowała nowohucki klub, ale obecnie grają gdzie indziej. Byli też gracze, którzy wiosną występowali na Suchych Stawach. – Mimo to mój zespół wyglądał przyzwoicie i jestem zadowolony, bo widać, że było to prawdziwe święto piłkarskie, a o to chodziło – mówi trener Siekliński.

(dan)

PIĄTEK

30.07

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.02, 6.32, 7.02, 7.34, 8.03) 8.45 Owocowe ludki: Podniebni Łowcy Przygód (14) 9.15 Na wysokości fali (12) 9.50 Kyle XY (16) 10.40 Pomysł na mieszkanie: Salon w stylu angielskiego domku na wsi 11.05 Wędrówki z europejczykami (6/13) 11.20 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Wojna Światów – cykl reportaży 12.55 Opole 2009 na bis – koncert 13.20 Don Matteo V (5); Ostatnia zagadka 14.25 Plebania (1498) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Kawa czy herbata? 15.25 Klan (1861) 15.55 Klan (1862) 16.20 Polska Pięknie (10) – cykl reportaży 16.25 Moda na sukces (5096) 16.45 Kawa czy herbata? 16.50 Drużynowy Puchar Świata na żużlu 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Znowu razem – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2006); reż.: David S. Cass Jr.; wyk.: Lisa Hartman, Dale Midkiff, Barbara Niven 18.55 Kawa czy herbata? 19.05 Wieczorynka: Kraina Elfów: Mały problem (17) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Finlandii 20.05 Pogoda 20.15 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona (studio) 20.20 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona 22.20 Kawa czy herbata? 22.35 Szczęki – film fabularny produkcji amerykańskiej (1975); reż.: Steven Spielberg; wyk.: Roy Scheider, Richard Dreyfuss, Robert Shaw (dozwolone od lat 16) 0.50 Dark Water – film fabularny produkcji japońskiej (2002); reż.: Hideo Nakata; wyk.: Hitomi Kuroki, Rio Kanno, Mirei Oguchi, Asami Mizukawa (dozwolone od lat 16) 2.40 Kino nocnych marków: W służnej sprawie (3) – serial produkcji francuskiej (2004) 3.50 Kino nocnych marków: W służnej sprawie (4) 5.00 Zakończenie dnia

TVP2

5.45 Rajskie klimaty (6) 6.15 Dwójka Dzieciom: W krainie władcy smoków (5/26) 6.50 Dwójka Dzieciom: W krainie władcy smoków (6/26) 7.20 MASH (76/255) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1975) 7.55 Codzienna 2 m. 3 (36) – serial komediowy produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie – wakacje (w tym: Panorama 9.30; Pogoda 8.55, 10.05) 10.40 Aleja gwiazd: Paweł Wawrzecki 10.55 Telezakupy 11.35 Wakacyjne przypadki na Terefy – film obyczajowy produkcji niemieckiej (2005); reż.: Dieter Keller; wyk.: Sigmar Sollbach, Karin Thaler, Simone Thomalle 13.15 Czarne chmury (7/10): Pantomima – serial produkcji TVP 14.20 Dom (14/25): Ta mała wionolczelista – serial produkcji TVP 16.00 Program lokalny 16.30 Daleko od szosy (4/7): Oczekiwanie – serial produkcji TVP 18.00 Panorama

18.20 Gorący temat 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Barwy szczęścia (419) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.20 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona (studio) 19.25 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona 20.30 Kabaretowy Klub Dwójki (16) 21.25 Hit Dekady: widowsko rozrywkowe 22.40 Popatrzy na mnie – film fabularny produkcji francuskiej (2004); reż.: Agnès Jaoui; wyk.: Marilou Berry, Agnès Jaoui, Jean-Pierre Bacri 0.40 Podkomisarz Brenda Johnson (16/28) (dozwolone od lat 16) 1.35 Podkomisarz Brenda Johnson (17/28) (dozwolone od lat 16) 2.25 Zakończenie dnia

TV POLONIA

7.00 Powrót do Wiklinowej Zatoki (2/7): Stary młyn 7.10 Powrót do Wiklinowej Zatoki (3/7): Znowu razem 7.30 Mama-nic (1/4): Fotomodelka 8.00 Bulionerzy (40): Odechudzenie 8.30 Pytanie na śniadanie – wakacje (w tym: Panorama 9.30; Pogoda 8.55, 10.05) 10.40 Festiwal Piosenki Rosyjskiej w Zielonej Górze (2) 11.45 Smaki polskie: Kulebiak 12.00 Wiadomości 12.15 M jak miłość (711) 13.05 22. Przegląd Piosenki Aktorskiej: Niedziela na Głównym (1) 14.10 Benefis: Jerzego Gruzdy 15.10 Sprint przez historię: Przemysław Babiarz: Piosenka 15.40 Złote Przeboje 16.05 Złotopolscy (1067): Zakochana 16.30 Plebania (1488) 17.00 Teleexpress 17.20 Festiwal Piosenki Rosyjskiej w Zielonej Górze (3) 18.15 Piękny był pogrzeb, ludzie plakali – film fabularny produkcji polskiej (1967); reż.: Zbigniew Chmielewski; wyk.: Janusz Sykutera, Edmund Fetting, Barbara Ludwiżanka, Hanna Stankówna, Wanda Łuczyńska, Aleksander Dzwonkowski, Kazimierz Gawęda, Stanisław Marian Kamiński, Krystyna Kolodziejczyk, Władysław Łasoń 19.15 Dobranocka: Film pod strasznym tytułem (6) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Kopciuszek (40) 20.40 Wiadomości dorosłego człowieka (96) 21.25 Kolumbowie (1/5): Śmierć po raz pierwszy – serial produkcji TVP; reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Antonina Gordon-Górecka, Bożena Kowalczyk, Karol Strasburger, Piotr Pawłowski, Renata Kossobudzka, Bolesław Idziak, Andrzej Zaorski, Lech Ordon 22.30 Sceny dziecięce z życia prowincji – dramat obyczajowy produkcji polskiej (1985); reż.: Tomasz Zygadlo; wyk.: Dariusz Siatkowski, Ewa Wiśniewska, Beata Paluch, Bronisław Pawlik, Jerzy Trela, Henryk Bista, Leon Niemczyk, Eugenia Herman (dozwolone od lat 16) 0.50 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

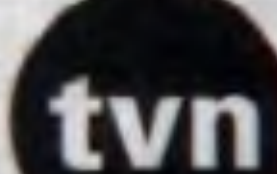
5.55 Serwis info, pogoda 7.45 Odkryj Małopolskę na rowerze 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Serwis info, pogoda 8.10 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 8.45 Ze skarbcza wielickiego Muzeum 8.54 Co warto wiedzieć 8.58 Pogoda w regionie 9.00 Serwis info, pogoda 9.10

Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.30 Serwis info, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, pogoda, sport 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, serwis sportowy, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, serwis sportowy 16.00 Kronika 16.05 Pod Tatrami 16.15 Podróże dalekie i bliskie 16.25 Pogoda w regionie 16.00 Rozmowa dnia 16.20 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 16.45 Pogoda w regionie 16.50 Wiara i życie 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika, pogoda w regionie 17.50 Tematy dnia 18.00 Odkryj Małopolskę na rowerze 18.10 Kronika kulturalna 18.15 Wieliczka – solne miasto 18.25 Krakowskie impresje S. Markowskiego 18.30 Msza św. dla chorych 19.28 Pogoda info wieczór 19.35 Telezakupy 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta – program publicystyczny 21.00 Pogoda info 21.05 Raport z Polski 21.30 Info dziennik – zdarzyło się dziś 21.45 Kronika, pogoda w regionie 22.00 Kronika kulturalna 22.05 Co warto wiedzieć 22.20 Info dziennik – zdarzyło się dziś 23.00 Pogoda info wieczór 23.05 Sportowy wieczór 23.15 Raport z Polski 23.30 Serwis info, pogoda 23.45 Aniołki (12) – film dok. 0.20 Paszport do Chin – film dok.



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 6.55 TV Market 7.15 Fortuna wiedzy 8.00 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 9.00 Słodkie zmartwienia – serial komediowy 9.30 Kaszmirowa mafia – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 10.30 Ostry dyżur – serial obyczajowy 11.25 Szpital na perypetiach – serial komediowy produkcji polskiej 11.55 Rodzina zastępcza – serial komediowy produkcji polskiej 12.55 Mamuśki – serial komediowy 13.25 I kto tu rządzi – serial komediowy 14.00 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Świat według Bundych – serial komediowy produkcji amerykańskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial dokumentalny 18.00 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Muzodajnia gwiazd – Giżycko 2010 (1) 21.00 Muzodajnia gwiazd – Giżycko 2010 (2) 22.00 Jaskinia – horror USA-Niemcy (2005) 0.10 Znikający punkt – film sensacyjny USA (1971) 2.20 Zagadkowa noc 3.30 Tajemnice losu



5.40 Uwaga! 6.00 Mango 7.00 Granie na śniadanie – magazyn 8.00 Zorro – film anim. 8.30 Szczeniaki Toma i Jerry'ego 2 – serial anim. 8.55 Milionerzy – teleturniej 9.50 Kuchenne kosmary – reality show 10.50 Granie na ekranie 11.50 Mango 12.50 Na Wspólnej – serial obycz. 14.15 „W-11 – Wydział Śledczy” – serial produkcji TVP 14.55 Detektywi – serial fabularno-do-

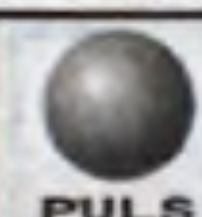
kumentalny 15.25 Tajemnice Smallville – serial s.f. produkcji amerykańskiej 16.25 Rozmowy w toku – talk-show 17.20 Wizytówki festiwalowe 2010 17.25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 18.25 Detektywi 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Harry Potter i więzień Azkabanu – film fantasy produkcji USA-Wlk. Brytania (2004) 23.00 Historia przemocy – thriller Niemcy-USA (2005) 1.10 Po co spać, jak można grać



6.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 6.55 Superniania – reality-show 7.55 Życie przede wszystkim – serial 8.50 Ostry dyżur – serial obyczajowy 9.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 10.55 Mango 12.35 Apetyt na kasę 13.35 Prawo pożądania – telenowela 14.35 Superniania – reality-show 15.35 Niania – serial komediowy 16.05 Życie przede wszystkim – serial 17.05 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 18.05 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 19.05 Przyjaciecie – serial komediowy produkcji amerykańskiej 19.35 Niania – serial komediowy 20.05 Strzały nad Saber River – western USA (1997) 22.00 Rozbitkowie – film katastroficzny USA (1992) 0.00 Sześć stóp pod ziemią – serial obycz. 1.05 Arkana magii

TV 4

6.10 Muzyczne listy 7.20 Zbuntowani – serial obyczajowy 8.20 Dziewczyny z fortuną 9.20 Berlin, Berlin – serial obycz. 10.25 Mój grzech – serial obyczajowy 11.25 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 12.25 Muzyczne listy 13.30 AlleGra – magazyn komputerowy 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Drogówka 15.15 Rodzina Serrano – serial komediowy 16.55 Zbuntowani – serial obyczajowy 17.55 Berlin, Berlin – serial obycz. 19.00 Mój grzech – serial 20.00 Spadobiercy – serial kom. 21.00 1000 złych uczynków – serial anim. dla dorosłych 22.05 Jazda figurowa – program rozrywkowy 23.05 Nienasycona obsesja – film erotyczny 1.05 Big Brother 5 – reality show 3.10 Muzyczne listy



PULS

6.00 Ludzie, zwierzęta i doktorzy – film dok. 8.00 Telemarket 8.30 Stacja Porankowo 10.00 American Dreams – serial obycz. 11.00 Dzieciaki z Einstein High – serial dla młodzieży 11.30 Nieśmiertelny – serial 12.30 Telemarket 13.00 Dyżur – serial dokumentalny 13.30 Burza uczuć – serial komediowy 15.30 Debbie zmienia wnętrze 16.30 Test na Super Mamę 17.30 Nieśmiertelny – serial przygodowy 18.30 Odjazdowe zoo – serial animowany 19.00 Jetsonowie – serial animowany produkcji amerykańskiej 19.30 Tom i Jerry – serial animowany 20.00 Flinstonowie – serial anim. 20.30 Tajemnica Edith – film obyczajowy USA (1998) 22.30 Golo i wesoło 23.00 Jerry Springer Show – talk-show 0.00 Golo i wesoło 0.30 Ktoś tu zwariował 1.00 Nocne hity

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **HARRY POTTER I WIĘZIEŃ AZKABANU** – Brytyjsko-amerykański film przygodowy z roku 2004. Trzynastoletni Harry wraz z przyjaciółmi, Ronem i Hermioną, rozpoczyna trzeci rok nauki w Hogwarcie. Wkrótce dowiaduje się, że z pilnie strzeżonego więzienia w Azkabanie uciekł tajemniczy Syriusz Black groźny mag, o którym krążą pogłoski, że przyczynił się do śmierci rodziców Harry'ego. Młodemu czarodziejowi grozi wielkie niebezpieczeństwo.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **JASKINIA** – Amerykańsko-niemiecki film sensacyjny z 2005 roku. Grupa nurków i grotolazów udaje się w rumuńskie Karpaty, gdzie 30 lat wcześniej zaginęła wyprawa badająca sieć jaskiń znajdujących się pod XIII-wiecznym opactwem templariuszy. Miejscowi naukowcy są przekonani, że w grotach panuje unikalny ekosystem. Amerykańska ekspedycja ma pomóc im w odkryciu podziemnych tajemnic i zbadać, co stało się z zaginionymi speleologami. Po wejściu do grotu okazuje się jednak, że jest w niej nie tylko poszukiwany ekosystem, ale także nieznany gatunek stworzeń.

TVP 1, GODZ. 22.35

● **SZCZĘKI** – Głośny film sensacyjny Stevena Spielberga z roku 1975 produkcji amerykańskiej. W okolicach wybrzeża Amity Island pojawił się olbrzymi biały rekin, który atakuje ludzi. Burmistrz, nie chcąc wywoływać paniki wśród turystów, zleca zabicie bestii. Przeczytaj recenzję filmu „Szczęki” w serwisie film.wp.pl.

TVN, GODZ. 23.00

● **HISTORIA PRZEMOCY** – Thriller produkcji amerykańsko-niemieckiej z 2005 roku. Tom mieszka w prowincjonalnym amerykańskim miasteczku, w którym wszyscy się znają. Jest człowiekiem powszechnie szanowanym i podziwianym za szlachetność i pracowitość. To czuły mąż i kochający ojciec. Pewnego dnia dwóch podejrzanych napastników próbuje sterroryzować kawiarnię, której właścicielem jest Tom. Mężczyzna zabija gangsterów. Media robią z niego bohatera i pokazują we wszystkich serwisach informacyjnych. Wówczas wychodzi na jaw jego przeszłość, o której nie wie nawet rodzina.

GABINET USŁUG KOSMETYCZNYCH

Zapraszamy na:

- manicure, pedicure
- stylizację paznokci
- metody tradycyjną i komputerowo
- tipy

Usługi także w domu klienta

Specjalne rabaty dla osób starszych na pielęgnację stóp

ul. Fatimska 44 (za hotelem Felix)

☎ 509 17 86 19

TVP1

5.30 Teleskopy **5.50** Dwie strony medalu (79) **6.25** Nowy Testament: Pannie, ja wierzę (19) **6.55** Powszechny Spis Rolny 2010 **7.30** Rok w ogrodzie **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda **8.15** Las bliżej nas (5): Celestynów i Garwolin **8.40** Złoty 9.10 Walt Disney w Jedyńce: Klub przyjaciół Myszyki Miki: Tańczący Goofy (27) **9.40** Disney! Cudowny Świat: Tarzan II: Początek legendy **11.00** Kyle XY (17) **12.00** Wiadomości **12.10** Zwierzęta świata: Ssaki morskie (1): Wiosna fok Weddella **12.50** Ryce i rabusie (2/7): Z diabłem sprawą **13.40** Kawa czy herbata? **13.50** Discovery w Jedyńce: Niespodziewany atak zwierząt **14.40** Kawa czy herbata? **14.50** Wallis i Edward – film biograficzny produkcji angielskiej (2005); reż.: Dave Moore; wyk.: Joely Richardson, David Westhead, Lisa Kay, Helena Michell **16.45** Kawa czy herbata? **16.50** Drużynowy Puchar Świata na żużlu **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.25** Kopalnie Króla Salomona (2) – film przygodowy produkcji amerykańsko-niemieckiej (2004); reż.: Steve Boyum; wyk.: Patrick Swayze, Alison Doody, Roy Marsden, John Standing **18.50** Kawa czy herbata? **19.00** Wieczorynka: Moi przyjaciele: Tygrys i Kubuś: Ogon dla Tośki (16) **19.30** Wiadomości **19.50** Sport **19.55** MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Finlandii **20.00** Pogoda **20.10** Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona (studio) **20.15** Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona **22.00** Kawa czy herbata? **22.15** Męska rzecz...: Cena przetrwania – film fabularny produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Robert John Regus; wyk.: Gabrielle Anwar, Dave Baez, Henry Ian Cusick (dozwolone od lat 16) **0.05** Kino nocnych marków: Dowody kłamstwa – film fabularny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2006); reż.: Peter Svatek; wyk.: Jonathan Scarfe, Amanda Detmer, Anthony Lemke (dozwolone od lat 16) **1.45** Kino nocnych marków: Dzień czwarty – film fabularny produkcji polskiej (1984); reż.: Ludmiła Niedbalska; wyk.: Krzysztof Pieczyński, Witold Bieliński, Witold Kopeć, Jarosław Domin, Bogdan Szczeniński, Jarosław Domin, Zdzisław Wardejn, Edmund Fetting **3.10** Zakończenie dnia

TVP2

5.00 Dla niesłyszących: Echa Panoramy **5.30** Człowiek wśród ludzi **6.00** Dwójka Dzieciom: Tylko Kaśka: Kocham Jacka (3) **6.35** Wojna domowa (13/15): Młode talenty **7.30** Podróż za jeden uśmiech (6/7): Polowanie na kapelusza **8.05** Siedem życzeń (1/7): Rade-
menes **9.00** ZOO Story **9.25** Klub kem-

ping: Birkelt w Luksemburgu **9.35** Kocham Cię, Polsko! (33) **11.05** Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Kokosy z kokosów **11.35** Makłowicz w podróży: Portugalia: Zielone Minho (37) **12.10** W samą porę – film fabularny produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Shawn Levy; wyk.: Mark Moses, Rebecca Chambers, Steve Eckholdt, Brittany Alyse Smith **14.00** Familiada (1757) **14.30** Cztery pancerni i pies (12/21): Fort Olgierd **15.35** Cztery pancerni i pies (13/21): Zakład o śmierć **16.35** Świat bez tajemnic: Rodzina, która wygrała z Hitlerem **17.30** Słowo na niedzielę **17.35** Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2010: Kazimierz Dolny/Janowiec nad Wisłą: Wstęp Wolny! (1) **18.00** Panorama **18.20** Sport Telegram **18.25** Pogoda **18.30** Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona (studio) **18.35** Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona **20.10** XVI Festiwal Kabaretu Koszalin 2010: Kabaretowa Stacja Ko(s)miczna (1) **21.10** XVI Festiwal Kabaretu Koszalin 2010: Kabaretowa Stacja Ko(s)miczna (2) **22.15** XVI Festiwal Kabaretu Koszalin 2010: Kabaretowa Stacja Ko(s)miczna (3) **23.10** XVI Festiwal Kabaretu Koszalin 2010: Kabaretowa Stacja Ko(s)miczna (4) **0.10** Weekendowe Kino Dółki: Oni – horror produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Robert Rodriguez; wyk.: Clea Duvall, Josh Hartnett, Elijah Wood, Jordana Brewster (dozwolone od lat 18) **2.05** W pętli czasu (7/13) (dozwolone od lat 16) **2.50** Mafijny klan (7/8) (dozwolone od lat 16) **3.50** Zakończenie dnia

TV POLONIA

7.00 Ostoja (28) **7.25** Między nami bocianami (8): Królestwo za królową **7.55** Ranczo pod Zieloną Siódemką (7/42): O tym, jak zaczęliśmy hodować konie **8.30** Podróż z żartem: USA (1) **9.25** Cztery pancerni i pies (5/21): „Rudy”, miód i krzyże **10.25** Wojciech Cejrowski – boso przez świat (31): Wioska Himba **11.05** Chopin2010.pl **11.30** Brodzik od kuchni (8) **12.00** Wiadomości **12.15** Skarb sekretarza (4/9) **12.40** Twoje Złote Przeboje **13.00** Tulipan (1/6) – serial produkcji TVP; reż.: Janusz Dymek **14.05** Złote Przeboje – lista przebojów **14.35** Kiedy słońce traci blask (1): Honza – serial obyczajowy produkcji czeskiej (1995) **15.30** Czarodziej transu **16.00** Śniadanie na podwieczorek **17.00** Teleexpress **17.20** Łagodna na drodze **17.35** Wideoteka dorosłego człowieka (96) **18.20** Przysłań (7/13): Po godzinach **19.15** Dobranocka: Maurycy i Hawranek (7): Sposób na mrówki **19.30** Wiadomości **19.50** Sport **20.10** Ja wam pokażę! (7/13) **21.05** Koncert Galowy Studenckiego Festiwalu Piosenki „A wszystko to ty...” Jubileusz Marka Grechuty (1) **22.00** Koncert Galowy Studenckiego Festiwalu Piosenki „A wszystko to ty...” Jubileusz Marka Grechuty (2)

22.55 Kino Mistrzów: Kawalerskie życie na obczyźnie – film obyczajowy produkcji polskiej (1992); reż.: Andrzej Barański; wyk.: Marek Bukowski, Bożena Dykiel, Magdalena Wójcik, Artur Barciś, Jan Frycz, Marek Walczewski, Ewa Buczek, Cynthia Kaszyńska (dozwolone od lat 16) **0.40** Laskowik & Malicki (mix) (1) **0.55** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6.55 Serwis info, sport, pogoda **7.45** Prosto z lasu **7.58** Pogoda w regionie **8.00** Kronika kulturalna **8.05** Wiara i życie **8.25** Co warto wiedzieć **8.30** Serwis info, sport, pogoda **8.45** Wieliczka – solne miasto **8.55** Co warto wiedzieć **9.00** Serwis info, sport, pogoda, Infonauta **10.30** Serwis info, pogoda **11.00** Dziką Polską **11.30** Serwis info, pogoda, serwis sportowy **12.00** Złote lany **12.30** Serwis info, pogoda, sport **13.00** Sensacje XX wieku **13.30** Serwis info, pogoda, sport **14.00** Sztuka dokumentu: Kazimierz Karabasz **14.30** Serwis info, pogoda, serwis sportowy **15.00** Było, nie minęło **15.30** Serwis info, pogoda, serwis sportowy **16.00** Szerokie tory **16.30** Serwis info, pogoda **16.45** Pogoda w regionie **16.50** Kontrapunkt **17.15** Światowiec **17.30** Kronika, pogoda w regionie **17.50** Tematy dnia **18.00** Smakowanie Małopolski **18.25** Ze skarbca wielickiego Muzeum **18.35** Magazyn akademicki **18.50** Pod Tatrami **19.00** Wydarzenia kulturalne **19.35** Paszport do Chin (3/3) – film dok., USA (2008) **20.30** Serwis info, pogoda **21.00** Prywatne śledztwa **21.30** Serwis info, pogoda **21.45** Kronika, pogoda w regionie **22.00** Speed 2 **22.15** Studio Lotto **22.20** Listy do PRL-u **22.30** Serwis info, pogoda **23.00** Sportowy wieczór **23.35** Aniołki (12) – cykl dok. **0.00** Moja Warszawa – film dok.



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.00** Scooby-Doo **7.25** Romeo i Julia **8.55** Casper – komedia USA (1997) **10.55** Dziupla Cezara **11.40** I kto tu rządzi **12.45** Mamuśki – serial kom. **13.15** Ewa gotuje **13.45** Formuła 1: Grand Prix Węgier – studio **14.00** Formuła 1: Grand Prix Węgier – sesja kwalifikacyjna **15.00** Formuła 1: Grand Prix Niemiec – studio **15.15** Się kręci **15.50** Power Rangers Turbo – film przygodowy USA (1997) **17.50** Orły z Bostonu **18.50** Wydarzenia, sport, pogoda **19.30** Świat według Kiepskich **20.00** Piknik Country Mrągowo 2010 **22.00** Hotel 52 **23.00** Się kręci **0.00** Niedobra – thriller USA (1998) **2.00** Zagadkowa noc **3.00** Tajemnice losu



5.55 Mango **8.00** SamSam – serial anim. **8.10** Geronimo Stilton – serial anim. **8.35** Raczujące melodyjki **9.00** Dzień dobry wakacje **11.25** Orange Warsaw Festival **12.00** Turbo sQU-

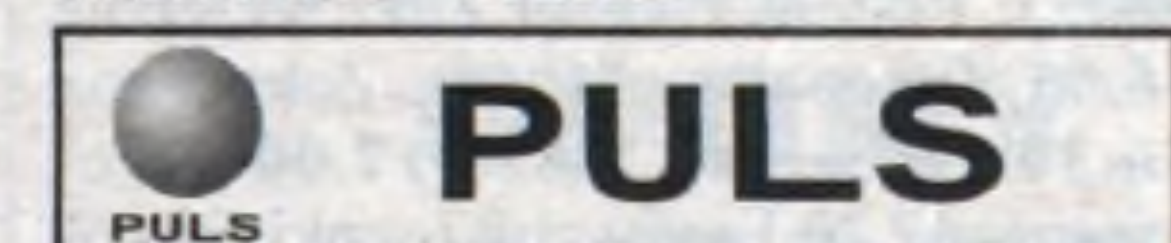
ADem przez Maroko – reportaż **12.35** You can dance – po prostu tańcz **14.10** Pojechany likend – program rozrywkowy **14.45** Majka – telenowela **16.30** Wizytówki festiwalowe 2010 **16.35** Interkosmos – komedia s-f produkcji USA (1987) **19.00** TVN Fakty, sport i pogoda **19.45** Uwaga! **20.10** Siła muzyki – koncert **22.00** Be Cool – komedia kryminalna USA (2005) **0.25** Kobieta w błękitnej wodzie – film fantasy USA (2006) **2.35** Kuba Wojewódzki – talk-show **3.35** Po co spać, jak można grać



6.00 Chwila prawdy **7.0** Mango **9.05** Tajemnice Smallville – serial s.f. **10.00** Frasier – serial kom. **10.35** Pantofelek Kopciuszka – komedia Francja-USA (1990) **12.20** Diabli nadali – serial komediowy **14.50** Odpowiedź mile widziana – komedia romantyczna USA-Kanada-Francja-Belgia (1993) **16.45** Przyjaciele – serial komediowy produkcji USA **19.30** Zgrywus – komedia produkcji USA (1996) **21.30** Pootie Tang: Pogromcy zła – komedia USA (2001) **23.05** Tornado (2, ost.) – film katastroficzny Niemcy (2006) **0.50** Jaja ze stali – program rozrywkowy **1.35** Arkana magii

TV 4

6.05 AlleGra – magazyn **6.35** Ręce, które leczą **7.05** Mała Czarna – talk-show **8.05** Jazda Figurowa **9.05** Tornado – komedia obyczajowa USA (1989) **11.00** Galileo – program popularnonaukowy **12.00** Mała Czarna – program rozrywkowy **13.00** Bon Jovi: On Last Wild Night – koncert **14.30** Supergliny z Miami – komedia USA-Włochy (1985) **16.30** Hollywoodskie pojedynki – program rozrywkowy **17.00** Gliniarze z Melbourne – serial **18.00** Samochód przyszłości – film dokumentalny **19.00** Galileo – program popularnonaukowy **20.00** Spadkobiercy – serial kom. **21.00** Rancho w dolinie – western USA (1956) **23.10** Świntuch 3: Zemsta – komedia USA-Kanada (1985) **1.05** Ucieczka z Kuby – film sensacyjny USA (1997) **3.05** Westlife: Live from Manchester – koncert



6.00 Will i Grace – serial kom. **6.30** Stacja Porankowo **7.30** HI HI TV **8.00** Koń, który mówi – serial komediowy prod. USA **8.30** Stacja Porankowo **9.30** Jetsonowie – serial animowany **10.30** Flinstonowie – serial animowany **11.30** Tom i Jerry – serial anim. **12.35** Tajemnice Wiklinowej Zatoki – serial Polska **14.30** Goście z nieba – dramat obycz. Kanada (1999) **16.25** 32. Międzynarodowy Festiwal Cyrkowy w Monte Carlo **18.30** Will i Grace **19.30** Niezły numer – program rozrywkowy **20.00** 10,5 w skali Richtera – film katastroficzny USA (2004) **22.00** Szok Video **23.00** Medium 2 – serial krym. **0.00** Goło i wesoło

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN 7, GODZ. 21.30

● **POOTIE TANG POGROMCA ZŁA** – Komedia produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Pootie Tang jest artystą, który walczy z przestępcami. Sekret jego powodzenia tkwi w ekstrawaganckim stylu, lekko niezrozumiałym języku oraz wielkim powodzeniu u kobiet. Staje do walki z chciwością, niesprawiedliwością i niezdrową żywnością zalewającą świat. Swą bezkompromisową postawą naraża się potężnej korporacji LectorCorp, która próbuje nakłonić dzieci do palenia, picia i jedzenia szkodliwych produktów. Jej właściciel, obłąkany Disk Lecter, postanawia zamienić bohatera w ofermę, kradnąc mu magiczny pas – źródło mocy.

TVN, GODZ. 22.00

● **BE COOL** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 2005 roku. Były gangster i producent filmowy Chili Palmer marzy o karierze w przemyśle muzycznym. Zaczyna od romansu z owdowiałą właścicielką bankrutującej firmy płytowej, a następnie próbuje podebrać konkurencyjnej wytwórni dobrze rokującą wokalistkę Lindę Moon. Nie jest łatwo, ale Chili może polegać na swoim uroku osobistym, któremu trudno się oprzeć. Aby jednak wypromować gwiazdkę, musi uporać się z jej menedżerem, co nie będzie już takie proste, podobnie jak np. przechytrzenie rosyjskiej mafii.

TVP 1, GODZ. 22.15

● **CENA PRZETRWANIA** – Amerykański film kryminalny z 2006 roku. Eskalacja ataków terrorystycznych. Głównym celem niszczycieli są duże amerykańskie miasta. Małżonkowie Jessica i William wyjeżdżają na ranczo położone na odludziu. Gdy tam docierają, zastają Meksykanina, któremu poprzedni właściciel posesji pozwolił na niej dożywno mieszkać. Między Williamem i Eliaszem dochodzi do scysji. Sytuacja zmienia się, gdy pojawia się informacja o kolejnym ataku terrorystycznym. Wkrótce ranczo zostaje odcięte od świata. Eliasz wie, jak przetrwać w tej sytuacji. Małżonkowie zdani są na jego łaskę.

Spółdzielcze Biuro Obrotu Nieruchomościami S.M. „Czyżyny”, specjalizujące się w sprzedaży, kupnie i zamianie mieszkań na terenie Nowej Huty poszukuje mieszkań do sprzedaży dla swoich klientów.
Tel. 647-10-14, 501-062-303, e-mail: czyzynysbon@op.pl



rok założenia 1999

DRZWI • OKNA • BRAMY

SPRZEDAŻ
MONTAŻ
SERWIS

Korzystne
raty

SPRAWDZONA JAKOŚĆ
KONKURENCYJNE CENY

KRAKÓW,
os. Niepodległości 3,
tel. (012) 640-09-90
KRAKÓW,
ul. Prądnicka 49,
tel. (012) 633-55-45

www.hanbud.com.pl

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza!!!



648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

w godz. 10.00–22.00

www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE na każdą okazję i kiesz w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta wesela ★ komunie ★ chrzty ★ stypy itp.

Oferujemy wyroby garmazeryjne bez konserwantów, ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.

Tanie obiady po 12 zł



AUTO CENTRUM BLASK
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, KARCHER w niedzielę 8.00–15.00

✓ **SERWIS KLIMATYZACJI**

✓ **SAMOOBŚLUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

TVP1

5.15 Telezakupy 5.30 Notacje: Wiesław Marian Chrzanowski. Byłem żołnierzem w Powstaniu Warszawskim 5.50 Dwie strony medalu (80) 6.20 Owocowe ludki: Spokojny dzień (33) 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.30 Południowy Pacyfik (6): Zagrożony raj 9.25 Wakacje z duchami (3/7): Człowiek w plastikowej zbroi 10.00 Kangurek Joey – film fabularny produkcji australijsko-amerykańskiej (1997); reż.: Ian Barry; wyk.: Tony Briggs, Jamie Croft, Amex McKenna, Rebecca Gibney 11.45 Śpiewnik Patriotyczny: Warszawianka 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Wiadomości 13.10 Rycerze i rabusie (3/7): Miłość do Heleny 14.00 Pierścionek z orłem w koronie – dramat produkcji polskiej (1992); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Rafał Królikowski, Agnieszka Wagner, Adrianna Biedrzyńska, Maria Chwalibóg, Jadwiga Jankowska-Cieślak, Cezary Pazura, Piotr Bajor, Mirosław Baka 15.55 Warszawa 2010 – koncert w 66. rocznicę Powstania Warszawskiego 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.18 Drużynowy Puchar Świata na żużlu 17.20 Kolarstwo: Tour de Pologne – etap 1 19.00 Wieczorynka: Chip i Dale: Brygada RR rusza na ratunek (1) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Kolarstwo: Kronika Tour de Pologne 20.00 Pogoda 20.15 Dom nad rozlewiskiem (5/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 21.05 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona (studio) 21.10 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona 22.40 Piłkarski poker – film fabularny produkcji polskiej (1988); reż.: Janusz Zaorski; wyk.: Małgorzata Pieczyńska, Janusz Gajos, Marian Opania, Mariusz Dmochowski, Jan Englert, Edward Lubaszenko, Mariusz Benoit, Adrianna Biedrzyńska, Bronisław Pawlik, Borys Marynowski (dozwolone od lat 16) 0.35 Kolekcja kinomana: Amadeusz – dramat produkcji amerykańskiej (1984); reż.: Milos Forman; wyk.: Tom Hulce, Murray Abraham, Elizabeth Berridge, Simon Callow 3.20 Stan wyjątkowy (4) (dozwolone od lat 16) 4.20 Zakończenie dnia

TVP2

5.00 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.05 Nie tylko dla pań: Ekstremalne wędrówki (3) 6.10 Sto tysięcy bocianów (22) 6.35 Wojna domowa (14/15): Nowy nabytek 7.20 Podróż za jeden uśmiech (7/7): Pożegnanie z Dudusiem 8.00 Przygoda na Mariensztacie – komedia produkcji polskiej (1953); reż.: Tadeusz Buczkowski; wyk.: Lidia Korsakówna, Tadeusz Schmidt, Adam Mikołajewski, Wanda Bojarska, Tadeusz Kondrat, Antonina Górecka, Barbara Rachwańska, Joanna Walter, Zofia Wilczyńska, Edmund Biernacki 9.40 Łagodna na drodze 10.00 Godzina „W” – film produkcji polskiej (1979); reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Ewa Blaszczyk, Jerzy Gudejko, Piotr Lysak, Wojciech Wysocki, Tomasz Stockinger, Irena Laskowska, Katarzyna Laniewska 11.25 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Mały Indianin 11.50 Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2010: Kazimierz Dolny/Janowiec nad Wisłą (2) 12.00 Gwiazdy w południe: Książę i żebrak – film fabularny produkcji amerykańskiej (1978); reż.: Richard Fleisher; wyk.: Rex Harrison, David Hemmings, Charlton Heston, Raquel Welch, Ernest Borgnine, Olivier Reed 14.00 Familiada (1758) 14.30 Złotopolscy (1099): Pierwsze śniadanie po ślubie 15.00 Szansa na

Sukces: Pectus 16.05 Na dobre i na złe (405): Samotne z wyboru 17.05 Historia Polski według Kabaretu Moralnego Niepokoju 17.50 Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2010: Kazimierz Dolny/Janowiec nad Wisłą (3) 18.00 Panorama 18.20 Sport Telegram 18.25 Pogoda 18.35 Tak to leciało! (46) 19.30 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona (studio) 19.30 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy – Barcelona 21.15 Hity na czasie 2010 (1) 22.15 Hity na czasie 2010 (2) 23.15 Weekendowe Kino Dwójki: Wyrównanie rachunków – film fabularny produkcji australijsko-angielskiej (2003); reż.: Jonathan Teplitzky; wyk.: Luke Pegler, Leo Taylor, Mitchell Butel (dozwolone od lat 16) 1.05 Aga Zaryan: Umiera piękno (koncert z okazji rocznicy Powstania Warszawskiego) 2.00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

7.00 Rok w ogrodzie 7.25 Rodzina Leśniewskich (1/7): Przeprowadzka 7.55 Ziarno 8.25 Duże dzieci (26) 9.05 Błękitne wakacje 9.25 Cztery pancerni i pies (6/21): Most 10.20 Opole 2009 na bis (1) 10.35 Etniczne klimaty 10.55 Przygody pana Michała (8/13): Azja, syn Tuhaj-Beja 11.25 Sto tysięcy bocianów (3) 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Miejsce z historią: Suwałki, koło... Wigier 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. św. Stanisława, Biskupa i Męczennika w Górecku Kościelnym 14.15 Tajemnica Enigmy (8/8): Smak zwycięstwa 15.05 Zagadkowa blondynka (6) 16.00 Konspiratorki (1) 17.00 Teleexpress 17.20 MotoSzał 17.30 Wieży krwi (8/26) 18.00 Twoje Złote Przeboje 18.15 Siedlisko (8/9) 19.10 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (8): Dwanaście miesięcy 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.10 Ojciec Mateusz (31): Spa 21.00 Warszawa 2010 – koncert w 66. rocznicę Powstania Warszawskiego 21.55 Defekt (6/9) 22.55 Relacja z Festiwalu Pamięci A. Zauchy „Serca bicie” 23.30 Czarodziej transu 23.50 Supermodelki (8) 0.15 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

7.00 Dzika Polska 7.30 Serwis info 7.45 Odkryj Małopolskę na rowerze 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Smakowanie Małopolski 8.20 Krakowskie impresje S. Markowskiego 8.30 Serwis info 8.45 Magazyn akademicki 8.55 Co warto wiedzieć 9.00 Światowiec 9.30 Serwis info, pogoda, serwis sportowy 10.00 Bombowcy: Cel na dziś 10.30 Serwis info, pogoda 11.00 Dzika Polska 11.30 Serwis info, pogoda 12.00 Szpital Dzieciątka Jezus 12.30 Serwis info, pogoda 13.00 Sensacje XX wieku 13.30 Serwis info, pogoda 14.00 Wierzę, wątpię, szukam 14.30 Serwis info, pogoda 15.00 Tajemnice Watykanu (10): Mieszkańcy Watykanu 15.30 Serwis info, pogoda 16.00 Klinika cudów – telenowela dok. 16.30 Serwis info, pogoda 16.45 Pogoda w regionie 16.50 Pora dla Seniora 17.10 Krakowskie impresje S. Markowskiego 17.15 Reportaż TVP Info 17.30 Kronika, pogoda 17.50 Tematy dnia 18.00 Transmisja sportowa 20.00 Kawaleria powietrzna 20.30 Serwis info, pogoda 21.00 Miejsca przekłete 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika, pogoda w regionie 22.00 Kronika sportowa 22.15 Jedź bezpiecznie 22.30 Serwis info, pogoda 23.00 Sportowa niedziela 23.15 Ja alkoholik (1): Odwyk



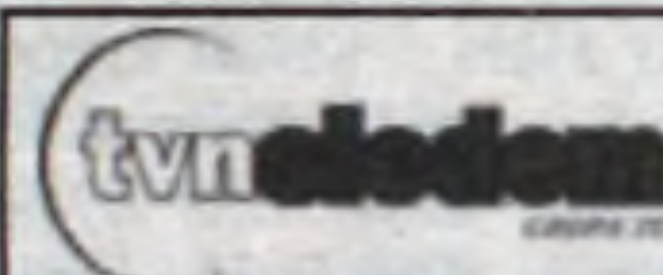
POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.10 Kaczor Donald przedstawia 7.45 Scooby-Doo, gdzie jesteś? 7.30 Kaczor Donald przedstawia 8.15 Gumisie – serial anim. 9.15 Kacze opowieści 10.15 Zaklęta w sokoła – film fantasy USA

(1985) 12.45 Jaś Fasola – serial kom. 13.15 Formula 1: Grand Prix Węgier – studio 14.00 Formula 1: Grand Prix Węgier – wyścig 16.00 Formula 1: Grand Prix Węgier – studio 16.15 Jaś Fasola 16.45 Kabaret TOPtrendy 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 7 – serial krym. 21.00 Wzór 4 – serial krym. 22.00 Kości 4 – serial krym. 23.00 Gotowe na wszystko – serial obycz. 1.00 Magazyn sportowy 3.00 Tajemnice losu

tvn

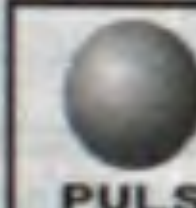
5.55 Mango 8.00 Sam Sam 8.10 Gerónimo Stilton 8.35 Raczujące melodyjki 9.00 Pascal: po prostu gotuj 9.35 Pojechany weekend – program rozrywkowy 10.10 Jak dobrze wyglądać nago – serial dok. 11.10 Siła muzyki 13.10 Co za tydzień 13.40 Usta Usta – serial kom. 14.40 Szymon Majewski Show 15.40 Orange Warsaw Festival odliczanie 16.10 Spotkania Doroty – talk show 16.45 Smaki miasta – magazyn kulinarny 17.15 Wizytówki festiwalowe – program rozrywkowy 17.20 Czy leci z nami pilot? – komedia USA (1980) 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Lepiej późno niż później – komedia USA (2003) 22.35 Klub Szalonych Dziewic – serial obycz. 23.35 W roli głównej: Anita Werner – talk-show 0.05 Californication 3 – serial kom. 0.45 Bez skazy – serial obycz. 2.10 Uwaga! 2.30 I po co spać, jak można grać



7.00 Mango 9.05 Tajemnice Smallville – serial s.f. 10.00 Frasier – serial kom. 10.50 Pokójówka – komedia Francja-USA-Wlk. Brytania (1991) 12.45 Plotkarka – serial obycz. 13.50 Operacja „Kusza” – dramat sensacyjny Wlk. Brytania (1965) 16.10 Strzały nad Saber River – western USA (1997) 18.10 Miasteczko Twin Peaks 2 – serial 19.10 Uwaga faceci – serial obycz. 20.05 Tornado (2, ost.) – film katastroficzny Niemcy (2006) 21.50 Fringe: Na granicy światów – serial sens. 22.50 Pootie Tang: Pogromcy zła – komedia USA (2001) 0.30 Arkana magii

TV 4

6.20 Dekoratornia 6.50 Tornado – komedia obyczajowa USA (1989) 8.50 Krótkie spięcie 2 – komedia s.f. USA (1988) 11.00 Galileo 12.00 mała Czarna 13.00 Dekoratornia 13.30 Samochód przyszłości – film dok. 14.30 Szuje i zbóje – komedia Włochy (1982) 16.40 VIP 17.00 Wyścigi samochodowe: Superpuchar Porsche 17.30 Hoolywoodzkie pojedynki 18.00 Gliniarze z Melbourne – serial sens. 19.00 Galileo 20.00 Spadkobiercy – serial kom. 21.00 Podniebny terror – film sensacyjny USA (2001) 23.05 Regina – serial obycz. 1.10 Wściekle rekiny – horror USA-Bulgaria (2005) 3.05 Chick Corea: Remembering Bud Powell – koncert



PULS

7.30 Hi Hi TV – program rozrywkowy 8.00 Koń, który mówi – serial kom. 8.30 Stacja Porankowo 9.30 Jetsonowie – serial animowany 10.30 Był sobie człowiek – serial animowany dla dzieci 11.00 Flinstonowie – serial animowany dla dzieci 11.30 Tom i Jerry – serial anim. 12.00 Roczniak – western USA (1946) 14.40 Bank na kółkach – komedia sensacyjna USA (1974) 16.30 Taki jest świat 17.00 Zwykle rzeczy, niezwykle wynalazki – serial dok. 17.30 Tajemnica Edith – film obyczajowy USA (1997) 19.30 Niezły numer 20.00 Prawo rodziny: Próba wiary – film kryminalny (1997) 22.00 Szok Video 23.00 Szpital nagle przypadki – serial dok. 0.30 Dyżur – serial produkcji polskiej 1.00 Nocne hity

Skarby Nowohuckiego Oddziału Muzeum Archeologicznego (63)

ZAPINAMY SPODNIĘ

Spodnie są tak nieodzowną częścią naszego ubioru, że trudno byłoby wyobrazić sobie życie bez nich. Noszą je mężczyźni i kobiety. Długie i krótkie, eleganckie i robocze, męskie i damskie. Synonimem słowa „spodnie” stały się jeansy (dżinsy w spolszczonej wersji). Minęły już czasy, w których spodnie nosili tylko mężczyźni. Echa tamtych czasów są śladowo obecne w języku. Używa się (choć dziś już bardzo rzadko) wyrażenia, że w jakimś małżeństwie to kobieta nosi spodnie. Nie najlepiej świadczyło to o panu domu. W tym znaczeniu spodnie są symbolem kogoś, kto przewodzi, ma inicjatywę, jest rzutki i kreatywny. Dziś, szermierze politycznej poprawności, z pewnością uznaliby takie wyrażenie za seksistowskie i szowinistyczne. Trudno jednak zaprzeczyć, że powstało ono, ponieważ przez długi czas spodnie były elementem męskiego stroju.

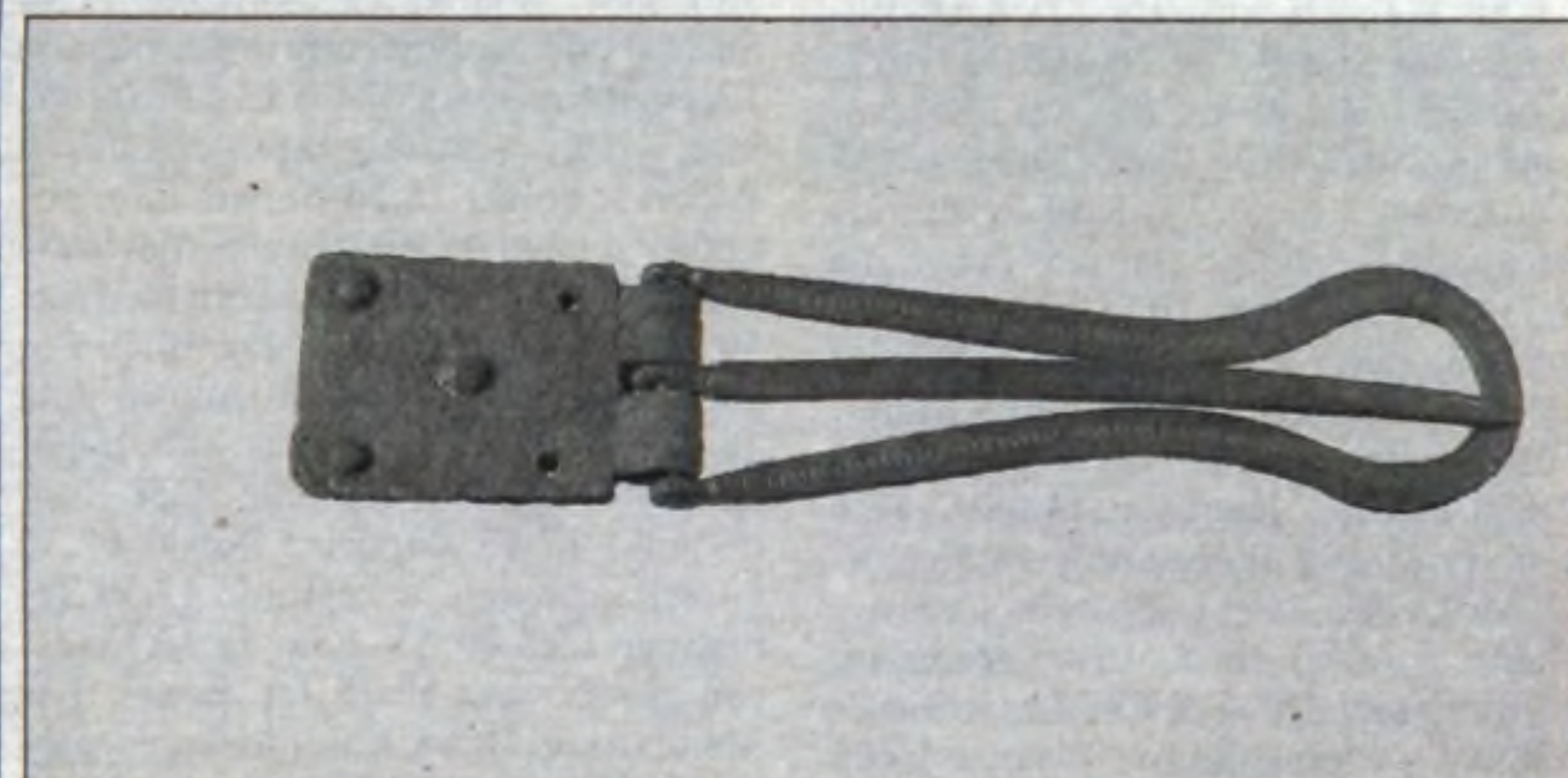


Żelazne sprzączki do pasa z osad w Nowej Hucie (pierwsze wieki n.e.).

Fot. J. Bober.

Aby zapinąć spodnie, trzeba je mieć. Dziś wydaje nam się, że towarzyszą nam one „od zawsze”. Tymczasem wcale tak nie jest. Wystarczy przywołać z pamięci historyczne inscenizacje filmów dziejących się w starożytnej Grecji lub Rzymie aby przypomnieć sobie, że mężczyźni nie chodzili w spodniach. Są wynalazkiem ludów zamieszkujących euroazjatyckie stepy. W przedstawieniach greckich artystów na naczyniach, płaskorzeźbach i biżuterii, scytyjski koczownik stepowy zawsze jest przedstawiany w spodniach. Na terenach Europy upowszechniły się, jako część stroju męskiego, dopiero 2–2,5 tysiąca lat temu.

Pierwsze spodnie w Nowej Hucie nosili zapewne Celtowie, ponad 2 000 lat temu. Z pewnością jednak używali ich mieszkańcy naszych ziem w pierwszych wiekach naszej ery. Skąd jednak wiemy, że noszono spodnie, skoro wielokrotnie na tych łamach pisaliśmy, że w materiale archeologicznym bardzo rzadko zachowują się substancje organiczne (drewno, skóra, tkaniny)? Po pierwsze, barbarzyńcy w spodniach przedstawieni są przez Rzymian (w opisach i na płaskorzeźbach). Po drugie (i dla nas bardziej cenne), zachowują się części stroju bardziej odporne na zniszczenie niż tkanina. W naszym przypadku są to sprzączki do pasa. Ponieważ wykonywano je z metalu, zachowały się do naszych czasów.



Żelazna sprzączka do pasa pokryta brązem z grobu w Mogile (ok. 50 r. n.e.).

Fot. J. Bober.

Z terenów Nowej Huty najliczniejsze są sprzączki do pasa z okresu wpływów rzymskich, czyli z pierwszych wieków naszej ery. Jak wyglądały starożytne sprzączki do pasa? Są one bardzo podobne do dzisiejszych sprzączek, a ich zasada działania była analogiczna. Na pierwszej fotografii widzimy trzy proste sprzączki wykonane z żelaza. Podobnie jak współczesne, nasze okazy mają ramę i kołec. Rama ma różny kształt – prostokątny, półokrągły, w kształcie litery „D” itp. Jej kształt jest ważny dlatego, że zmieniła się w czasie. Dla przykładu sprzączki w kształcie litery „D” wykonywano w IV i V stuleciu naszej ery. Zmiana ich kształtu wynikała z mody panującej w danym okresie. Podobnie jak w dzisiejszych sprzączkach, skórzany pas był doczepiany do jednego z boków. Kołec był wbijany w skórę i służył do regulacji średnicy pasa.

Powyższe sprzączki zostały znalezione na nowohuckich osadach, czyli w miejscach zamieszkania. Można więc sądzić, że służyły do codziennego użytku. Były to zwykłe, niezdobione przedmioty użytkowe. Inaczej wyglądałby okaz znaleziony w pojedynczym grobie przebadanym kilkadziesiąt metrów od kopca Wandy. W okolicach kości miednicy pochowanego znaleziono klamrę ozdobną, można by powiedzieć – paradną. Była ona duża i liczyła ponad 15 cm długości. Wykonana była z żelaza, które częściowo pokryte brązem. W czasie używania świeciła się więc złotym kolorem (obecnie brązowe pokrycie widoczne jest w postaci zielonego nalotu). Rama klamry jest długa (ok. 10 cm), przewężona w środku i zdobiona nacięciem. Za pomocą żelaznego sztyftu jest ona połączona z okuciem, do którego przymocowano pas za pomocą czterech nitów. Również taka konstrukcja jest znana i dzisiaj.

W piątek na antenie Radia Kraków, w godzinach od 9 do 12, będzie można słuchać rozmów na temat działalności Muzeum Archeologicznego w Krakowie i jego Oddziału w Nowej Hucie.

W kolejnych numerach „Głosu” prezentujemy Czytelnikom najcenniejsze znaleziska odkryte podczas wykopalisk archeologicznych prowadzonych na terenie Nowej Huty. Cykl przygotowywujemy wspólnie z dr. Jackiem Górskim, kierownikiem oddziału Muzeum Archeologicznego w Nowej Hucie.

TVP1

5.40 Notacje: Alina Janowska. Już byłem u Pana Boga 6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.01, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.02, 6.32, 7.02, 7.34, 8.07) 8.35 Owocowe ludki: Podróż do Meksyku (15) 9.10 Na wysokości fali (13) 9.40 Kyle XY (18) 10.30 Dziesięć lat mniej (5) 11.20 Telegakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Szerokie tory 13.05 Warszawa 2010 13.25 Don Matteo V (6): Angielski turysta 14.30 Plebania (1499) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Przebojowa noc 15.25 Klan (1863) 15.50 Klan (1864) 16.20 Polska pięknie 16.25 Moda na sukces (5097) – serial produkcji amerykańskiej (2007) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Kolarstwo: Tour de Pologne – etap 2 19.05 Kolarstwo: Nutella Mini Tour de Pologne 19.09 Wieczorynka: Hallo, tu Hania! Ważniak (45) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Kolarstwo: Kronika Tour de Pologne 20.10 Pogoda 20.25 Nieustraszone (14) – serial produkcji amerykańskiej (2008) 21.25 James Bond w Jeddynie: Licencja na zabijanie – film sensacyjny produkcji angielsko-amerykańskiej (1989); reż.: John Glen; wyk.: Timothy Dalton, Carey Lowell, Robert Davi, Talisa Soto, Anthony Zerbe 23.45 Ekstradycja III (2/10) (dozwolone od lat 16) 0.45 Zagadkowa Jedynka 1.50 Kino nocnych marków: Ninoczka – komedia produkcji amerykańskiej (1939); reż.: Ernst Lubitsch; wyk.: Greta Garbo, Ina Claire, Melvyn Douglas 3.50 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Rajske klimaty (7) 6.15 Powozeczny Spis Rolny 2010 6.50 Dwójka Dzieciom: W krainie władcy smoków (7/26) 7.20 MASH (77/255) 7.55 Codzienna 2 m. 3 (37) 8.30 Pytanie na śniadanie – wakacje (w tym: Panorama 9.33; Pogoda 8.58, 10.07) 10.40 Aleja gwiazd: Irena Jarocka 11.00 Familiada (1748) 11.30 Telegakupy 12.05 Malta-Festival Poznań 2010 – reportaż 12.40 Znaki czasu – magazyn 13.05 Czarne chmury (8/10): Wilcze doły 14.05 Córki McLeoda (111): Powrót Czarnej Damy – serial obyczajowy produkcji australijskiej (2005) 14.55 Laskowik & Malicki – widowisko rozrywkowe 16.00 Program lokalny 16.30 M jak miłość (732) – serial produkcji TVP 17.25 Jeden z dziesięciu – teleturniej 18.00 Panorama 18.25 Gorący temat 18.40 Sport Telegram 18.45 Pogoda 19.00 Barwy szczęścia (420) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.35 Kabaret na lato 20.10 Lato z uśmiechem: Pechowiec – komedia sensacyjna produkcji francuskiej (1981); reż.: Francis Veber; wyk.: Pierre Richard, Gerard Depardieu, Michel Robin, Corynne Charbit 21.55 Czas honoru (22): Strzały na Pawiaku – serial produkcji TVP 23.00 Alibi na poniedziałek: Agata kontra Agata (1/2) – film sensacyjny produkcji francuskiej (2007); reż.: Thierry Binisti; wyk.: Cécile Bois, François Vincentelli, Constance Dole 0.40 Z bliska i z daleka: Rosja. Podróż z Jonathanem Dimpleby'm: Skarby narodowe (4) – cykl dokumentalny 1.50 Obrobić VIP-a (9/13) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2007) 2.15 Obrobić VIP-a (10/13) 2.45 Technicy-magicy II (5/6): Dym i lustra (2006) 3.15 Zakończenie programu

TV POLONIA

7.00 Powrót do Wiklinowej Zatoki (4/7): Smak wolności 7.10 Powrót do Wiklinowej Zatoki (5/7): Każdy chce mieć dom 7.30 Mama - nic (2/4): Ucieczka 8.00 Bulionerzy (41): Zastój

8.30 Pytanie na śniadanie – wakacje (w tym: Panorama 9.33; Pogoda 8.58, 10.07) 10.40 Hit Dekady (8) lata współczesne 11.45 Smaki polskie: Flaki jaroskie 12.00 Wiadomości 12.15 M jak miłość (712) 13.05 Duże dzieci (26) 13.45 Laskowik & Malicki (mix) (8) 14.00 Twoje Złote Przeboje 14.20 Benefis Zbigniewa Górnego (1) 15.10 Poszukiwacze zagubionych cywilizacji: Starożytne technologie 15.40 Złote Przeboje 16.05 Złotopolscy (1068): Dorosli i dzieci 16.30 Plebania (1489) 17.00 Teleexpress 17.20 Koncert Galowy Studenckiego Festiwalu Piosenki „A wszystko to ty...” Jubileusz Marka Grechuty (1) 18.15 Kopciuszek (41) 18.45 Kopciuszek (42) 19.15 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (14): Zatopiona fregata 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 22. Przegląd Piosenki Aktorskiej „Niedziela na Głównym” (2) 21.05 Tajemnica twierdzy szefów (9/13) 21.55 Żużel: Ekstraliga: Betard Wrocław-Unibax Toruń i Falubaz Zielona Góra-Tauron Azoty Tarnów. 23.55 Opowieści niezwykłe: Wenus z Ille – film produkcji TVP; reż.: Janusz Majewski; wyk.: Michael Kane, Isabelle Jan, Jacek Woszczerowicz, Andrzej Nowakowski, Halina Kossobudzka, Leon Niemczyk, Mieczysław Stoor, Zbigniew Koczanowicz, Witold Pyrkosh 0.25 Podróżnik: Ankarana 0.45 Powtórki programów

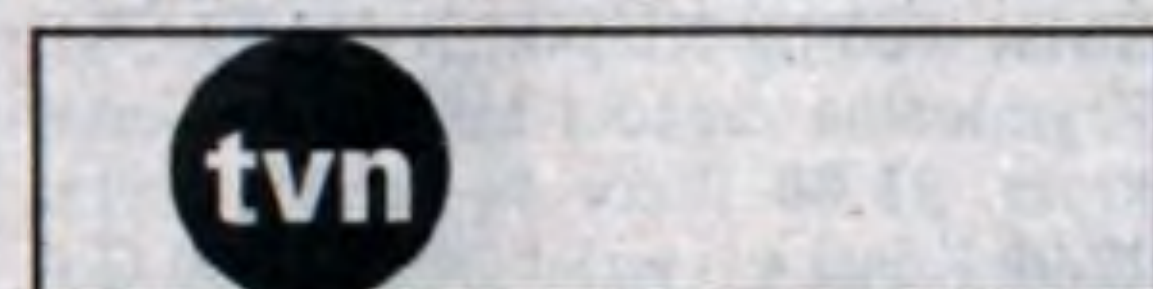
TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 7.45 TV Lato 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Serwis info, pogoda 8.10 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 8.45 Nowohucka Kronika Filmowa 8.50 Co warto wiedzieć 8.55 Pogoda w regionie 9.00 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, serwis sportowy, pogoda 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, serwis sportowy, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, serwis kulturalny i sportowy 16.00 Kronika 16.05 Magazyn medyczny 16.15 Potrzebni od zaraz 16.25 Pogoda w regionie 16.00 Rozmowa dnia 16.20 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 16.45 Pogoda w regionie 16.50 Kontrapunkt 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika, pogoda w regionie 17.50 Tematy dnia 18.00 TV Lato 18.10 Magazyn akademicki 18.25 Jan Paweł II w Małopolsce 18.45 Kalejdoskop regionalny: Lotnisko 18.55 Speed 2 19.05 Jedź bezpiecznie 19.20 Nowohucka Kronika Filmowa 19.35 Telegakupy 20.00 Serwis info, pogoda 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Raport z Polski 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika pogoda w regionie 22.00 TV Lato 22.15 Info dziennik – zdarzyło się dziś 23.00 Pogoda info 23.05 Sportowy wieczór 23.15 Raport z Polski 23.30 Serwis info, pogoda 23.45 Kobieta w świecie przemocy (5): Maroko – nigdy więcej czerwona kartka 0.15 Hotel „Nadole” – film dok.

POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.00 TV Market 7.15 Fortuna wiedzy 8.00 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 9.00 Stodkie zmartwienia 9.30 Kaszmirowa mafia – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 10.25 Ostry dyżur – serial obyczajowy 11.25 Szpital na perypetiach – serial komediowy 11.55 Rodzina zastępcza – serial komediowy produkcji polskiej 12.55 Synowie (1) – serial komediowy 13.25 I kto tu rządzi – serial komediowy 14.00 Miodowe lata – serial kom. 14.45 Świat według Bundych – serial komediowy 15.50 Wydarzenia, sport, pogoda 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny

18.00 Miodowe lata – serial komediowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 20.00 Conan barbarzyńca – film fantasy produkcji USA (1982) 22.50 Błękitna stal – film sens. produkcji USA (1990) 1.00 Zagadkowa noc



5.40 Uwaga! 6.00 Mango 7.00 Granie na śniadanie 8.00 Zorro – serial anim. 8.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.55 Milionerzy – teleturniej 9.50 Kuchenne koszmary (1/10) – reality show 10.50 Granie na śniadanie 11.50 Mango 12.50 Na Wspólnej – serial obycz. 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 14.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.25 Tajemnice Smallville – serial s.f. 16.25 Rozmowy w toku – talk-show 17.25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 „W-11 – Wydział Śledczy” – serial sensacyjny produkcji polskiej 20.50 Dowody zbrodni – serial kryminalny 21.50 Dr House – serial obycz. 23.50 Rodzina Soprano – serial sensacyjny 0.55 Co za tydzień 1.30 Dr House – serial obycz. 2.30 Uwaga! 2.50 Po co spać, jak można grać



5.35 Weronika Mars – serial krym. 6.25 Na Wspólnej – serial obycz. 6.55 Superniania – reality show 7.55 Życie na fali – serial obycz. 8.50 Ostry dyżur – serial obycz. 9.50 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 10.55 Mango 12.35 Apetyt na kasę 13.35 Prawo pożądania – telenowela 14.35 Superniania – reality show 15.35 Niania – serial 16.05 Życie przede wszystkim – serial obycz. 17.05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 18.05 Ostry dyżur – serial 19.05 Przyjaciele – serial prod. USA 19.35 Niania – serial 20.05 Rozbitkowie – dramat katastroficzny USA (1992) 22.05 Seks w wielkim mieście – serial kom. 23.15 Mściciel – western USA (1973) 1.20 Arkana magii

TV 4

6.10 Muzyczne listy 7.20 Zbuntowani – serial obyczajowy 8.20 Dziewczyny z fortuną – teleturniej 9.20 Berlin, Berlin – serial obycz. 10.25 Mój grzech – serial obyczajowy 11.20 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 12.20 Muzyczne listy 13.30 The Basement Session – koncert 14.00 Dziewczyny z fortuną – teleturniej 15.00 Drogówka 15.25 Rodzina Serrano – serial komediowy 17.00 Zbuntowani – serial obyczajowy 18.00 Berlin, Berlin – serial obycz. 19.00 Mój grzech – serial obyczajowy 20.00 Galileo – program popularnonaukowy 21.00 Kochaś – komedia USA (1989) 23.05 Armstrong i Miller – serial kom. 23.45 Selekcja – survival show 0.20 Big Brother 5 – reality show 2.20 mała Czarna 3.15 Muzyczne listy



7.00 McGregorowie 8.00 Telemarket 8.30 Stacja Porankowo 10.00 American Dreams – serial obycz. 11.00 Dzieciaki z Einstein High 11.30 Nieśmiertelny – serial przygodowy 12.30 Telemarket 13.00 Ból za kulisami sławy 13.30 Burza uczuć – serial komediowy 15.40 Tajemnice Wiklinowej Zatoki – film anim. Polska (1985) 17.30 Nieśmiertelny – serial przygodowy 18.30 Był sobie człowiek – serial animowany dla dzieci 19.00 Jetsonowie – serial animowany 19.30 Tom i Jerry 20.00 Flintstonowie – serial animowany 20.30 Szok Video 21.30 Will i Grace – serial kom. 22.30 Goło i wesoło – program rozrywkowy 23.00 10,5 w skali Richtera (1/2) – film katastroficzny produkcji USA (2004) 1.00 Nocne hity 4.00 Programy powtórkowe

Nasze miasto

POLITYCZNE WAKACJE

Urlop od polityki należy się nam wszystkim. Ostatnie miesiące były szczególnie absorbujące. Wybory prezydenckie wielu z nas wciągnęły w wir politycznej zawieruchy. Wielu z nas – ale nie wszystkich. Dlaczego tak liczni nie wzięli udziału w głosowaniu? Czy Polska nie już nie obchodzi prawie połowę jej obywateli? To złoty znak na przyszłość.

Choć teraz chcemy trochę od polityki odpocząć, nie znaczy to wcale, że nie będziemy interesować się losami śledztwa w sprawie smoleńskiej katastrofy. Dla rządu Platformy Obywatelskiej byłoby bardzo wygodne, aby ta sprawa jak najszybciej została zapomniana. Dlaczego? Bo niezależnie od rozmaitych wątpliwości, pytań i podejrzeń, jedno jest oczywiste: winę za śmierć Prezydenta RP i wielu wybitnych osobistości, ponoszą ci, którzy za lot do Smoleńska byli odpowiedzialni. Należą do nich ministrowie spraw zagranicznych (uchylenie się od nadania wizy-cie Prezydenta odpowiedniej rangi), obrony narodowej (skandaliczny brak przygotowania lądowania wojskowego samolotu w Smoleńsku) oraz spraw wewnętrznych i administracji (brak zapewnienia należytej ochrony tak ważnym polskim osobistościom w Rosji). Odpowiedzialność ponosi też minister zdrowia za rażące zaniedbania już po katastrofie (np. brak polskich specjalistów podczas oględzin zwłok). Przynajmniej ta czwórka powinna ponieść polityczną odpowiedzialność za swoje niedbalstwo lub – co byłoby jeszcze gorsze – za celowe i z premedytacją działanie przeciwko polskiej racji stanu. Oczywiście za nieudolność, niekompetencję lub złą wolę swoich ministrów odpowiada premier Tusk.

Medialni krzykacze, którzy dziś usiłują wmówić Polakom, że zajmowanie się wyjaśnianiem katastrofy smoleńskiej jest polityczną awanturą, w rzeczywistości prowadzą propagandową wojnę rządu Platformy przeciwko opinii publicznej. Jest to wojna na śmierć i życie, bo od niej zależą nie tylko losy rządu, ale i kariery jego członków. Jeżeli Polska nie zapomni o ofiarach Smoleńska, to prędzej czy później winni poniosą odpowiedzialność.

Ostatnim akordem wyborów prezydenckich będzie zaprzysiężenie Bronisława Komorowskiego na Prezydenta RP. Odbędzie się wobec połączonych izb Sejmu i Senatu i z pewnością stanie się okazją do kolejnych ataków na opozycję. Platforma, nieudolna w rządzeniu państwem, całą swoją energię kieruje na nieustanne podsycanie wojny z politycznymi konkurentami. Ponieważ tylko to potrafi, a ma w tej sprawie poparcie prywatnych mediów, musi przez najbliższy rok (do wyborów parlamentarnych) utrzymywać swoich zwolenników w stanie nienawiści i zacietrzewienia. Kto nienawidzi, ten nie myśli racjonalnie i nie dostrzega prostej prawdy, że koszty rządów Tuska i jego kolegów, będziemy ponosić przez najbliższe dziesięciolecie.

Musimy jednak pamiętać, że Komorowski wygrał wybory i że większość Polaków (spośród tych, co głosowali) udzieliła mu swojego poparcia. Tym samym Komorowski, chociaż może się nam nie podobać i chociaż możemy mieć swoje liczne wątpliwości, co do tego, czy nadaje się na ten urząd, został Prezydentem Rzeczypospolitej. Reprezentuje więc polskie państwo i dopóki jako prezydent nie uczyni czegoś na szkodę państwa, to sprawuje funkcję, której należy się nasz szacunek. Dlatego nie zniżajmy się do poziomu tych politycznych meneli, którzy w najohydniejszy sposób atakowali i wciąż atakują śp. Prezydenta Lecha Kaczyńskiego.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

PARTYJNE PRZEPYCHANKI

Mimo wakacji tempo życia politycznego nie słabnie, zarówno w dużym świecie polityki jak i tym mniejszym, lokalnym. Mało tego, partyjne przepychanki jakby się nawet eskalują i zaskakują swoimi barwnymi rozwiązaniami. Zaczę od akrobacji politycznych Platformy Obywatelskiej, które doprowadziły do tego, że w krótkim odstępie czasu mieliśmy trzy głowy państwa. Był nią marszałek Sejmu, który tę funkcję sprawował po tragicznej śmierci poprzednika. Gdy wygrał wybory prezydenckie i został Prezydentem-elektem nagle złożył mandat posła, a tym samym przestał być marszałkiem Sejmu, a zarazem głową państwa. Wówczas na krótko tę funkcję objął marszałek Senatu. Po powołaniu nowego marszałka Sejmu, to on te obowiązki przejął i jak na razie je sprawuje. Prezydent elekt, do czasu zakończenia prac związanych z protestami wyborczymi przez Sąd Najwyższy, czeka na zaprzysiężenie i objęcie swojego urzędu. Po co to wszystko zrobiono? Czyżby mało było jeszcze władzy przejętej przez PO i doszło do jej posmakowania przez kilku liderów tej partii. Jak na razie w ślad za przejęciem pełnej władzy przez ten obóz polityczny nie idą żadne reformy, a jedynie są podejmowane decyzje o zdobywaniu kolejnych łupów, jak to ma miejsce w przypadku publicznych środków masowego przekazu.

Prawo i Sprawiedliwość razem z jego liderem znów ukazuje swoje prawdziwe oblicze polegające na ściganiu urojonego wroga i tworzeniu nieprawdopodobnych hipotez o katastrofie w Smoleńsku. W partii tej znów górę wzięły jastrzębie, a politycy koncyliacyjni, którzy odgrywali wiodącą rolę w kampanii prezydenckiej zostali odsunięci na bok. Do tej partii wstąpił Antoni Macierewicz znany z tego, że od lat prześladowa go różne fobie. I już dowiedzieliśmy się, że w Smoleńsku doszło do zbrodni. Teraz tylko patrzeć jak będziemy namierzać zbrodniarzy... Nie wróży to nic dobrego tej opcji politycznej, która w wyborach prezydenckich dzięki racjonalnemu zachowaniu zaczęła zyskiwać poparcie, a po powrocie do polityki konfrontacji znów zaczyna tracić zdobyte punkty.

Trzecia siła polityczna w wyborach prezydenckich Sojusz Lewicy Demokratycznej, chyba za wcześnie uwierzył w swoją potęgę. Buńczuczne zachowanie jego lidera, któremu już marzy się przejęcie władzy jest przedwczesne. Lokalni liderzy tej partii w naszym mieście, na pewno w porozumieniu ze wspomnianym liderem, chcą wystawić w wyborach na Prezydenta Krakowa Joannę Senyszyn, która niedawno się tutaj sprowadziła i ma z nim niewiele wspólnego. Ta kandydatka nie ma żadnych szans w tych wyborach, o czym świadczy sondaż, ale ponoć partia chce podkreślić swą tożsamość. Oby nie był to „samobój” tej partii, która popierała wcześniej w wyborach samorządowych obecnie urzędującego Prezydenta. Ten kandydat prowadzi we wszystkich sondażach i ma szansę wygrać wybory w I turze, w czym chce mu przeszkodzić SLD.

Nie ma jednak tego złego, co by na dobre nie wyszło. Może obywatele Miasta Krakowa wreszcie w wyborach samorządowych poza burtę wyrzucią partyjniackich kandydatów, którzy nie myślą kategoriami interesów miasta, tylko partii, której są członkami. W wyborach tych powinien wygrać ponadpartyjny kandydat profesor prawa UJ, Jacek Majchrowski, a radnymi powinni zostać kandydaci z Jego listy, co pozwoliłoby realizować program dla dobra Krakowa i jego mieszkańców.

SLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.40 Notacje: Krystyna Danuta Berwińska. Kukielki pod barykadą 6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.01, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.02, 6.32, 7.02, 7.34, 8.07) 8.45 Przyjaciele z podwórka: Potwór z bagien (27) 9.15 Legenda Nezha: Zamierzający Qishan (31) 9.45 Kyle XY (19) 10.30 Narodziny gwiazd: Konin 11.00 Miejsce z historią: Duszniki Zdrój: Z Chopinem w tle 11.15 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 13.00 Warszawa 2010 13.25 Don Matteo V (7): Obrona konieczna 14.25 Plebania (1500) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Przebojowa noc 15.25 Klan (1865) 15.55 Klan (1866) 16.25 Moda na sukces (5098) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Kolarstwo: Tour de Pologne – etap 3 19.05 Kolarstwo: Nutella Mini Tour de Pologne 19.09 Wieczorynka: Bouli: Nie lubię kiedy rodzice się kłócą! (41) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Kolarstwo: Kronika Tour de Pologne 20.10 Pogoda 20.25 Gorycz tropików: Zdrada (2006) (dozwolone od lat 16) 21.35 Markiza Angelika – film przygodowy produkcji niemiecko-włoskiej (1964); reż.: Bernard Borderie; wyk.: Michel Mercier, Robert Hossein, Jean Rochefort, Giuliano Gemma 23.40 Sześć stopni oddalenia (4) 0.30 Sześć stopni oddalenia (5) 1.15 Zagadkowa Jedynka 2.20 Kino nocnych marków: Być jak John Malkovich – film fabularny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Spike Jonze; wyk.: John Cusack, Cameron Diaz, Ned Bellamy (dozwolone od lat 16) 4.20 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Rajskie klimaty (8) – serial obyczajowy 6.25 300 lat cudu na świętej górze Grabarce 6.50 Dwójka Dzieciom: W krainie władcy smoków (8/26) 7.20 MASH (78/255) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1975) 7.55 Codzienna 2 m. 3 (38) – serial komediowy produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie – wakacje (w tym: Panorama 9.33; Pogoda 8.58, 10.07) 10.40 Aleja gwiazd: Grażyna Wolszczak 11.00 Familiada (1749) – teleturniej 11.30 Telezakupy 12.05 Milczenie pszczoł – film dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 13.05 Czarne chmury (9/10): Zareczyński – serial produkcji TVP 14.05 Córki McLeoda (112): Czy mnie słyszysz? – serial obyczajowy produkcji australijskiej (2005) 14.55 Szansa na Sukces: Kombii 16.00 Program lokalny 16.30 M jak miłość (733) 17.25 Gilotyna (43) – teleturniej 18.00 Panorama 18.25 Gorący temat 18.40 Sport Telegram 18.45 Pogoda 19.00 Barwy szczęścia (421) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.35 Kabaret na lato 20.10 Zemsta mnicha (1) – film fabularny produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Philip Spink; wyk.: David Carradine, Daryl Hannah, Kay Tong Lim (dozwolone od lat 16) 21.45 07 zgłoś się (5/21): 24 godziny śledztwa – serial produkcji TVP 22.55 Trzeci Oficer (2) – serial sensacyjny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 23.55 Trzeci Oficer (3) (dozwolone od lat 16) 0.50 Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2010: Kazimierz Dolny/Janowiec nad Wisłą (4) 1.05 Czy świat oszalał?: Chińskie skarby na Tajwanie – film dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 2.00 Obliza Ziemi: Pingwiny spod Góry Stołowej (9) – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2007); reż.: Thomas Behrend 2.35 Zakończenie programu

TV POLONIA

7.00 Powrót do Wiklinowej Zatoki (6/7): W szponach porywacza 7.10 Powrót do Wiklinowej Zatoki (7/7): Kto

odlatuje, kto zostaje 7.30 Mama – nic (3/4): U cioci Miry 8.00 Bulionerzy (42): Stały związek 8.30 Pytanie na śniadanie – wakacje (w tym: Panorama 9.33; Pogoda 8.58, 10.07) 10.45 Zagadkowa blondynka (6) 11.45 Smaki polskie: Sakiewki naleśnikowe z potrawką cielecą 12.00 Wiadomości 12.15 M jak miłość (713) 13.05 Tercet Egzotyczny 14.00 Etniczne klimaty 14.15 Benefis – Zbigniewa Górno (2) 15.10 Sprint przez historię Przemysław Babiarz: Kaszlak w Monte Carlo 15.40 Złote Przeboje – lista przebojów 16.05 Złotopolscy (1069): Tajemnica Kasi 16.30 Plebania (1490) 17.00 Teleexpress 17.20 Koncert Galowy Studenckiego Festiwalu Piosenki „A wszystko to ty...” Jubileusz Marka Grechuty (2) 18.15 Kopciuszek (43) 18.45 Kopciuszek (44) 19.15 Dobranocka: Misiaki: Przygoda wśród skał 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Podróże z żartem: USA (2) (43) 21.05 Tydzień Polski – magazyn 21.35 Wydział Zabójstw (21): Kłamstwo – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 22.05 Polskie drogi (9/11): Do broni – serial produkcji TVP 23.35 Wojciech Ciejrowski – bosy przez świat (31): Wioska Himba 0.00 Opowieści niezwykle: Mąż pod łóżkiem – film TVP; reż.: Stanisław Różewicz; wyk.: Bronisław Pawlik, Irena Szczurowska, Roman Wilhelm, Marian Jastrzębski 0.30 Kabaretowa Jedynka (10) 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

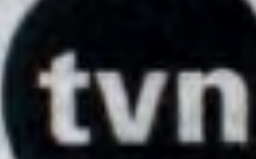
5.55 Serwis info, pogoda 7.45 TV Lato 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Serwis info, pogoda 8.10 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 8.45 Kalejdoskop regionalny 8.50 Co warto wiedzieć 8.55 Pogoda w regionie 9.00 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, serwis sportowy, pogoda 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, serwis sportowy, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, serwis kulturalny i sportowy 16.00 Kronika 16.05 Jan Paweł II w Małopolsce 16.25 Pogoda w regionie 16.00 Rozmowa dnia 16.20 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 16.45 Pogoda w regionie 16.50 Speed 2 17.00 Jedź bezpiecznie 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika, pogoda w regionie 17.50 Tematy dnia 18.00 TV Lato 18.10 MOPS – mosty pomocy 18.15 Kontrapunkt 18.50 Światowiec 19.20 Kalejdoskop regionalny 19.35 Telezakupy 20.00 Serwis info, pogoda 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Raport z Polski 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika pogoda w regionie 22.00 TV Lato 22.15 Studio Lotto 22.20 Info dziennik – zdarzyło się dziś 23.00 Pogoda info wieczór 23.05 Sportowy wieczór 23.15 Raport z Polski 23.30 Serwis info, pogoda 23.45 Lekarze w świecie przemocy (2): Sudan – film dok. 0.15 Droga przez Amerykę – film dok.



POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 6.55 TV Market 7.10 Fortuna wiedzy 7.55 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 8.55 Słodkie zmartwienia – serial komediowy 9.25 Piękni (1) – serial obyczajowy 10.25 Ostry dyżur – serial obyczajowy 11.25 Szpital na perypetiach – serial komediowy 11.55 Rodzina zastępcza – serial komediowy produkcji polskiej 12.55 Synowie – serial komediowy produkcji polskiej 13.25 I kto tu rządzi – serial komediowy 14.00 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Świat według Bundych – serial komediowy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Małanowski i partnerzy – serial fabularno-

dokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial dokumentalny 18.00 Miodowe lata – serial kom. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 Miłość, szmaragd i krokodyl – film przygodowy USA (1984) 22.15 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 3 – serial krym. 23.15 Zmeczanie materiału – komediodramat USA-Niemcy (1999) 1.50 Zagadkowa noc



5.40 Uwaga! 6.00 Mango 7.00 Granie na śniadanie 8.00 Zorro – serial anim. 8.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.55 Taniec z gwiazdami – program rozrywkowy 11.20 Granie na ekranie 11.50 Mango 12.20 Na Wspólnej – serial obycz. 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 14.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.25 Tajemnice Smallville – serial s.f. 16.25 Rozmowy w toku 17.25 Sąd rodzinny 18.25 Detektywi 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 20.50 Bez śladu – serial kryminalny 21.50 Usta Usta – serial komediowy 22.50 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.50 Klub szalonych dziewczyn – serial kom. 0.50 Dr House – serial obycz. 1.50 Uwaga! 2.10 Po co spać, jak można grać



5.35 Weronika Mars – serial krym. 6.25 Na Wspólnej – serial obycz. 6.55 Superniania – reality show 7.55 Życie przede wszystkim – serial obycz. 8.50 Ostry dyżur – serial obycz. 9.50 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 10.55 Mango 12.35 Apetyt na kasę 13.35 Prawo pożądania – telenowela 14.35 Superniania – relity show 15.35 Niania – serial kom. 16.05 Życie przede wszystkim – serial obycz. 17.05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 18.05 Ostry dyżur – serial obycz. 19.05 Przyjaciele – serial 19.35 Niania – serial 20.05 Mściciel – western USA (1973) 22.10 Seks w wielkim mieście – serial kom. 23.20 Oddział specjalny – film sens. USA (1991) 1.10 Arkana magii

TV 4

6.10 Muzyczne listy 7.20 Zbuntowani – telenowela 9.20 Berlin, Berlin – serial obycz. 10.20 Mój grzech – serial obycz. 11.20 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 12.20 Muzyczne listy 13.30 Hollywoodskie pojedynki 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.05 Rodzina Serrano – serial kom. 17.00 Zbuntowani – telenowela 18.00 Modne gwiazdy – serial obycz. 19.00 Mój grzech – program rozrywkowy 20.00 Galileo 21.00 Wściekłe rekiny – horror USA-Bulgaria (2005) 23.00 Rajdowe Mistrzostwa Świata 0.00 Armstrong i Miller Show – serial kom. 0.40 Selekcja – survival show 1.15 Big Brother 5 – relity show 2.30 Muzyczne listy



PULS

6.00 Obieżyświat 7.00 McGregorowie – serial obycz. 8.00 Telemarket 8.30 Stacja Porankowo 10.00 American Dreams – serial obycz. 11.00 Dzieciaki z Einstein High 11.30 Nieśmiertelny – serial przygodowy 12.30 Telemarket 13.00 Taki jest świat – program informacyjny 13.30 Burza uczuć – serial komediowy 15.40 Gość z nieba – dramat obycz. Kanada-USA (1999) 17.30 Nieśmiertelny – serial przygodowy 18.30 Byli sobie wynalazcy – serial animowany dla dzieci 19.00 Jetsonowie – serial animowany produkcji amerykańskiej 19.30 Tom i Jerry – serial anim. 20.00 Flinstonowie – serial animowany dla dzieci produkcji amerykańskiej 20.30 Szpital – nagłe przypadki – serial dokumentalny 21.30 Podniebny horror – serial dok. 22.30 Goło i wesoło 23.00 Prawo rodzinne: Próba wiary – kryminał Kanada-USA (1997) 1.00 Nocne hity

Zapiski Jakuba Klenia

NOCNE ŁOWY NAD DUNAJCEM (I)

Tydzień temu wspominałem, jak po naszej wyprawie nad Wisłę w okolice Kuja, Leszek zaproponował byśmy wybrali się tam na nocne wędkowanie. I wybraliśmy się. Ale nie nad Wisłę, tylko nad Dunajec w okolicy Wesołowa w pobliżu Zakliczyna. Tym razem pojechaliliśmy we trójkę, ze środy na czwartek w ubiegłym tygodniu – ja, Andrzej i Leszek. Miejsce odkrył dwa tygodnie wcześniej Andrzej, który odwiedził w Wesołowie kuzyna.



Basen wodny na Dunajcu w okolicach Wesołowa.

Na łowisko zajechaliśmy wczesnym popołudniem. Wokół – chociaż to wakacje – nikogo nie było. Cisza, spokój, zielen, woda...

Ostatnie powodzie bardzo zmieniły w tamtym rejonie koryto Dunajca. W miejscu, gdzie kiedyś był główny nurt zrobiło się coś na kształt sporego basenu, połączonego z obecnym głównym nurtem wąskim przesmykiem. Woda praktycznie stojąca, w pobliżu starych główek dość głęboka, bliżej łachy kamieni, na której postanowiliśmy zorganizować obozowisko, stosunkowo płytko. Widok zapierający dech w piersiach. Przed nami, na północ zalesione wzgórza z ruinami zamku w Melsztynie, a my otoczeni wodą. Od zachodu, północy i wschodu swoje wody toczył Dunajec, a od południa spory wodny basen.

Zanim rozłożyliśmy sprzęt, zgromadziliśmy drewno na ognisko – nie dlatego, byśmy obawiali się zimna, bo noc zapowiadała się wyjątkowo ciepła, ale po to, by było przyjemniej. Z drewnem nie było problemów. Na łasce kamieni leżały przywleczone przez wielką wodę korzenie, kawałki konarów, deski... W ciągu pół godziny nazbieraliśmy całą stertę suchego drewna.

Od kuzyna, który dość dobrze znał tutejszy fragment Dunajca dowiedzieliśmy się, że w tym wodnym basenie żerują szczupaki, sandacze, okonie, a może trafić się nawet węgorz. To nastrojało optymistycznie. Poza tym było po prostu pięknie.

(Ciąg dalszy za tydzień)

JAKUB KLEN

Za kierownicą

ZNAKI DROGOWE WIECZNOTRWALE

Prastara zabawa w policjantów i złodziei w XXI wieku nabrała zupełnie innego znaczenia. Prawdziwi są policjanci, ale to nie „złodzieje” naruszają prawo, jeno osobnicy kierujący wszelkiej maści pojazdami. Tak jak w dziecięcej zabawie policjanci gonili złodziei i tylko od desperacji oraz kunsztu działania zależało pojmienie uciekających, tak teraz prawdziwi policjanci (ale w dużej mierze także funkcjonariusze straży miejskich, gminnych oraz innych) polują „na upatrzonego”. Upatrzonego, a raczej wypatrzonego przez obiektyw fotoradaru bywa kierowca naruszający przepis o dozwolonej prędkości w danym miejscu ulicy czy drogi. Pół biedy, gdy pomiaru dokonał fotoradar będący we władaniu policji. Wtedy wiadomo – służba państwowa, sprzęt – nieważne czy stacjonarny, czy mobilny w samochodzie – także, więc nie ma zmiłuj się. Gorzej, iż w RP karanie za nadmierną prędkość zostało sprywatyzowane. Co w kapitalizmie dziwić nie powinno, bo – ponoć – właściciel o wszystko dba lepiej. Tyle, że owa prywatyzacja odbywa się niekiedy przez zawłaszczanie. Za państwowe pieniądze (ale w dużej mierze za podatek drogowy płacony przez kierowców w cenie paliwa) buduje się dwupasmową drogę szybkiego ruchu, przeznaczoną do jazdy z prędkością do 110 km/godz., bo to droga dla pojazdów samochodowych, a nie furmanek. Potem w miejscu skrzyżowań z innymi drogami ustawia się znaki ograniczające tę prędkość do 70 km/godz., a tam, gdzie małuje się przejścia dla pieszych – nawet do 50 km/godz. (tak, jakby nie można było wybudować kładki dla pieszych nad jezdnią). Następnie powołuje się straż miejską czy gminną – w zależności od miejsca – i kupuje dla niej fotoradary za 200 000 zł. Nawet na kredyt z jakiegokolwiek banku, bo każdy da pieniądze na szybko rentujący interes. Ustawia się radar i można „kościć” takie „siano”, że głowa mała.

Policjanci dający do stałego zwiększania ilości skrzynek (nie każda ma kamerę) fotoradarowych na drogach ich ilość tłumaczą koniecznością działań prewencyjnych, zwiększających bezpieczeństwo ruchu. Straże miejskie, gminne oraz inne nic nie tłumaczą, lecz wiadomo, że w tym przypadku chodzi o „szmal”. I to niemały. W jednej z gmin na terenie śródkowego wybrzeża Bałtyku, dysponującej kilkoma kąpieliskami morskimi, a zatem licznie odwiedzanej latem przez Polaków z tzw. interioru, same wpływy z mandatów sięgnęły 9 mln zł. Na szczęście nie przejeżdżonych przez radnych, lecz wydanych na modernizację gminnych dróg, dzięki czemu jeździ się coraz lepiej, ale też szybciej i znowu pieniądze z mandatów płyną do kasy gminy. Jednak ten system, że pieniądze za wykroczenia drogowe trafiają do kasy gminy sprawia, że nie chodzi o żadną prewencję, lecz wyłącznie o pieniądze. Tym bardziej, że w razie zdjęcia z policyjnego radaru płaci się mandat i otrzymuje punkty karne, zaś straż miejskie, gminne oraz inne wąską strużką olewają jakieś tam punkty karne i wyciągają łapkę jeno po szmal.

Odnoszę wrażenie, iż celem zabawy w strażników i złodziei są właśnie pieniądze, a nie poprawa bezpieczeństwa ruchu drogowego. Nawet po przebudowie drogi, czy zlikwidowaniu przejścia dla pieszych nikt nie usuwa znaków ograniczenia prędkości, ale w tym miejscu ustawia się fotoradary. Znaki – rzecz można – są wiecznotrwale. Ostatnio podróżując po Polsce, na zachodzie wsi zauważyłem fotoradary straży gminnej strzegące przejścia przez jezdnię obok szkoły z ograniczeniem prędkości do 30 km/godz. Tyle, że było to w połowie lipca br., kiedy działwa wypoczywa na wakacjach, a do takiej wsi nawet pies z kulawą nogą nie przyjedzie na kolonie. Jednak gdy komuś się spieszy to na pewno otrzyma gustowną fotkę z widocznym numerem swojego samochodu, choć najpewniej dzieciaki pojawią się na tym przejściu dopiero 1 września 2010 roku.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skróty: 6.01, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.02, 6.32, 7.02, 7.34, 8.07) 8.45 Owocowe ludki: Sprytnie zaczął (16) 9.15 Na wysokiej fali (14) 9.45 Kyle XY (20) 10.35 Chopin2010.pl 11.00 Pora na doktora – magazyn 11.20 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Raj – magazyn 13.00 Warszawa 2010 13.25 Don Matteo V (8): Śmiech to zdrowie 14.25 Plebania (1501) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Przeboje noc 15.25 Klan (1867) 15.50 Klan (1868) 16.20 Polska pięknieje 16.25 Moda na sukces (5099) – serial produkcji amerykańskiej (2007) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Kolarstwo: Tour de Pologne – etap 4 19.00 Kolarstwo: Nutella Mini Tour de Pologne 19.05 Wieczorynka: Pocoyo: Halo? Halo? (11) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19.15 Wieczorynka: Nauki i przyjaciele: Sen Naukogo (4) – serial produkcji luksemburskiej (2008) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Kolarstwo: Kronika Tour de Pologne 20.10 Pogoda 20.25 Ranczo (17): Honor parafii – serial obyczajowy produkcji TVP 21.30 Okruchy życia: Nielatwy wybór – film fabularny produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Kevin Connor; wyk.: Chad Lowe, Marin Hinkle, K'Sun Rai 23.05 Era Nowe Horyzonty 2010 – reportaż 23.30 Ekstradycja III (3/10) (dozwolone od lat 16) 0.30 Zagadkowa Jedynka 1.35 Kino nocnych marków: Nie taki diabeł straszny – film obyczajowy produkcji francuskiej (2000); reż.: Serge Meynard; wyk.: Audrey Tautou, Olivia Bonamy, Axelle Ade-Pasdeloup 3.15 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Rajskie klimaty (9) 6.25 Znaki czasu – magazyn 6.50 Dwójka Dzieciom: W krainie władcy smoków (9/26) 7.25 MASH (79/255) 7.55 Codzienna 2 m. 3 (39) – serial komediowy produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie – wakacje (w tym: Panorama 9.33; Pogoda 8.58, 10.07) 10.40 Aleja gwiazd: Paweł Królikowski 11.00 Familiada (1750) – teleturniej 11.25 Telezakupy 12.05 Jak wychowywać malucha (3) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2008); reż.: Sam Grace 13.05 Czarne chmury (10/10): Pościg – serial produkcji TVP 14.05 Córki McLeoda (113): Rozkreślenie interesu – serial obyczajowy produkcji australijskiej (2005) 14.55 XIV Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów 2010 (1) 16.00 Program lokalny 16.30 M jak miłość (734) – serial produkcji TVP 17.25 Gilotyna (44) – teleturniej 18.00 Panorama 18.25 Gorący temat 18.40 Sport Telegram 18.45 Pogoda 19.00 Barwy szczęścia (422) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.35 Kabaret na lato 20.10 Żelazny orzeł 2 – film sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (1988); reż.: Sidney J. Furie; wyk.: Louis Gossett Jr, Mark Humphrey, Stuart Margolin (dozwolone od lat 16) 22.00 Dr House (103) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 22.55 Tancerze (10) – serial obyczajowy produkcji TVP 0.00 Kocham Kino: Kibole – film obyczajowy produkcji angielskiej (2004); reż.: Nick Love; wyk.: Danny Dyer, Frank Harper, Neil Maskell (dozwolone od lat 18) 1.35 Wieczór artystyczny: Taki to mroczny czas – film dokumentalny 2.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

7.00 Bukolandia (1): Bulber – serial animowany 7.25 Mama – nic (4/4): Ne-

gatyw 8.00 Bulionerzy (43): Wyścig 8.30 Pytanie na śniadanie – wakacje (w tym: Panorama 9.33; Pogoda 8.58, 10.07) 10.45 Mój pierwszy raz (28) 11.45 Smaki polskie: Jabłka w szlafrocach 12.00 Wiadomości 12.15 M jak miłość (714) 13.05 Wideoteka dorosłego człowieka (96) 13.50 Twoje Złote Przeboje 14.10 Benefis Jana Peszka 15.15 Saga rodów: Ród Lothów 15.40 Złote Przeboje 16.05 Złotopolscy (1070): Żona dowiaduje się ostatnia 16.30 Plebania (1491) 17.00 Teleexpress 17.20 Rawa Blues Festival: Shakin' Dudi 20-lecie 18.15 Kopciuszek (45) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.45 Kopciuszek (46) 19.15 Dobranocka: Przypadki zwierzojeź: Po nitce do kłębka 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Daleko od siebie – film fabularny produkcji polskiej (1995); reż.: Feliks Falk; wyk.: Artur Żmijewski, Małgorzata Foremniak, Mateusz Kosiorewski, Maria Jeżewska, Henryk Talar (dozwolone od lat 16) 21.55 Niektóre piosenki z Kabaretu Starszych Panów 22.35 Tulipan (2/6) – serial produkcji TVP 23.35 Smaki czasu z Karolem Okrasą (3): Grażyna Torbicka 0.05 Opowieści niezwykłe: Pieśń triumfującej miłości – film fabularny produkcji polskiej; reż.: Andrzej Żuławski; wyk.: Beata Tyszkiewicz, Piotr Wysocki, Andrzej May, Jerzy Jogalla, Tadeusz Minc 0.30 MotoSzał 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 7.45 TV Lato 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Serwis info, pogoda 8.10 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 8.45 Podróże dalekie i bliskie 8.50 Co warto wiedzieć 8.55 Pogoda w regionie 9.00 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, serwis sportowy, pogoda 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, serwis sportowy, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, serwis kulturalny i sportowy 16.00 Kronika 16.05 Nowohucka Kronika Filmowa 16.15 Jedź bezpiecznie 16.25 Pogoda w regionie 16.00 Rozmowa dnia 16.20 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 16.45 Pogoda w regionie 16.50 Pora dla Seniora 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika, pogoda w regionie 17.50 Tematy dnia 18.00 TV Lato 18.10 Kontrapunkt 18.25 Kalejdoskop regionalny: Lotnisko 18.30 Czytelnia 19.00 Magazyn medyczny 19.20 Podróże dalekie i bliskie 19.35 Telezakupy 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Raport z Polski 21.30 Info dziennik – zdarzyło się dziś 21.45 Kronika, pogoda w regionie 22.00 TV Lato 22.15 Info dziennik – zdarzyło się dziś 23.00 Pogoda info wieczór 23.05 Sportowy wieczór 23.15 Raport z Polski 23.30 Serwis info, pogoda 23.45 Bocznicza – film dok.



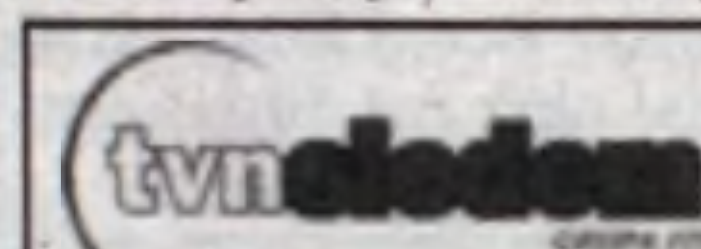
POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 6.55 TV Market 7.10 Fortuna wiedzy 7.55 Strażnik Tekasu – serial sensacyjny 8.55 Słodkie zmartwienia – serial komediowy 9.25 Piękni – serial obycz. 10.25 Ostry dyżur – serial obycz. 11.25 Szpital na perypetiach – serial komediowy 11.55 Rodzina zastępcza – serial komediowy produkcji polskiej 12.55 Synowie – serial komediowy 13.25 I kto tu rządzi – serial komediowy 14.00 Miodowe lata – serial komediowy 14.45 Świat według Bundy'ch – serial komediowy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial dokumentalny 18.00 Miodowe lata – serial kom. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według

Kiepskich – serial komediowy 20.00 Trup w akademiku – komedia USA (1998) 22.05 Buffalo Soldiers – komediodramat Wielka Brytania-Niemcy (2001) 0.10 Skowyt 5: Przebudzenie – horror Wielka Brytania (1989) 2.25 Zagadkowa noc

tvn

5.40 Uwaga 6.00 Mango 7.00 Granie na śniadanie – magazyn 8.00 Zorro – serial anim. 8.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.55 Taniec z gwiazdami – program rozrywkowy 11.20 Granie na ekranie 11.50 Mango 12.50 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.15 W-11 – Wydział śledczy – serial produkcji polskiej 14.55 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 15.25 Tajemnice Smallville – serial s.f. produkcji amerykańskiej 16.25 Rozmowy w toku 17.25 Sędzia Anna Maria Wesołowska 18.25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział śledczy – serial produkcji polskiej 20.50 Oko za oko – dramat sensacyjny USA (1996) 22.55 Nie chce tego dziecka – film obycz. USA (1993) 0.55 Uwaga! 1.15 Po co spać, jak można grać



6.25 Na Wspólnej – serial obycz. 6.55 Superniania – reality show 7.55 Życie przede wszystkim – serial obycz. 8.50 Ostry dyżur – serial obycz. 9.50 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 10.55 Mango 12.35 Apetyt na kasę 13.35 Prawo pożądania – telenowela 14.35 Superniania – reality show 15.35 Niania – serial kom. 16.05 Życie przede wszystkim – serial obycz. 17.05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 18.05 Ostry dyżur – serial obycz. 19.05 Przyjaciele – serial 19.35 Niania – serial kom. 20.05 Życie ukryte w słowach – dramat obycz. Hiszpania (2005) 21.30 Seks w wielkim mieście – serial kom. 23.50 Kryptonim „Nina” – dramat sens. USA (1993) 1.55 Arkana magii – interaktywny program rozrywkowy

TV 4

6.10 Muzyczne listy 7.20 Zbuntowani – telenowela 8.20 Dziewczyny z fortuną 9.20 Modne gwiazdy (1) – program rozrywkowy 10.20 Mój grzech – serial obycz. 11.20 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 12.20 Muzyczne listy 13.30 Hollywoodzkie pojedynki – program rozrywkowy 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.05 Rodzina Serrano – serial krym. 16.55 Zbuntowani – telenowela 18.00 Modne gwiazdy – program rozrywkowy 19.00 Mój grzech – serial obycz. 20.00 Galileo 21.00 O czym marzą faceci – komedia krym. USA (2001) 22.55 Armstrong i Miller Show – serial kom. 23.35 Big Brother 5 0.35 Podniebny terror – film sens. USA (2001) 2.45 Muzyczne listy



PULS

7.00 McGregorowie – serial obycz. 8.00 Telemarket 8.30 Stacja Porankowa 10.00 American Dreams – serial obycz. 11.00 Dzieciaki z Einstein High – serial dla młodzieży 11.30 Nieśmiertelny – serial przygodowy 12.30 Telemarket 13.00 Domy nie do sprzedania 13.30 Burza uczuć – serial komedia 15.30 Niedźwiedź – film familijny Niemcy-Kanada (1997) 17.30 Nieśmiertelny – serial przygodowy 18.30 Byli sobie podróżnicy 19.00 Jetsonowie – serial animowany produkcji amerykańskiej 19.30 Tom i Jerry – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Flinstonowie – serial animowany dla dzieci 20.30 WWE Superstars 21.30 Najniebezpieczniejszy zawód świata – serial dokumentalny 22.30 Golo i wesoło – pr. rozrywkowy 23.00 Jerry Springer Show – talk-show 0.00 Golo i wesoło 0.30 Taki jest świat – program informacyjny 1.00 Nocne hity

MISS NOWEJ HUTY – XIV EDYCJA

Trwa XIV edycja konkursu Miss Nowej Huty organizowana wspólnie z renomowaną agencją modelek RORES MODELS (www.rores.pl). W konkursie mogą brać udział nasze czytelniczki w wieku od 15 do 25 lat. Należy wysłać 2-4 fotki dobrej jakości, nadające się do druku, wraz ze swoją krótką charakterystyką – elektronicznie na adres mailowy: rores@bci.pl. W każdym wydaniu „Głosu”, co tydzień, prezentowane są kandydatki. Konkurs stwarza niezwykłą szansę dla dziewczyn marzących o karierze modelki, udziale w reklamie i filmie. Agencja RORES MODELS znana jest ze skutecznego wypromowania wielu już top modelek, dla których początkiem w karierze był udział w konkursie Miss „Głosu”.

Finałowa gala XIV edycji konkursu odbędzie się we wrześniu 2010 roku. Wcześniej prezentowane na naszych łamach kandydatki będą mieć okazję brania udziału w wielu castingach, pokazach mody i sesjach foto organizowanych przez RORES MODELS. Organizatorom zależy na promowaniu i pokazywaniu dziewczyn kreatywnych, o wielu pasjach, dziewczyn o ciekawej osobowości, jakich jest wiele w Nowej Hucie.



Katarzyna Bogusławska jest uczennicą III Liceum Ogólnokształcącego im. Jana Kochanowskiego. Uczęszcza do szkolnego chóru i jest laureatką kilku konkursów. Prócz tego w gimnazjum brała udział w sztafetach oraz zdobyła pierwsze miejsce w zawodach tenisa ziemnego na obozie tenisowym. Bardzo chciałaby zostać wolontariuszem w stadninie koni i pomagać chorym zwierzętom. Uczestniczy także w akcji pomocy dla ofiar powodzi organizowanej przez stowarzyszenie Wiosna – Szlachetna Paczka. Kandydatka uwielbia tańczyć, bierze udział w zajęciach z tańca nowoczesnego oraz kocha pływać i chciałaby zostać ratowniczką. Najczęściej słucha rocka oraz wolnych, spokoj-

głoby być również lepiej rozwinięte przedsiębiorstwo komunikacji – lepsze dojazdy! Kandydatka spędza wiele czasu z przyjaciółmi oraz znajomymi, lubi organizować im przyjęcia i niespodzianki. Bardzo często się śmieje i robi różne szalone rzeczy... Jest ciepła i sympatyczna, lecz nie boi się wyrazić swojego zdania! Jej ulubione: potrawa – pierogi ruskie, sportowcy – Thierry Henry, Oliwia Jędrzejczak, pisarz (poeta) – Paulo Coelho, zespół – „Evanescence”, książka – „Samotność w sieci” J. Wiśniewskiego, piosenka „Normalsi” – „Nie ma mowy”, film – „P.S. Kocham Cię” w reż. Richarda LaGravenese'a, kraj – Holandia, autorytet moralny – Jurek Owsiak. (mp)

Prawnik radzi

FIKCYJNE DORECZENIE – SKUTECZNE

Chcę wyjechać na trzytygodniowe wakacje, ale jestem w trakcie postępowania rozwodowego. Boję się, że gdy nie będzie mnie w domu, z sądu może przyjść do mnie jakaś ważna korespondencja, której nie będę mogła odebrać. Czy mogę się przed tym zabezpieczyć?

Tak. Jeżeli doręczający korespondencję sądową nie zastanie adresata w mieszkaniu, może doręczyć takie pismo dorosłemu domownikowi, a gdyby go nie było – administracji domu, dozorcę domu lub sołtysowi (tylko jednak, jeżeli osoby te nie są przeciwnikami adresata w sprawie i podjęty się oddania mu pisma). W razie niemożności doręczenia pisma w powyższy sposób, składa się je w placówce pocztowej, zostawiając zawiadomienie oraz pouczenie, że należy je odebrać w terminie siedmiu dni od dnia umieszczenia zawiadomienia. Po bezskutecznym upływie tego terminu czynność zawiadomienia należy powtórzyć. W razie bezskuteczności także i drugiego awiza przyjmuje się fikcję, że adresat pismo otrzymał i się z nim zapoznał. Żeby uniknąć takiego „fikcyjnego” doręczenia, można ustanowić pełnomocnika procesowego lub osobę upoważnioną do odbioru pism sądowych. Można też odpowiednio wcześniej zawiadomić sąd o zmianie miejsca pobytu i wskazać nowy adres, pod jaki w czasie nieobecności ma być wysyłana korespondencja. (sp)

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.01, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.02, 6.32, 7.02, 7.34, 8.07) **8.45** Fantaghiro: Elf Ciemnych Krzewów (24) **9.15** Legenda Neza: Wspólni wrogowie (32) **9.45** Kyle XY (21) **10.30** Smaki polskie **10.45** Jak zostać ogrodnikiem (5) **11.20** Telezakupy **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.35** My Wy Oni – magazyn **13.00** Warszawa 2010 **13.25** Don Matteo V (9): Ostatnia zdobycz **14.25** Plebania (1502) **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.15** Przebojowa noc **15.25** Klan (1869) **15.55** Klan (1870) **16.25** Moda na sukces (5100) **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.20** Kolarstwo: Tour de Pologne – etap 5 **19.05** Kolarstwo: Nutella Mini Tour de Pologne **19.10** Wiczorynka: Hallo, tu Hania!: Odwracanie uwagi (46) **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.05** Kolarstwo: Kronika Tour de Pologne **20.10** Pogoda **20.25** Ranczo (18): Europejski kandydat **21.30** Sprawa dla reportera **22.25** Życie po życiu 2 (4): Twoja dłoń w mojej dłoni (2006) (dozwolone od lat 16) **23.25** Życie po życiu 2 (5): Lustrzana kula – serial produkcji angielskiej (2006) (dozwolone od lat 16) **0.20** Na własne oczy: Dziewczyny – film dokumentalny; reż.: Małgorzata Brama, Rafał Skalski **0.45** Zagadkowa Jedynka **1.45** Kino nocnych marek: Główny podejrzany 7: Końcowy akt (1) – serial kryminalny produkcji angielskiej (2006); reż.: Philip Martin; wyk.: Laura Greenwood, Eve Best, Stephen Tompkinson, Helen Mirren (dozwolone od lat 16) **3.25** Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Rajskie klimaty (10) **6.15** Powstanie Spis Rólny 2010 **6.50** Dwójka Dzieciom: W krainie władcy smoków (10/26) **7.20** MASH (80/255) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1975) **7.55** Codzienna 2 m. 3 (40) **8.30** Pytanie na śniadanie – wakacje (w tym: Panorama 9.33; Pogoda 8.58, 10.07) **10.40** Aleja gwiazd: Katarzyna Zielińska **11.00** Familiada (1751) – teleturniej **11.30** Telezakupy **12.15** Jak wychowywać malucha (4) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2008); reż.: Sam Grace **13.10** Kariera Nikodemu Dyzy (1/7) – serial produkcji TVP; reż.: Jan Rybkowski, Marek Nowicki; wyk.: Roman Wilhelmi, Leonard Pietraszk, Mariusz Dmochowski, Bronisław Pawlik, Tadeusz Pluciński, Halina Gólanek **14.15** Dom (15/25): Długa księżycowa noc – serial produkcji TVP **15.45** Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2010: Kazimierz Dolny/Janowiec nad Wisłą (5) **16.00** Program lokalny **16.30** M jak miłość (735) – serial produkcji TVP **17.25** Gilotyna (45) – teleturniej **18.00** Panorama **18.25** Gorący temat **18.40** Sport Telegram **18.45** Pogoda **18.55** Barwy szczęścia (423) – serial obyczajowy produkcji TVP **19.30** Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2010: Kazimierz Dolny/Janowiec nad Wisłą (6) **19.35** Kabaret na lato **20.10** Wirus – film sensacyjny produkcji polskiej (1996); reż.: Jan Kidawa-Błoński; wyk.: Cezary Pazura, Paulina Młynarska, Jan Englert, Olaf Lubaszenko, Barbara Brylska, Jerzy Bończak (dozwolone od lat 16) **21.55** Dr House (104) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) **22.50** Tancerze (11) – serial obyczajowy produkcji TVP **23.50** Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2010: Kazimierz Dolny/Janowiec nad Wisłą (7) **0.00** Gwiazda śmierci – film science fiction produkcji kanadyjskiej (2005); reż.: Paul Ziller; wyk.: Mark Dacascos, Joanne Kelly, Kevin Jubinville (dozwolone od lat 16) **1.30** Zakończenie dnia

TV POLONIA

7.00 Bukolandia (2): Turydlaki **7.25** Słoneczna włócznia (1): Tajemnicze odkrycie **8.00** Bulionerzy (44): Wolny strzelec **8.30** Pytanie na śniadanie – wakacje (w tym: Panorama 9.33; Pogoda 8.58, 10.07) **10.45** Kabaretowy Klub Kanapowy: Paraniennormalni górą **11.45** Smaki polskie: Półgęsek w sosie **12.00** Wiadomości **12.15** M jak miłość (715) **13.05** Tydzień Polski **13.35** Opole 2006 na bis: Superjedynki **14.10** Benefis „Zielonej Gęsi” **15.10** Słowa z Galilei **15.40** Złote Przeboje **16.05** Złotopolscy (1071): Kłopoty Marka **16.30** Plebania (1492) **17.00** Teleexpress **17.20** Rock: Opole – koncert **18.15** Kopciuszek (47) – serial obyczajowy produkcji TVP **18.45** Kopciuszek (48) **19.15** Dobranoc: Miś Uszatek: Luluś **19.30** Wiadomości **20.00** Koszykówka mężczyzn: Eliminacje ME: Polska–Portugalia **22.15** Egzamin z życia (30) – serial produkcji TVP **23.00** Szansa na Sukces: T. Love **23.55** Opowieści niezwykle: Ślepy tor – film produkcji TVP; reż.: Ryszard Ber; wyk.: Jacek Woszczerowicz, Kazimierz Rudzki, Jan Koecher, Ryszard Pietruski, Zofia Jamry, Lech Ordon, Wojciech Zagórski, Krzysztof Litwin, Witold Dederko **0.20** Światowiec **0.50** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

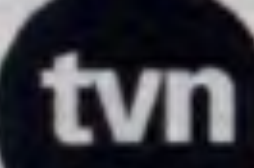
5.55 Serwis info, pogoda **7.45** TV Lato **7.55** Pogoda w regionie **8.00** Serwis info, pogoda **8.10** Gość poranka **8.30** Serwis info, pogoda **8.45** Pod Tatrami **8.55** Pogoda w regionie **9.00** Serwis info, pogoda **9.10** Gość poranka **9.30** Serwis info, pogoda **10.10** Biznes – otwarcie dnia **10.30** Serwis info, pogoda **10.50** Gość poranka **11.00** Serwis info, sport, pogoda **12.15** Biznes **12.30** Serwis info, serwis sportowy, pogoda **13.10** Raport z Polski **13.30** Serwis info, serwis sportowy, pogoda **15.10** Raport z Polski **15.30** Serwis info, pogoda, serwis kulturalny i sportowy **16.00** Kronika **16.05** Wieliczka – solne miasto **16.15** Wielicki Skarbnik **16.25** Pogoda w regionie **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Biznes **16.30** Serwis info, pogoda **16.45** Pogoda w regionie **16.50** Magazyn medyczny **17.05** Co warto wiedzieć **17.15** Raport z Polski **17.30** Kronika, pogoda w regionie **17.50** Tematy dnia **18.00** TV Lato **18.10** Śladami historii **18.30** Odkryj Małopolskę na rowerze **18.40** Pora na Seniora **19.00** Portrety prezydentów **19.15** Potrzebni od zaraz **19.20** Pod Tatrami **19.35** Telezakupy **20.00** Serwis info **20.10** Minęła dwudziesta **21.00** Pogoda info **21.05** Raport z Polski **21.45** Kronika, pogoda w regionie **22.00** TV Lato **22.15** Studio Lotto **22.20** Info dziennik – zdarzyło się dziś **23.00** Pogoda info wieczór **23.05** Sportowy wieczór **23.15** Raport z Polski **23.30** Serwis info, pogoda **23.45** Piękna Tragedia – film dok., Dania (2008)



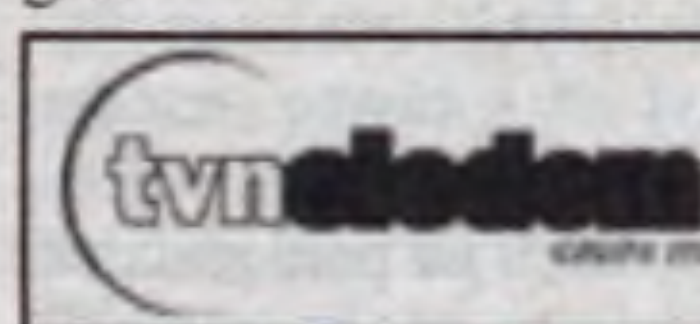
POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! **6.00** Nowy dzień z Polsat News **6.55** TV Market **7.10** Fortuna wiedzy **7.55** Strażnik Tek-sasu – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej **8.55** Słodkie zmartwienia – serial komediowy **9.25** Piękni – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej **10.25** Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej **11.25** Szpital na perypetiach – serial komediowy produkcji polskiej **11.55** Rodzina zastępcza – serial komediowy produkcji polskiej **12.55** Synowie – serial komediowy **13.25** I kto tu rządzi – serial komediowy **14.00** Miodowe lata – serial komediowy **14.45** Świat według Bundy – serial komediowy produkcji amerykańskiej **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.15** Interwencja **16.30** Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej **17.00** Dlaczego ja? – serial dokumentalny

18.00 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy **20.00** Szczęśliwy dzień – komedia romantyczna USA (1996) **22.25** Wallander: Zamki na piasku – kryminał produkcji szwedzkiej (2006) **0.20** Zagadkowa noc



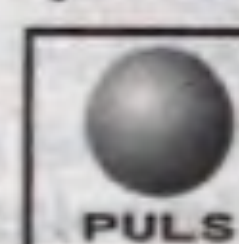
5.40 Uwaga! **6.00** Mango **7.00** Granie na śniadanie **8.00** Zorro – film anim. **8.30** Szczenięce lata Toma i Jerry'ego 2 – serial anim. **8.55** Taniec z gwiazdami – program rozrywkowy **11.15** Granie na ekranie **11.50** Mango **12.50** Na Wspólnej – serial obycz. **14.15** W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej **14.55** Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej **15.25** Tajemnice Smalville – serial s.f. produkcji amerykańskiej **16.25** Rozmowy w toku – talk-show **17.25** Sąd rodzinny **18.25** Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.05** W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej **20.50** Dzień próby – film sens. USA (2001) **23.20** Szymon Majewski Show – program rozrywkowy **0.20** Orange Warsaw Festival – odliczanie **0.50** Bez śladu – serial krym. **1.50** Uwaga! **2.10** Po co spać, jak można grać



6.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy **6.55** Superniania – reality show **7.55** Życie przede wszystkim – serial obyczajowy **8.50** Ostry dyżur – serial obyczajowy **9.50** Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny **10.55** Mango **12.35** Apetyt na kasę **13.35** Prawo pożądania – telenowela **14.35** Superniania – reality show **15.35** Niania – serial komediowy **16.05** Życie przede wszystkim – serial obyczajowy **17.05** Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny **18.05** Ostry dyżur – serial obycz. **19.05** Przyjaciecie – serial komediowy produkcji amerykańskiej **19.35** Niania – serial **20.05** Kryptonim „Nina” – dramat sens. USA (1993) **22.55** Jedenasta godzina (1) – serial s.f. **23.10** Hycel – film sens. USA (1993) **1.00** Arkana magii

TV 4

6.10 Muzyczne listy **7.20** Zbuntowani – telenowela **8.20** Dziewczyny z fortuną **9.20** Modne gwiazdy – program rozrywkowy **10.20** Mój grzech – serial obycz. **11.20** Idiotki nie idą do nieba – telenowela **12.20** Muzyczne listy **13.30** Dekoratornia **14.00** Dziewczyny z fortuną **15.00** Drogówka **15.20** Rodzina Serrano – serial sens. **17.00** Zbuntowani – telenowela **18.00** Modne gwiazdy – program rozrywkowy **19.00** Mój grzech – serial obycz. **20.00** Galileo **21.00** Wirtualna broń – komedia krym. Francja–Włochy (1997) **23.00** Hamburger Hill – dramat wojenny USA (1987) **1.20** Big Brother 5 – reality show **2.20** Muzyczne listy



PULS

6.00 Obieżyświat **7.00** McGregorowie – serial obycz. **8.00** Telemarket **8.30** Stacja Porankowo **10.00** American Dreams – serial obycz. **11.00** Dzieciaki z Einstein High **11.30** Nieśmiertelny – serial przygodowy **12.30** Telemarket **13.00** Gotuj jak mistrz **13.30** Burza uczuć – serial kom. **15.35** 32. Międzynarodowy Festiwal Cyrkowy w Monte Carlo **17.30** Nieśmiertelny – serial przygodowy **18.30** Był sobie kosmos – serial anim. dla dzieci **19.00** Jetsonowie – serial anim. **19.30** Tom i Jerry – serial anim. **20.00** Flinstonowie – serial anim. dla dzieci **20.30** Szkol Video **21.30** Alarm na plaży – film dok. **22.00** Dyżur – serial dok. **22.30** Goło i wesoło **23.00** Wielkie przeprowadzki – serial dok. **0.00** Goło i wesoło **0.30** Od zera do bohatera – program rozrywkowy **1.00** Nocne hity

SANATORYJNE WERYFIKACJE

Do Redakcji „Głosu” zgłaszają się Czytelnicy oczekujący na przydział sanatoriów. Teraz, po dwóch latach od złożenia wniosku, otrzymali informację, że muszą taki wniosek składać od nowa.

Poprosiliśmy o wyjaśnienie Małopolski NFZ.

– Zgodnie z obowiązującym w tym roku Rozporządzeniem Ministra Zdrowia skierowanie do sanatorium jest ważne 18 miesięcy. Niestety z powodu niewystarczających środków w budżecie Oddziału i dużego zainteresowania tą formą leczenia (corocznie do naszego Oddziału wpływa przeszło 46 tysięcy skierowań) średni czas oczekiwania na leczenie sanatoryjne w ramach NFZ sięga w Małopolsce 2–3 lat – tłumaczy Jolanta Pulchna rzecznik prasowy oddziału. I dodaje:

– Zwróciliśmy się do Centrali z prośbą o opinię czy jest możliwa prolunga-ta ważności skierowania, jednakże interpretacja przepisów jest jednoznaczna, po upływie 18 miesięcy następuje blokada elektronicznej bazy w systemie NFZ i skierowanie traci ważność. Po upływie tego terminu możliwe jest jedynie wystawienie nowego skierowania, które po wpłynięciu do Oddziału jest rejestrowane i rozpatrywane zgodnie z bieżącą datą wpływu. Dotyczy to obecnie 2500 wniosków, które straciły ważność. Od początku roku było to 9 tys. skierowań, ale udało nam się zapobiec przedawnieniu dla 6,5 tys. wniosków

– Ubolewamy nad tym faktem więc staramy się znaleźć rozwiązanie i pomóc pacjentom, których skierowania tracą ważność – m.in. proponujemy inne formy leczenia – np. w trybie ambulatoryjnym, gdzie znacznie szybciej pacjent może zacząć korzystać z zabiegów. Aby zapobiec utracie skierowań kolejnej grupy osób ze spodziewanej korekty planu finansowego planujemy przeznaczyć dodatkowy 1 mln zł na lecnictwo uzdrowskie. Małopolski Oddział dokonał przesunięć w budżecie i zwiększył

o 2 mln nakłady na lecnictwo uzdrowskie, podpisaliśmy więc aneksy zwiększające kontrakty dla uzdrowisk i dokupiliśmy turnusów, musiało to się jednak odbyć kosztem zmniejszenia kwoty na refundację leków.

Staramy się zrobić wszystko, co możliwe, by pacjent, którego skierowanie utraci ważność nie tracił możliwości wyjazdu do sanatorium i dlatego gdy otrzyma nowe skierowanie od lekarza i prześle je do Małopolskiego Oddziału jest ono wówczas traktowane priorytetowo – i takich pacjentów staramy się wysyłać na turnusy dokupione – obiecuje NIZ.

Przyczyna zjawiska – z którym boryka się nie tylko Małopolska – jest wieloaspektowa. Nakłady na ten rodzaj świadczeń są niższe niż w roku ubiegłym, a leczenie sanatoryjne cieszy się ogromną popularnością, zdarza się, że pacjent wraca z uzdrowiska i od razu prosi lekarza o kolejny wniosek na leczenie. Zdarza się też, że pacjenci otrzymując potwierdzenie skierowania do mniej „popularnego turystycznie” – choć wartościowego jeśli chodzi o zaplecze medyczne – ośrodka rezygnują i odsyłają skierowanie domagając się np. Buska Zdroju.

Koszty leczenia pacjentów podczas pobytu w szpitalu uzdrowskim i sanatorium kształtują się dziś następująco: 21-dniowe leczenie szpitalne dorosłych – od 1600 zł do 2000 zł. 21-dniowe leczenie sanatoryjne dorosłych – od 1200 zł do 1700 zł.

Na rok 2010 Małopolski Oddział zakontraktował 27 710 miejsc sanatoryjnych. Poprzez przesunięcie kwot w budżecie dokupiono ponad 1,5 tys. turnusów, a teraz ta liczba – według obietnic NFZ – ma zostać zwiększona. (I)

SZKOŁA POLICEALNA PRACOWNIKÓW SŁUŻB MEDYCZNYCH I SPOŁECZNYCH NR 3 W KRAKOWIE os. Teatralne 4a
Tel. 12 644-28-71, 12 644-28-72

SZKOŁA PUBLICZNA NAUKA BEZPŁATNA!!!

KSZTAŁCI W NASTĘPUJĄCYCH ZAWODACH:

w systemie dziennym

- ✓ RATOWNIK MEDYCZNY (2 lata)
- ✓ OPIEKUNKA DZIECIĘCA (2 lata)
- ✓ ORTOPTYSTKA (2 lata)

w systemie wieczorowym

- ✓ TECHNIK OPTYK (2 lata) – nabór co 2 lata

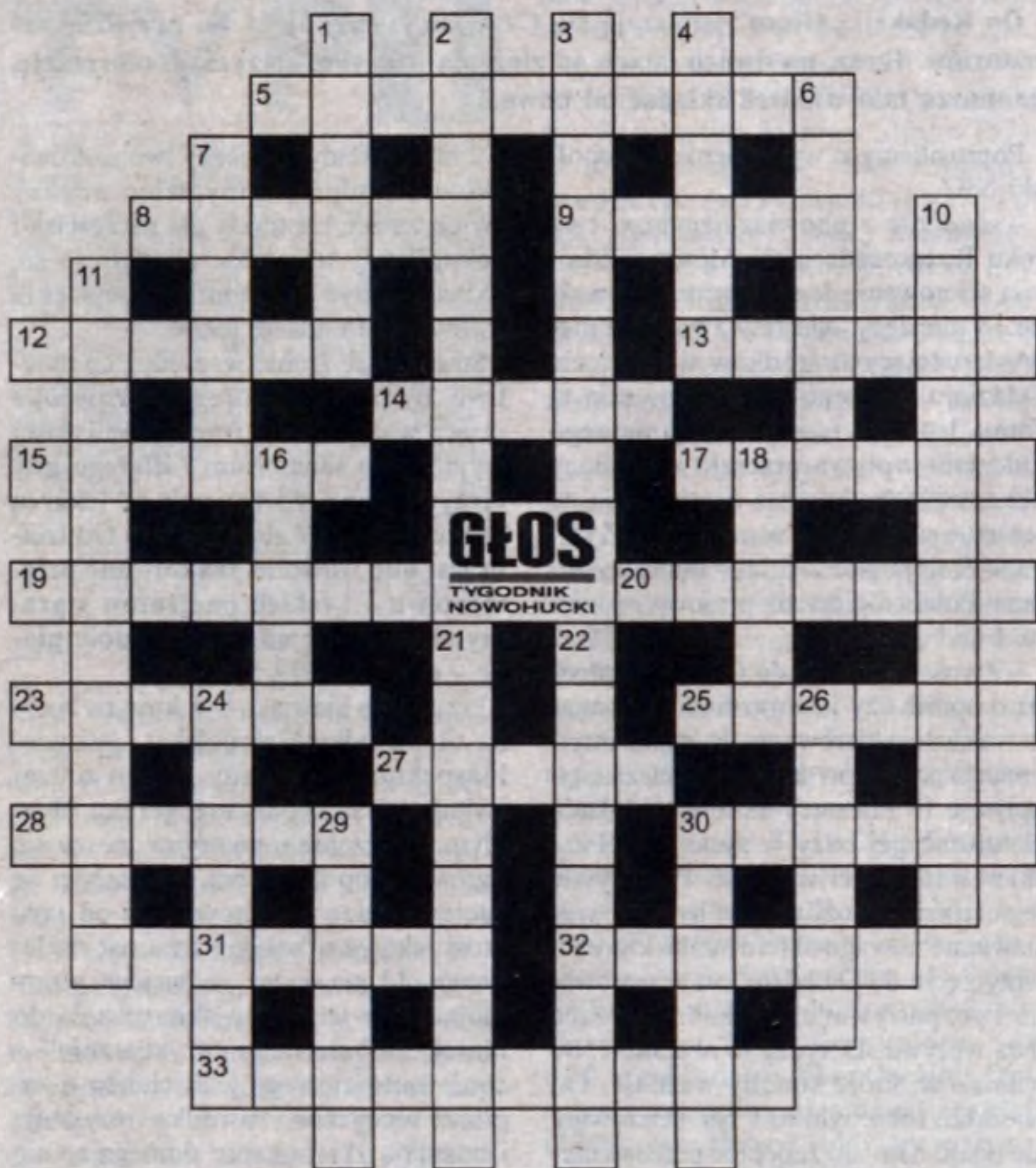
w systemie zaocznym

- ✓ OPIEKUN MEDYCZNY (1 rok)
- ✓ OPIEKUN W DOMU POMOCY SPOŁECZNEJ (2 lata)
- ✓ ASYSTENT OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNEJ (1 rok)
- ✓ OPIEKUNKA ŚRODOWISKOWA (1 rok)
- ✓ PROTETYK SŁUCHU (2 lata)

Rekrutacja do szkoły odbywa się w terminie: 1.06.2010 r.–24.08.2010 r.

Więcej informacji znajdziesz na stronie internetowej szkoły:
www.sppsmis3.krakow.pl

Szkoła zapewnia placówki kształcenia praktycznego. W internacie szkoły istnieje możliwość zakwaterowania uczniów systemu dziennego oraz słuchaczy systemu zaocznego.



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

POZIOMO: 5. biznesowe poradnictwo, 8. zielony kalafior, 9. biegający ptak, 12. pewnik, aksjomat, 13. tom, wolumen, 14. potomek konkwistadorów, 15. prorok w brzuchu wieloryba, 17. odmiana koloru, 19. słynne wzgórze w Atenach, 20. podstęp, zмова, 23. jezioro przybrzeżne w woj. pomorskim, 25. meander, 27. klasztor prawosławny, 28. port Aten, 30. ćwiek lub hufnal, 31. dur brzuszny, 32. niewielkie zabrudzenie, 33. filozof i matematyk francuski (1596–1650).

PIONOWO: 1. protest przez unikanie, 2. zbiór psalmów biblijnych, 3. zgromadzenie zakonne, 4. między Gomulką a Kanią, 6. reumatyzm, 7. dodatkowe wynagrodzenie, 10. rozkład moralny, 11. nuworysz, arywista, 16. naśladuje głosy innych ptaków, 18. wewnątrz opony, 21. gips dla rzeźbiarza, 22. postrzeganie, 24. odnosi się do wszystkiego nieufnie, 26. mleczny cukierek, 29. wyprawa w busz, 30. miasto u ujścia Motławy do Bałtyku.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 13 sierpnia 2010 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 29:

POZIOMO: 5. komunikat, 8. „Chłopi”, 9. żupnik, 12. kliniec, 13. jerzyk, 14. cacko, 15. rzutki, 17. płomyk, 19. Mohylew, 20. mecenat, 23. piargi, 25. Barycz, 27. szkic, 28. statut, 30. odezwa, 31. drumla, 32. kleryk, 33. maharadża.

PIONOWO: 1. dobosz, 2. bulimia, 3. bieznik, 4. Tajpej, 6. chanat, 7. biurko, 10. iluzjonista, 11. ryzykanctwo, 16. kulig, 18. łacha, 21. Aszchabad, 22. aminokwas, 24. return, 26. rzemyk, 29. tamtam, 30. oberża.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 29 wylosował **p. Mieczysław Godziszewski z os. Kościuszkowskiego**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godzinach 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

AKCJA LATO 2010 W LOK

Zarząd Miejski LOK w Krakowie Nowej Hucie, wspólnie z podległymi organizacjami w terenie, organizuje w ramach „Akcji Lato 2010” dla młodzieży szkolnej pozostającej w domu w czasie wakacji - „Dni Otwarte Strzelniczy”. W czasie tych dni instruktorzy strzelectwa sportowego będą prowadzili z młodzieżą naukę bezpiecznego obchodzenia się z bronią sportową oraz celowania i strzelania. Strzelnice będą czynne: 1) Szkolna Strzelnica LOK w ZSO Nr 14 w os. Dywizjonu 303/66, w dniach: 5, 6, 12, 13, 19, 20 i 26 sierpnia, w godz. 16.00 do 19.00 oraz w dniach: 16, 18, 20, 23, 25 i 27 sierpnia 2010 r. w godz. 10.00 do 14.00. 2) Strzelnica LOK przy ul. Centralnej 60 w dniach od poniedziałku do piątku, w godz.

9.00 do 13.00 i w godz. 15.00 do 18.00, od 1 sierpnia do 31 sierpnia. 3) Strzelnica Klubu Strzeleckiego ZF LOK w os. Stalowym 16 A, w dniach: 2, 4, 6, 9, 11 i 13 sierpnia, w godz. 16.00 do 19.00. W tym samym czasie „Warsztaty Radiowe” organizuje Klub Radiowy ZF LOK w os. Stalowym 16 A. 4) Strzelnica Sekcji Strzeleckiej LOK przy PTG „SOKÓŁ” w Niepołomicach, w dniach: 16, 18, 20, 23, 25 i 27 sierpnia, w godz. 10.00 do 13.00. Na zakończenie „Akcji Lato 2010” zorganizowane zostaną zawody strzeleckie z broni pneumatycznej. Dla najlepszych strzelców przewidziane są dyplomy i nagrody rzeczowe. Wraz z organizatorami serdecznie zapraszamy młodzież do udziału w tej imprezie! (mp)



Nauka Jazdy „SLIMAK” Kat. „B”, „A”
OS. ALBERTYŃSKIE 36, SP NR 100
Biuro: pon. i czw. 16–20, wt., śr. i pt. 9–13
604 506 919, +48 12 649-14-92, w. 20 (w godz. otw. biura)
1 miejsce w rankingu szkół nauki jazdy w Krakowie, opublikowanym przez Dziennik Polski z dnia 10.02.2009

• Przy ul. Łopackiego do wykopu wpadł młody lisek, nie mogąc z niego wyjść. Strażnicy telefonicznie powiadomili o tym firmę zajmującą się dzikimi zwierzętami. Lis został zabrany.

• Przy ul. Stary Gościniec ktoś wyrzucił młodego owczarka niemieckiego. Pies błąkał się dwa dni. Strażnicy wezwali pracownika Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami, który zabrał go do schroniska.

NA STRAŻY MIASTA

• W os. Na Wzgórzach kobieta została zaatakowana przez psa. Strażnicy sprawdzili książeczkę szczepień psa. Jak się okazało były one ważne tylko do czerwca. Funkcjonariusze sporządzili przeciwko mężczyźnie wniosek do sądu za uchylenie się od obowiązku szczepienia psa przeciwko wściekliznie.

• Przy ul. Mrozowej nietrzeźwy mężczyzna nie chciał opuścić tramwaju i awanturował się z motorniczym. Człowiek ten znieważał strażników. Za popełnione przestępstwo odpowie przed sądem.

• W poniedziałkową noc operator monitoringu wizyjnego ujawnił osobę, która naklejała, w rejonie Ronda Kocmyrskiego, ulotki w miejscach do tego nie przeznaczonych. Interwenujący patrol nałożył na sprawcę mandat karny 200 zł.

• W nocy z niedzieli na poniedziałek operator monitoringu zaobserwował mężczyznę spacerującego nago po Alei Róż. Strażnicy ustalili, że człowiek ten leczy się psychiatrycznie oraz, że wypadł z jednego bloku na nowohuckim osiedlu z czwartego piętra. Skontaktowano się telefonicznie z jego matką. Wezwani ratownicy medyczni podjęli decyzję o przewiezieniu poszkodowanego do szpitala. Trzeba nadmienić, że ten po upadku z mieszkania miał widoczne niewielkie zadrapania oraz utykał na jedną nogę. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek (9.08.2010 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 0-601 074-892 lub 012 644-28-63. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości także na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 6 sierpnia 2010 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca książkę Wilbura Smitha pt. „Ostatnie polowanie” (wyd. Albatros). Afryka Południowa, lata 70. Syn Shasy Courtneya, Sean, weteran wojny domowej, znakomity tropiciel i myśliwy, raz jeszcze musi się zmierzyć z okrucieństwem bratobójczej walki. Do Zimbabwe przyjeżdża na ostatnie polowanie śmiertelnie chory bogaty Amerykanin, Riccardo Monterro. Towarzyszy mu córka – piękna Claudia.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

OBYWATELSKIE ZATRZYMANIE

19 lipca ok. godz. 0.30 w nocy do mieszkającego na os. Na Skarpie mężczyzny zadzwonił znajomy, który poprosił go o przysługę. Chciał, żeby swoim samochodem przyjechał po niego i zabrał go z rynku krakowskiego no i zawiózł do domu. Ten wyraził zgodę. Gdy podchodził do swojego auta (zaparkowanego przed blokiem) zauważył, że jest otwarte a przy nim stoi mężczyzna ubrany w jego kurtkę, którą zresztą zostawił w samochodzie. Widząc to zadzwonił po brata i na policję, a sam ruszył za oddalającym się podejrzanem zachowującym się mężczyzną. Przybiegł wezwany na pomoc brat. Obaj zatrzymali, uciekającego już w tym momencie, sprawcę zdążył wlać się do ich samochodu (bracia byli współwłaścicielami auta) z którego skradł radioodtwarzacz, dwie kurtki i klucze do kół. W chwili ujęcia go przez braci, przestępca usiłował się uwolnić grożąc im po biciem i usiłując uderzyć ich skradzionym im kluczem. W tym czasie na miejsce zdarzenia przyjechał radiowóz i policjanci zatrzymali podejrzanego o włamanie. Ustalili również, że zatrzy-

many usiłował skraść samochód, deaktywując obudowę kierownicy. W chwili zatrzymania był pijany. Gdy wytrzeźwiał został doprowadzony do prokuratury, gdzie usłyszał zarzuty: włamania do pojazdu i usiłowania kradzieży samochodu oraz kradzieży rozbójniczej, za co grozi mu kara do 10 lat pozbawienia wolności.

Mężczyzna ma 35 lat. Mieszka przy ul. Klasztornej. Przyznał się do winy. Prokurator zastosował wobec niego dozor policyjny. Ma się meldować na VIII KP trzy razy w tygodniu.

ODPOWIE ZA WŁAMANIE DO TAKSÓWKI I NIE TYLKO

14 lipca policjanci zatrzymali mieszkańca os. Centrum A podejrzanego o włamanie do taksówki. Z samochodu marki Opel Astra skradł radioodtwarzacz i zestaw zgłoszeniowy. W czasie wykonywania czynności policjanci ustalili, że zatrzymany mężczyzna włamał się też do kilku innych samochodów, z których skradł m.in. radioodtwarzacze. Decyzją prokuratora otrzymał dozór policyjny. Ma się meldować trzy razy w tygodniu w VIII KP. Do winy się nie przyznał. Grozi mu kara do 10 lat pozbawienia wolności. Ma dwadzieścia kilka lat. Nie pracuje. (jdz)

KOREPETYCJE, MATEMATYKA



507 869 805

SZKOŁA PODSTAWOWA, GIMNAZJUM, LICEUM

SERWIS



OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrskiej),
czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Suzanne Collins pt. „Igrzyska śmierci” (wyd. Media Rodzina). Na ruinach dawnej Ameryki Północnej rozciąga się państwo Panem, z Kapi tolem otoczonym przez dwanaście dystryktów. Okrutne władze stolicy zmuszają podległe sobie rejony, aby raz w roku każdy dystrykt dostarczył chłopca i dziewczynę, by wzięli udział w transmitowanym turnieju na śmierć i życie.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 6 sierpnia 2010 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Głos Młodej Huty

30.07.2010

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 31 (223)

Pozwolenie na cud, czyli wiersze sobą pisane

Ma 22 lata, wierzy w cuda, nie daje się „wyrwać” i nie czeka na rycerza na białym koniu. Natalia Biesiada, młoda poetka, którą poznałam dzięki, działającej przy Ośrodku Kultury im C.K. Norwida grupie poetyckiej Sylaba, jest z wykształcenia grafikiem i wyznawcą teorii, że poezja nie może być inwazyjna. Tomik jej wierszy, zatytułowany „Pozwolenie na cud” ma w sobie coś magicznego, wciąga jak najlepszy kryminał, wywołuje niekontrolowany uśmiech na twarzy, niepokoi, ale pozostawia w nadziei. Kończąc jego lekturę ma się wrażenie, że Natalia jest naszą dobrze znaną sąsiadką, która za chwilę wpadnie na kawę z bitą śmietanką.

Zanim przemówi sama autorka, którą udało mi się namówić na wywiad, niech przemówią jej wiersze...

*Śniegowi niespieszno na ziemię
i nam do nieba nieprędko.*

*Mój cały świat
cztery kąty,
a pośrodku piec
do wypalania marzeń.*

Tomik wierszy „Pozwolenie na cud”, z którego pochodzi ten wiersz, każda zainteresowana osoba może dostać w O.K. im C.K. Norwida na os. Górali 5.

♦ **Komu pozwala na cud Natalia Biesiada, a może godzi się na cud życia, może też chodzi o coś zupełnie innego?**

– Żeby cud się wydarzył, trzeba najpierw na niego pozwolić. Jeżeli zamknijemy na niego oczy, nie przyjdzie nigdy, mimo modlitw, mimo prób. Czy ja pozwalam na cud?... To zależy. Staram się pozwalać słowom na cudowne odmiany znaczeń, a sobie – na drobne zachwyty, na dostrzeganie tego, co świat podsuwa mi przed oczy, wszystkich tych okruczeń szczęścia i piękna. Bo cuda tak naprawdę są niezwykle proste, niespecjalnie efektowne, bez fanfar, fajerwerków i piorunów. I w takie cuda chcę wierzyć.

♦ **Od kiedy poezja stała się twoim sposobem na komunikację ze światem? Czy jest skierowana do czy od..., tzn. czy twoim zamiarem jest wpłynięcie na czytelnika czy raczej opis twojego wewnętrznego świata?**

– Na początku moja poezja była tylko dla mnie, „do szuflady” i tak naprawdę stanowiła sposób na komunikację z samą sobą, tj. mnie ze mną. Mogłam w ten sposób nazywać takie emocje i doświadczenia, o których nikomu nie mogłabym powiedzieć na głos, a „przepisywanie” ich „na dziesiątą stronę” pozwalało mi lepiej zrozumieć. Później wiersze stały się pamiętnikiem wrażeń, ulotnych doznań.

To jest poezja wewnętrzna o tyle, że pozostaje w swoim własnym świecie. Nie zamierzam na nikogo wpływać, przekonywać go, zmieniać. W moim odczuciu dobra poezja nie może być w żadnym wypadku „inwazyjna”, nie może namawiać, agitować. Piszę o tym, jak widzę świat, jak ja go odbieram, a to, czy ktoś przyjmie mój punkt widzenia, to już jest jego wybór. Chyba nie potrafiłabym pisać z intencją wpływania na kogoś, na jego postawy, co wynika zapewne z mojego charakteru. Nie lubię się narzucać i narzucać swojego zdania innym, nawet wole, jeżeli ktoś dokonuje wyborów za mnie. A pisanie często zaczyna się trochę inaczej, niż w stereotypowej opinii o poetyckim natchnieniu. Najczęściej „przyczepi” się do mnie jakaś fraza, słowo, zdanie – czasami zasłyszane gdzieś w tramwaju, czasami wyskakujące nagle w świadomości, jak błysk – i nie chce odpuścić, kołaczę mi się po głowie. Wtedy zapisuję je gdzieś, żeby nie zapomnieć, i wracam, czytam, przerabiam, dopisuję, dopóki nie uznaję tekstu za gotowy; w takiej pracy nad tekstem emocje, wbrew powszechnemu przekonaniu, wcale nie pomagają, a wręcz przeszkadzają, jeśli są za silne. Stan emocjonalnego rozchwiania, rozbijania, to zdecydowanie nie jest stan sprzyjający powstawaniu wierszy.

Za tydzień dalszy ciąg rozmowy, w którym Natalia zdradza, w jaki sposób chciałaby być kochana i mówi o tym, gdzie jej zdaniem podziwia się Pan Bóg.

AL

LATO W MIEŚCIE – ATRAKCYJNIE I WESOŁO

To były trzy niezwykle intensywne i wesołe lipcowe tygodnie dla dzieciaków, które zdecydowały się je spędzić w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida na os. Górali 5 i w jego filii Klubie KUŹNIA na os. Złotego Wieku 14.

– Niestety, to już drugi z kolei rok, kiedy ze względu na ograniczone środki finansowe musieliśmy skrócić czas trwania akcji „Lato w Mieście” – mówi koordynator akcji Joanna Pirowska. Nie pozwoliliśmy jednak, żeby te ograniczenia wpłynęły na atrakcyjność naszego programu – dodaje.

A w programie akcji znalazło się wiele naprawdę interesujących propozycji, takich jak multimedialny pokaz robotyki, z wykorzystaniem klocków LEGO Mindstorms NXT, przygotowany przez firmę Edurobot, czy spotkanie z Panią kynolog Zofią Mrze-



wińską i jej czworonogim przyjacielem Raszka. Nie zabrakło oczywiście wycieczek, tych całkiem bliskich – dzieciaki biorące udział w akcji na os. Górali 5 odwiedziły znajdującą się po sąsiedzku Straż Pożarną, tych trochę dalszych – nad Zalew Nowohucki i do Domu Zwierzynieckiego, i tych odleglejszych – do Ojcowa. Uczestnicy „Lata w Mieście” w Klubie KUŹNIA wzięli udział w „wyprawie do Mongolii” i „podróży do Ghany” organizowanych w Parku Edukacji Rozwojowej Salezjańskiego Wollontariatu Misyjnego. Były też warsztaty teatralne, plastyczne i zajęcia w pracowni komputerowo-internetowej. A tym, na co prawie każdego dnia nie mogli się doczekać uczestnicy akcji w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida były projekcje filmowe w Kinie Studyjnym SFINKS.

Jak co roku wsparło nas Towarzystwo Pomocy Solidarnej. Dzięki uprzejmości Centrum Rozwoju Com-Com Zone i bezpłatnemu udostępnieniu hali sportowej mogliśmy zorganizować za-



jęcia z siatkówki, piłki nożnej i tenisa stołowego. Podczas akcji pomagali nam również wolontariusze, studenci – Ania, Gabrysia, Marzena i Karol. Wszystkim im jeszcze raz, tym razem za pośrednictwem Głosu, chcę podziękować – mówi Joanna Pirowska.



W akcji letniej organizowanej przez Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida i Klub KUŹNIA wzięła w tym roku udział prawie setka małych nowohucian.

MALGORZATA HAJTO
Fot. autorka

KONKURSY Z NAGRODAMI! KONKURSY Z NAGRODAMI!

KONKURS „LEGENDY KRAKOWSKIE”

Nowohucka Biblioteka Publiczna w Krakowie, Filia nr 3, os. Kościuszkowskie 5 zaprasza wszystkie dzieci do udziału w Wakacyjnym Konkursie Plastycznym *Legendy krakowskie*.

Format i technika prac dowolna. Konkurs jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 5 do 13 lat. Prace należy składać w Bibliotece do dnia 30 sierpnia. Dodatkowe informacje pod numerem telefonu 12 648-79-46.

Wyniki konkursu zostaną ogłoszone 1 września, jego laureaci otrzymają ciekawe nagrody.

Dla tych, którzy lubią sport mamy ciekawą propozycję. Dwa konkursy z atrakcyjnymi nagrodami. „Jak rybka w wodzie”, w którym nagrodami są bilety do Parku Wodnego, i „Szlachetne zdrowie”, w którym wygrać można bilety na siłownię do Centrum Rozwoju Com-Com Zone. Podczas wakacji obydwie konkursy mają charakter fotograficzny. Wystarczy wysłać do nas zdjęcie, na którym widać, że aktywnie spędzacie czas wolny („Szlachetne zdrowie”) lub takie, na którym się kąpiecie lub jesteście nad wodą („Jak rybka w wodzie”). Szczegóły konkursów na naszej stronie internetowej www.glos-tn.krakow.pl.

„Jak rybka w wodzie”

Edycja 20

Kupon
nr 2



Szlachetne
zdrowie...



Edycja 7

STANOWISKO WYDZIAŁU KSZTAŁTOWANIA ŚRODOWISKA W SPRAWIE ŁĄK NOWOHUCKICH

Ustosunkowując się do zarzutów przedstawionych w „Liście Otwartym Stowarzyszenia Łąki Nowohuckie”, opublikowanym w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim” z dnia 9 lipca br., informuję:

Na zlecenie Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska (obecnie Wydziału Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa) w 2003 roku powstał dokument, pn.: „Plan ochrony użytku ekologicznego Łąki Nowohuckie”, opracowany przez zespół autorski pod redakcją dr. K. Walasza. W celu określenia, czy kierunek działań określony w Planie ochrony zapewnia właściwą ochronę siedlisk przyrodniczych, w 2009 roku, na zlecenie Wydziału Kształtowania Środowiska, została opracowana „Ocena stanu siedlisk roślin i zwierząt występujących na użytku ekologicznym Łąki Nowohuckie”. Opracowanie wykazało, że stan siedlisk na Łąkach Nowohuckich nie pogarsza się. O dobrej kondycji Łąk świadczy również fakt, że w dniu 29.10.2009 roku Minister Środowiska przekazał Komisji Europejskiej projekt listy nowych, specjalnych obszarów ochrony siedlisk sieci Natura 2000, na której znalazły się m.in. Łąki Nowohuckie (PLH 120069). W związku z tym nadrzędnym celem ochrony jest ochrona zbiorowisk roślinnych związanych z roślinami żywicielskimi motyli, a więc rdestu wężownika i krwiściagu lekarskiego.

• Korytarz ekologiczny.

We wskazaniach do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Mogiła, Wydział Kształtowania Środowiska wskazał wszelkie uwarunkowania przyrodnicze na obszarze objętym planem, również konieczność zachowania korytarza ekologicznego. Autorzy planu uwzględnili potrzebę zachowania korytarza ekologicznego. Stanowią go mają tereny zieleni publicznej i tereny rolnicze wskazane do pozostawienia bez zainwestowania.

Na Łąki Nowohuckie nie można patrzeć przez pryzmat jednego planu. Sporządzany jest, graniczący z planem zagospodarowania przestrzennego Mogiła, plan zagospodarowania przestrzennego Czyżyny-Łęg. We wskazaniach do tego planu zostały wykorzystane rozwiązania planistyczne zaproponowane w projekcie koncepcyjnym

Parku Starorzeczka Wisły autorstwa prof. S. Juchnowicza. Zwrócono uwagę na przyjęte w projekcie planu prawidłowe rozwiązania i zapisy w zakresie ochrony i kształtowania środowiska przyrodniczego i ustalenia szczegółowe dla większości pozostałych wyróżnionych terenów, które pozwalają na wystarczającą ochronę walorów przyrodniczych i krajobrazowych na obszarze planu jak i jego otoczenia.

• Teren pomiędzy Łąkami Nowohuckimi, a rzeką Wisłą.

Sposób wyprowadzania psów na spacer reguluje uchwała nr C/1011/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 stycznia 2006 r. w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Nie można też właścicieli wyprowadzających psy na spacer nazywać kłusownikami. Kłusownictwo bowiem oznacza działanie zmierzające do wejścia w posiadanie zwierzyny w sposób nie będący polowaniem, albo z naruszeniem warunków dopuszczalności polowania.

• Ogródki działkowe.

Wydział Kształtowania Środowiska jednoznacznie wypowiada się w sprawie ogródków działkowych. Wyrażamy stanowisko, że zorganizowane ogródki działkowe są urządzeniami użyteczności publicznej, służącymi zaspokojeniu potrzeb wypoczynkowych, rekreacyjnych, stanowiąc tereny zieleni spełniającą pozytywną rolę w urbanistyce i ekosystemie miast. Dlatego we wskazaniach do dokumentów planistycznych wnioskujemy o pozostawienie do pełnienia ww. funkcji.

• Optymalizacja granic i przyszość Skarpy.

Granice użytku były wyznaczone w 2003 roku, a wznowienie geodezyjne granic nastąpiło w 2005 roku. Granice użytku zostały wyznaczone według zasięgu zbiorowisk roślinnych, dla których ochrony został utworzony użytek ekologiczny. Zasięg użytku ekologicznego znajduje się na tablicach informacyjnych usytuowanych przy granicy użytku.

• Ścieżka darniowa przez Łąki.

Stowarzyszenie Łąki Nowohuckie, Fundacja Miejski Park i Ogród Zoologiczny oraz Wydział Kształtowania Środowiska akceptują budowę ścieżek biegnących po terenie użytku ekologicznego. Nie mniej jednak o charakterze ścieżki oraz innych rozwiązaniach ingerujących w zbiorowiska roślinne będzie decydować Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Krakowie, który sprawuje nadzór nad Łąkami Nowohuckimi z tytułu zgłoszenia Łąk przez Ministra Środowiska do sieci Natura 2000.

• Łąki, mimo że to użytek ekologiczny, są dostępne dla mieszkańców tak jak i każdy inny trawnik w Krakowie.

Na terenie użytku ekologicznego obowiązują pewne zakazy wynikające z ustawy z dnia 16.04.2004 r. o ochronie przyrody. Inne ograniczenia wynikają z odrębnych przepisów np. – jak wcześniej wspominałam – sprawę prowadzenia psów reguluje uchwała nr C/1011/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 stycznia 2006 r. w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Nie ma podstaw prawnych, aby zakazać mieszkańcom całkowitego wstępu na teren Łąk.

Ze względów edukacyjnych wskazane jest, aby uczyć przyrody nie z podręcznika, lecz z natury. Dlatego Wydział Kształtowania Środowiska popiera wszelkie zajęcia o charakterze edukacyjnym prowadzone na Łąkach, a także przebywanie na nich mieszkańców w celu poznania przyrody, o ile zachowane są zasady określone w uchwale ustanawiającej Łąki użytkiem ekologicznym. Tę sytuację może zmienić plan ochrony sporządzony przez Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska dla Łąk jako obszaru Natura 2000.

• Zbiorniki wodne.

Pogłębienie zbiornika wodnego nie może być działaniem pochopnym. Taka ingerencja na terenie użytku ekologicznego, a jednocześnie na obszarze Natura 2000 wymaga uzasadnienia celowości oraz określenia kierunku zmian, jakie mogą nastąpić na terenie chronionym. W tym celu na-

leży wykonać badania przyrodnicze oraz uzyskać uzgodnienie Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska.

W celu określenia czy kierunek działań określony w Planie ochrony zapewnia właściwą ochronę siedlisk przyrodniczych, w 2009 roku na zlecenie Wydziału Kształtowania Środowiska została opracowana „Ocena stanu siedlisk roślin i zwierząt występujących na użytku ekologicznym Łąki Nowohuckie”. Opracowanie potwierdza korzystne zmiany na terenie użytku szczególnie w zakresie odbudowy cennych zbiorowisk roślinnych oraz szczególnie ważnych dla Unii Europejskiej – motyli (czerwończyka fioletka i modraszka telejusa). W dniu 29.10.2009 r. Minister Środowiska przekazał Komisji Europejskiej projekt listy nowych specjalnych obszarów ochrony siedlisk sieci Natura 2000, na której znalazły się m. in. Łąki Nowohuckie (PLH 120069). Dla tego obszaru zostanie sporządzony plan działań ochronnych, które wykazą zasadność proponowanego przez Stowarzyszenie działania.

• Koszenie Łąk jest dobrym przykładem ignorancji Administratora.

Głównym celem ochrony jest utrzymanie zbiorowisk roślinnych w związku z koniecznością utrzymania obszaru Natura 2000, dlatego też to stanowi główny wyznacznik terminu koszenia.

• Przedstawiciel MPiOZ nie mógł potwierdzić posiadania planu niezbędnych inwestycji dla Łąk.

Do chwili przejęcia przez Miejski Park i Ogród Zoologiczny w Krakowie na terenie Łąk nie prowadzono żadnej gospodarki mającej na celu utrzymanie cennych zbiorowisk roślinnych i odtworzenie charakterystycznych dla tego obszaru zbiorowisk. Teren Łąk był zaśmiecony, nie posiadał żadnej infrastruktury turystycznej oraz w części zachodniej zajęty przez nielegalne ogródki działkowe.

W 2004 roku Fundacja Miejski Park i Ogród Zoologiczny wykonała pomost obserwacyjno-widokowy oraz dwie zastawki wodne. Dodatkowo na południowej grobli ustawiono ławki i kosze na śmieci.

W 2005 na terenie użytku ekologicznego Łąki Nowohuckie wznowiono granice geodezyjne, zbudowano drugi pomost obserwacyjno-widokowy i ścieżkę dydaktyczną. Ponadto we współpracy z ZGK wykonano ścieżkę pieszo-rowerową. Fundacja Miejski Park i Ogród Zoologiczny co roku zabezpiecza środki na koszenie zbiorowisk roślinnych oraz inne prace ujęte w „Planie ochrony użytku ekologicznego Łąki Nowohuckie”. W celu utrzymania licznych biotopów występujących na terenie Łąk Fundacja prowadzi prace polegające na systematycznym wykaszaniu obszaru użytku ekologicznego na obszarze 18 ha łąk wilgotnych i świeżych, 27 ha trzcinowisk w celu odtworzenia właściwych dla siedliska zespołów roślinnych. Łączny koszt wykonanych prac za lata 2004 i 2005 wyniósł: 335 740 zł. Przykładowo w 2009 roku wykonano: koszenia łąk świeżych na pow. 18 ha, trzykrotnego koszenia trzcinowisk na łącznej pow. 39 ha oraz koszenia p.poż na pow. 14 ha. Koszt prac wyniósł 248 200 zł.

Nadmieniam ponadto, że Fundacja Miejski Park i Ogród Zoologiczny dysponuje pracownikami posiadającymi kwalifikacje i doświadczenie w sprawowaniu funkcji zarządcy na terenach objętych ochroną prawną. Fundacja opiekuje się dwoma rezerwatami przyrody, dwoma użytkami ekologicznymi oraz lasami znajdującymi się na obszarze Natura 2000.

Na koniec jeszcze jedna uwaga. Zgodnie ze statutem stowarzyszenia, organem reprezentującym stowarzyszenie jest jego Zarząd, nie zaś samodzielnie występujący Prezes Stowarzyszenia. Zgodnie z zapisami z Krajowego Rejestru Sądowego brak jest podstaw do przyjęcia, iż autorka Listu Otwartego, Pani Halina Ordys-Skibińska jest Prezesem Stowarzyszenia Łąki Nowohuckie lub też Członkiem Zarządu. Fakt ten czyni wątpliwym umocowanie Pani Ordys-Skibińskiej do wypowiedziania się w imieniu Stowarzyszenia.

Małgorzata Mrugała
Dyrektor Wydziału
Kształtowania Środowiska
Urząd Miasta Krakowa

Powstało Dzielnicowe Centrum Kompetencyjne dla Osób Niepełnosprawnych

NOWA HUTA BEZ BARRIER

Krakowskie Forum Organizacji Społecznych jako organizacja parasolowa zrzeszająca 36 organizacji pozarządowych przystąpiło w ub. roku do realizacji Projektu „Dzielnicowe Centrum Kompetencyjne dla Osób Niepełnosprawnych”. Dzięki nawiązaniu partnerstwa z Parytetowym Związkiem Socjalnym Turynii i wsparciu finansowemu ze Strony Akcji Człowiek udało się zrealizować projekt.

W miniony poniedziałek odbyła się Międzynarodowa Konferencja podsumowująca realizację Projektu.

Uczestników i zaproszonych gości powitała prezes KraFOS Danuta Noszka-Leśniewska, a wśród nich senatora RP Stanisława Biszytygę z senackiego zespołu ds. osób niepełnosprawnych, przewodniczącą Komisji Edukacji, Kultury i Sportu Sejmiu Małopolskiego Teresę Starmach,

Pełnomocnika Wojewody ds. Inicjatyw Społecznych Annę Tarnawską, Pełnomocnika Prezydenta M. Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych Renatę Lisowską, zast. dyr. MOPS w Krakowie Jolantę Chrzanowską, Jacka Bednarczyka z Wydziału Sportu i Spraw Społecznych. W konferencji wzięli udział przedstawiciele partnera Der Paritätische Thüringen: Christina Fudler, Reinhard Muller, Ralf

Schneider, Christine Martens.

Magdalen Sikora dokonała prezentacji realizacji projektu, który rozpoczął się od opracowania ankiety badawczej, ustalenia zbioru badanych obiektów i rekrutacji wolontariuszy. Po przeprowadzeniu ankiety opracowano jej wyniki i w efekcie powstał Informator o dostępności obiektów użyteczności publicznej w Nowej Hucie dla Osób Niepełnosprawnych

pod tytułem „Nowa Huta bez Barrier”. Szerzej przedstawimy go w odrębnej publikacji. Informator będzie dostępny w Radach Dzielnic, które współpracują z KraFOS-em. Zresztą w konferencji wzięli udział przedstawiciele, radni z dzielnicy XV – Józef Celewski oraz XVII – Stanisław Rajski. Jak mnie poinformowała Danuta Noszka-Leśniewska Urząd Wojewódzki przekazał środki finansowe na funkcjonowanie Dzielnicowego Centrum Kompetencyjnego dla Osób Niepełnosprawnych, które mieści się w os. Centrum C 10, w pok. nr 4, tel. 12 616 78 29.

(sp)



NA SKRZYDŁACH HISTORII

Organizowany już od kilku lat we współpracy z Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie, Dzielnicę XIV i Klub 303 OK Kraków Nowa Huta turniej dla gimnazjalistów cieszy się coraz większym zainteresowaniem. Także podczas tegorocznej edycji konkursu wiedzy o lotnictwie polskim nie brakło atrakcji i emocjonującej rywalizacji.



„Na skrzydłach historii” – pasjonujący turniej dla gimnazjalistów, który staje się powoli tradycją w naszej dzielnicy.

Turniej podzielony jest na kilka etapów, w których trzeba się wykazać nie tylko wiedzą z zakresu historii, ale także nie lada umiejętnościami i zmysłem technicznym. Przed uczestnikami zawodów zostało postawione zadanie złożenia modelu samolotu, który następnie trzeba było zaprezentować podczas

lotu. Oceniane były zarówno estetyka, samodzielność wykonania jak i długość lotu odbytego przez samolot. Prace oceniało jury w składzie: Wojciech Kałosiński – opiekun Modelarni przy Klubie 303, doskonały konstruktor i wychowawca młodzieży i Marek Radomski z MLP. Etap ten odbywał się na terenie Mu-

zeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie. Uczestnicy zmagani mieli zatem okazję do darmowego zwiedzenia i oglądania zebranych eksponatów.

W ramach przedsięwzięcia organizowane były wykłady z historii lotnictwa polskiego, które przygotowywały gimnazjalistów do kolejnego etapu konkursu – testu teoretycznego. Wykłady odbywały się w Klubie 303. O historii maszyn lotniczych w Polsce z zapalem i pasją opowiadali pracownicy MLP – Marek Radomski i Jarosław Dobrzyński. Nad poprawnym przebiegiem spotkania czuwała – Magda Florek z Klubu 303 i Janusz Gąsiorek.

W tegorocznej edycji konkursu triumfowała drużyna z Gimnazjum nr 46 w Krakowie pod opieką Krystyny Kasperkiewicz w składzie: Krzysztof Fudacz, Sebastian Hanek, Dawid Gorycki, Wiktor Durda. Drugie miejsce zajęła inna drużyna tej szkoły, a trzecie, drużyna z Gimnazjum nr 36. Cenne nagrody dla zwycięzców ufundowane zostały przez OK Kraków – Nowa Huta, Dzielnicę XIV – Czyżyn, Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie, Aeroklub Krakowski i 8 Bazę Lotniczą – Balice. Uczestnicy konkursu obdarowani zostali zdalnie sterowanymi modelami samolotów, ponadto zaproszeni zostali na przelot samolotem z Aeroklubu Krakowskiego w Pobiedniku Wielkim, a zwycięskie szkoły otrzymały sprzęt multimedialny. (LuK)

Fot. Janusz Gąsiorek

KONCERTUJĄ NIEPRZERWANIE

Dzięki Porozumieniu Dzielnicy Nowohuckich (w tym Dzielnicy XIV Czyżyn) mieszkańcy Nowej Huty mogą uczestniczyć w kolejnych koncertach organizowanych w ramach projektu „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!”. W tym roku odbyły się już dwie imprezy z tego cyklu, kolejna już we wrześniu.

22 maja w Teatrze „Łaźnia Nowa” przed nowohucką publicznością wystąpiła Martyna Jakubowicz. Impreza początkowo zaplanowana była na 18 kwietnia, ale ze względu na katastrofę samolotu prezydenckiego pod Smoleńskiem organizatorzy zmienili jej termin. Był to już 25. koncert z cyklu „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!”. Pochodzącą z Krakowa wykonawczynię ballad miesających w sobie różne gatunki muzyczne, która wykreowała jeden z największych przebojów polskiej muzyki pt. „W domach z betonu nie ma wolnej miłości”, przywitała wypełniona po brzegi sala teatru. Następny koncert, już 26. z cyklu „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!”, odbył się 12 czerwca w Parku przy Dworcu Jana Matejki w Krzesławicach. Licznie zgromadzonej publiczności jazzowe interpretacje Chopina zaprezentował zespół „Andrzej Jagodziński Trio”. Wspaniałą nastrój koncertu idealnie współgrał z wyjątkową atmosferą Dworcu Jana Matejki.

Podczas imprezy wolontariusze kwestowali na rzecz Hospicjum św. Łazarza w Krakowie.

Nie zdążyła jeszcze opaść wspaniała atmosfera tych dwóch koncertów, a organizatorzy cyklu „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!” już przystąpili do pracy nad przygotowaniem następnych wydarzeń. Kolejny koncert ma odbyć się w Czyżynach.



W maju w Teatrze „Łaźnia Nowa” w ramach koncertu z cyklu „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!” wystąpiła Martyna Jakubowicz. Już niebawem koncert Janusza Radka w Czyżynach.

– We wrześniu planujemy zorganizować w kościele św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303 koncert Janusza Radka. Ustalenia dotyczące tej imprezy wciąż trwają – mówi Wojciech Krzysztoń, wiceprzewodniczący Czyżyn i członek komitetu organizacyjnego „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!”.

Projekt „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!” organizują: Porozumienie Dzielnicy Nowohuckich (Dzielnice: XIV Czyżyn, XVI Bieńczyce, XVII Wzgórza Krzesławickie), Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta oraz Dzielnicę XVIII Nowa Huta. Imprezy prowadzi Lidia Jazgar, a pomysłodawcą i koordynatorem całego przedsięwzięcia jest poseł Ireneusz Raś.

(P.K.) Fot. Magdalena Ziemiańska

Rok temu podczas sesji Rady Miasta Krakowa przyjęte zostały dwie uchwały: o przystąpieniu do realizacji „Wiślanej Trasy Rowerowej”, czyli budowy drogi rowerowej wzdłuż Wisły od Tyńca do Niepołomic oraz o realizacji „Studium Podstawowych Tras Rowerowych Miasta Krakowa” w latach 2010 – 2015. Tymczasem na ostatniej sesji podjęto uchwałę, która już od września umożliwi krakowskim rowerzystom jazdę po drogach pod prąd po Śródmieściu i Kazimierz. Czy te działania wystarczą, by mieszkańcy Krakowa przesiedli się z samochodów na rowery?

ROWEROWE TRENDY



Czyżyn z roku na rok staje się coraz bardziej przyjazny dla rowerzystów.

Już niedługo zostanie dokończony wschodni odcinek drogi rowerowej do Niepołomic, przebiegającej między innymi przez Dzielnicę XIV Czyżyn – powstanie jedna z najdłuższych i najpiękniejszych tras rowerowych w Polsce. Jadąc wzdłuż Wisły od Opactwa w Tyńcu kontynuując Bulwarami Wiślanymi u stóp Wawelu dalej dzięki powstałej kładce pieszo-rowerowej przez Stare Miasto, Kazimierzem i przez Podgórze a później Łegiem i dalej z widokiem na Kombinat aż do Puszczy Niepołomickiej. W międzyczasie moźno i w trudach zagęszcza się miejska siatka dróg rowerowych realizowana wg „Studium Podstawowych Tras Rowerowych Miasta Krakowa”. Dzielnicę XIV wpisuje się wzorowo w realizację tego projektu – w końcu to tutaj powstaje największy ścieżek rowerowych: rok temu oddana do użytku druga strona ulicy Medweckiego czy Marii Dąbrowskiej, która łączy istniejące już odcinki przy al. Jana Pawła II oraz ul. Stella-Sawickiego pozwalając bezpiecznie dojechać do węzła komunikacyjnego (krzyżującego te ulice z bezpiecznymi prze-

jazdami dla rowerzystów), a dalej do coraz częściej odwiedzanego nie tylko przez rowerzystów Parku Lotników Polskich.

„Mieszkańcy dzielnicy oglądając projekt na stoisku Rady Dzielnicy XIV podczas Dni Otwartych Magistratu zasugerowali, aby zamiast kostki brukowej zastosować wokół fontanny asfalt, zaś członkowie Rady Dzielnicy zastanawiali się do tych sugestii i nanieśli stosowną zmianę w projekcie.” mówi radny Franczyk – przewodniczący Komisji Promocji i Komunikacji z Mieszkańcami. Taka nawierzchnia umożliwi łatwe poruszanie się korzystającym z parku rowerzystom, deskorolkarzom, a także rolkarzom. Wokół fontanny pojawią się nowe kosze na śmieci, ławki oraz rampa dla niepełnosprawnych. Modernizacji wymaga nie tylko fontanna, ale przede wszystkim brak oświetlenia alejek, z których część jest w złym stanie, brak również w parku toalet. Wszystko to po to, by zachęcić mieszkańców Czyżyna do korzystania z alternatywnych form transportu w dzielnicy. (LM) Fot. M. Franczyk

ZORGANIZUJĄ DZIEŃ SENIORA

Dzielnica XIV wspólnie z Polskim Związkiem Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Krakowie zamierza zorganizować we wrześniu wielką imprezę integracyjną dla osób starszych z Nowej Huty – „Dzień Seniora”. W ramach konkursu ofert na 2010 rok czyżyńscy radni przeznaczyli już na ten cel 3 tys. zł. „Dzień Seniora” odbędzie się 9 września 2010 roku w Nowohuckim Centrum Kultury. Organizatorzy planują zorganizować występy artystyczne i inne atrakcje dla ponad czterystu seniorów. – Chcemy, by było to prawdziwe święto wszystkich seniorów z Nowej Huty – mówi Wojciech Krzysztoń, zastępca przewodniczącego Czyżyna, od wielu lat ściśle współpracujący z Polskim Związkiem Emerytów, Rencistów i Inwalidów. (P.K.)

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV „Czyżyn”: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, fax 647-15-66, e-mail: rada@dzielnica14.krakow.pl, www.dzielnica14.krakow.pl. Przewodniczący: Jerzy Woźniakiewicz, zastępca przewodniczącego: Wojciech Krzysztoń, członkowie Zarządu: Jerzy Ciepiela, Regina Ządęcka, Aleksy Gałka. Dyżury radnych: poniedziałek, od 16.00 do 18.00. Dyżury przewodniczącego, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca, od 16.00 do 18.00. Kolumnę redagują: Łukasz Cieślak (redaktor prowadzący), Wojciech Krzysztoń, Jerzy Woźniakiewicz.



Gry i zabawy rodzinne, pokazy sprzętu i wozów straży pożarnej, konkursy multimedialne, występy grup sportowych i muzycznych. Tak w tym roku zapowiadają się XII Spotkania Bieńczyckie, które odbędą się wspólnie ze strażakami. Spotykamy się 12 września nad Zalewem Nowohuckim.

Młodzież i dzieci skorzystają z bieńczyckiego Orlika jeszcze tej jesieni

SIEDEM DNI W TYGODNIU

Trwają intensywne prace przy budowie pierwszego w Bieńczykach Orlika. Przetarg na kompleks boisk wygrała firma Tamex z Warszawy, a umowa opiewa na kwotę około półtora miliona. Orlik powstaje na zapleczu Zespołu Szkół Gastronomicznych nr 1 w osiedlu Złotej Jesieni. Jeszcze w ubiegłym roku dzielnica wyasygnowała na projekt 25 tys. złotych. Dwa nowoczesne boiska wzbogacą coraz szerszą ofertę sportową dzielnicy.



Bieńczycki Orlik powstaje na terenie Zespołu Szkół Gastronomicznych nr 1 w osiedlu Złotej Jesieni. Fot. Jacek Bartlewicz

Obiekt składać się będzie z dwóch boisk. Pierwsze z nich, o wymiarach 60 na 30 metrów, będzie miało nawierzchnię ze sztucznej trawy. Przeznaczone będzie głównie do gry w piłkę nożną. Drugie, o wymiarach 50 na 30 metrów, pokryte będzie nawierzchnią poliuretanową. Przeznaczone będzie do gry m.in. w siatkówkę, koszykówkę czy w tenisa ziemne-

go. Ważną zmianą w projekcie tego boiska jest dostosowanie go do gry w piłkę ręczną, w pierwotnym rozwiązaniu ta dyscyplina była pominięta, ale dzięki poprawce radnych dzielnicy została uwzględniona (boisko zostało powiększone).

– Powstanie piękny, wielofunkcyjny obiekt, służący przede wszystkim bieńczyckiej młodzieży, ale nie tylko

jej. Trwają obecnie nasze rozmowy z dyrekcją szkoły oraz klubem Polonia na temat organizacji zajęć na tym obiekcie. Nie chcemy dopuścić do tego, aby powtórzyła się sytuacja, że obiekt już jest, a organizacyjnie szkoła nie jest przygotowana do zagospodarowania obiektu. Zależy nam bowiem na tym, aby obiekt służył siedem dni w tygodniu nie tylko uczniom szkoły, ale również mieszkańcom Bieńczyce. Już teraz poszukujemy osób i firm, które chciałyby się reklamować na naszym obiekcie, bo wiemy już, że utrzymanie boisk nie będzie tanie – wyjaśnia Sławomir Góra, przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce.

Radni wystąpili już z propozycją do klubu sportowego Polonia, by na boisku odbywały się zajęcia w ramach projektu „Mój trener, mój przyjaciel” oraz „Animator”. Teraz radni szukają sposobu na utrzymanie powstającego obiektu, którego koszt szacuje się na ok. 50 tys. zł rocznie.

Oczywiście, cały sportowy kompleks będzie ogólnodostępny dla wszystkich mieszkańców Bieńczyce.

Dzielnica Bieńczyce dysponuje już czterema boiskami wielofunkcyjnymi – przy Gimnazjum nr 41 na os. Jagiellońskim, przy Młodzieżowym Domu Kultury im. Korczaka na osiedlu Kalinowym i przy Szkole Podstawowej nr 100 na osiedlu Albertyńskim oraz nad Zalewem Nowohuckim przy ul. Bulwarowej.

Przebudowa ulicy Kaczeńcowej bocznej

Z NOWĄ NAWIERZCHNIĄ I OŚWIETLENIEM

Trwają prace związane z długo oczekiwaną przebudową ulicy Kaczeńcowej bocznej. Będzie to kosztować Radę Dzielnicy XVI ok. 300 tys. zł. Ulica zyska nową na-

wierzchnię z kostki brukowej. Przebudowane zostanie także uliczne oświetlenie. Przy okazji budowy uporządkowana będzie kwestia kanalizacji i przyłączy wody.

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu rozstrzygnął przetarg na roboty budowlane jeszcze w końcu ubiegłego roku, ale długotrwała zima skutecznie zablokowała realizację tej inwestycji.

Zgodnie z przetargiem, wykonawca zobligowany jest udzielić na prowadzone przez siebie roboty budowlane 36-miesięcznej gwarancji.

– Po wielu latach oczekiwań i żmudnych przygotowań tej inwestycji budowa Kaczeńcowej bocznej niebawem stanie się faktem. Mamy nadzieję, że wreszcie inwestycja ta zostanie pomyślnie zrealizowana – mówi Sławomir Góra, przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce.

Fot. Jacek Bartlewicz

Na fotografii obok: Trwają prace budowlane przy ul. Kaczeńcowej bocznej.



Przeście dla pieszych przy ulicy Broniewskiego

WE WŁAŚCIWYM MIEJSCU



Przesunięte przejście dla pieszych przy ulicy Broniewskiego już służy mieszkańcom. Wcześniej wychodziło ono na pawilon handlowy (fotografia poniżej).



Bieńczyccy radni zapowiadali, że doprowadzą do przeniesienia przejścia dla pieszych przez torowisko w ciągu ulicy Broniewskiego we właściwe miejsce. I, ku uciesze mieszkańców, właśnie to zrealizowali.

Tym samym przejście połączyło w linii prostej główną aleję Plant Bieńczyckich między osiedlami Na Lotnisku i Wysokim z osiedlem Kazimierzowskim po drugiej stronie ulicy. Jest już także dokładnie oznakowane.

Patrząc od strony osiedla Kazimierzowskiego, przejście dla pieszych przez torowisko przesunięto więc o kilka metrów w prawo.

– Teraz zajmujemy się kolejnym przejściem na ulicy Broniewskiego oraz budową małego peronu dla pasażerów linii autobusowej 125 i 425 po stronie osiedla Wysokiego – informuje Sławomir Góra, przewodniczący dzielnicy.

Wzgórze Krzesławickie

Nr 6/2010 (90)

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVII

Lipiec 2010 r.

PO SESJI CZERWCOWEJ

Radni Dzielnicy XVII postanowili przedstawić Wydziałowi Edukacji listę prac remontowych w placówkach oświatowych na rok 2011 w celu opracowania kosztorysów inwestorskich. Lista wygląda następująco:

I. Zespoły Szkół Ogólnokształcących – **Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6, os. Na Stoku 52:** wymiana stolarki okiennej; ocieplenie stropodachu nad kuchnią; wymiana instalacji elektrycznej.

II. Gimnazja – **Gimnazjum nr 43, ul. Łuczanowicka 2a:** remont kapitalny dużej sali gimnastycznej; wymiana oświetlenia małej sali gimnastycznej. **2. Gimnazjum nr 44, os. Na Stoku 34:** remont kapitalny zaplecza sanitarnego sali gimnastycznej; dokończenie wymiany podłogi z płytek PCV w 5 salach.

III. Szkoły Podstawowe – **Szkoła Podstawowa nr 78, ul. Jaskrowa 5:** wymiana instalacji kanalizacyjnej w starej części; adaptacja mieszkania na potrzeby szkoły. **Szkoła Podstawowa nr 129, os. Na Wzgórzach 13 a:** wymiana parkietu i malowanie sali gimnastycznej; remont kapitalny wentylacji w kuchni.

IV. Przedszkola – **Przedszkole nr 63, ul. Zagościńca 1:** wymiana drzwi wiatrołapowych głównych; wymiana podłogi z płytek PCV. **Przedszkole nr 63, filia ul. Łuczanowicka 2:** wymiana parkietu w szatni i holu na podłogę przemysłową; wymiana drzwi zewnętrznych głównych wiatrołapowych. **Przedszkole nr 111, os. Na Stoku 21:** izolacja ścian, montaż aquastop; malowanie pomieszczeń. **Przedszkole nr 112, os. Na Wzgórzach 11:** rozbudowa komina wentylacyjnego, remont kominów dachowych; remont kapitalny tarasu wraz z murkami; wymiana pokrycia dachu.

Radni dokonali zmiany zakresu rzeczowego oraz korekty podziału środków na zadania powierzonym „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia” na rok 2010 i ustalili dysponentów w następujący sposób:

1. Remont dróg i chodników oraz oświetlenia wg wskazań Dzielnicy: **996 000 zł – ZIKiT**

2. Opracowanie dokumentacji technicznych dróg i chodników wg wskazań Dzielnicy: **158 000 zł – ZIKiT**

3. Przebudowa skrzyżowania ul. Poniatowskiego: **20 000 zł – ZIKiT.**

Radni dokonali również korekty podziału środków na zadania powierzonym pn. „Budowa i przebudowa ulic gminnych wraz z oświetleniem” na rok

2010 oraz ustalili dysponentów środków w sposób następujący:

1. Dobudowa oświetlenia na terenie Dzielnicy XVII w roku 2010:

110 000 zł – ZIKiT

2. Budowa miejsc postojowych przy ul. Jarzębiny w Krakowie:

207 000 zł – ZIKiT.

Radni Dzielnicy XVII dokonali korekty zakresu rzeczowego, w formie listy rankingowej realizowanej w miarę posiadanych środków, zadania „Dobudowa oświetlenia na terenie Dzielnicy” w ramach zadania powierzonego „Budowa i przebudowa ulic gminnych wraz z oświetleniem” w roku 2010. Lista rankingowa, po dokonaniu korekty, przedstawia się następująco:

1. UL. Petöfiego – wykonanie oświetlenia na istniejących słupach od ul. Kantorowickiej do ogródków działkowych.

2. Siegacz ul. Gustawa Morcinka działka nr 3/10 – wykonanie oświetlenia na istniejących słupach.

3. Os. Na Wzgórzach pomiędzy blokami 17 – 18 – wykonanie oświetlenia chodnika.

4. Os. Na Stoku blok 45 – wymiana i dobudowa wysięgnika wraz z lampą.

5. Dobudowa oświetlenia przy ul. Wańkowicza.

6. Ul. Grębałowska – wykonanie oświetlenia wg projektu z 2008 r.

7. Ul. Korohody – wykonanie oświetlenia wg projektu z 2008 r.

8. Ul. Płaska – wykonanie oświetlenia wg projektu z 2008 r.

9. Wykonanie oświetlenia ciągu pieszo-jezdnego od ul. Grzegorza z Sanoka do ul. Darwina.

10. Ul. Freegego – po wykonaniu sieci przez zakład Energetyczny.

11. Ul. Kamberskiego – po wykonaniu sieci przez Zakład Energetyczny.

12. Ul. Sybiraków – sieć napowietrzna wydzielona – projekt.

W związku z podziałem środków w ramach zadania powierzonego z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych na rok 2011, Radni Dzielnicy XVII postanowili przeznaczyć kwotę w wysokości 90 000 zł., jaka obowiązywała w roku 2010, na następujące zadania:

1. Wymiana trzech par drzwi do szat-

ni uczniowskich dla osób niepełnosprawnych w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6:

6000 zł

2. Wymiana stolarki wyjścia ewakuacyjnego w I pawilonie dla osób niepełnosprawnych w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6:

5000 zł

3. Remont schodów i poręczy przy wyjściu ewakuacyjnym przy I pawilonie dla osób niepełnosprawnych w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6:

5000 zł

4. Zabudowa fragmentu korytarza dla uzyskania pomieszczenia dla indywidualnej pracy z dzieckiem niepełnosprawnym w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6:

5000 zł

5. Spotkania i wyjazdy integracyjne dla osób niepełnosprawnych i ich rodzin w cyklach przedsięwzięć wyjazdowych realizowanych przez MOPS Filia nr 9:

10 000 zł

6. Wykonanie podjazdu dla osób niepełnosprawnych przed wejściem do Poradni Pediatrycznej Przychodni przy ul. Lubockiej 53:

17 000 zł

7. Zamontowanie poręczy (barierki) przy schodach i ciągach chodnikowych na terenie Dzielnicy XVII dla osób niepełnosprawnych:

15 000 zł

8. Budowa miejsc parkingowych dla osób niepełnosprawnych na terenie Dzielnicy XVII w os. Na Wzgórzach nr 35:

8000 zł

9. Obniżenie krawężników przy chodnikach na przejściach dla pieszych na terenie Dzielnicy XVII (załącznik do uchwały):

13 000 zł

10. Organizacja wyjść do placówek kulturalnych (kina, teatru) dla osób niepełnosprawnych realizowana przez MOPS Filia nr 9:

6000 zł.

Radni zaopiniowali pozytywnie ustalenie warunków zabudowy dla inwestycji pod nazwą „Zmiana sposobu użytkowania budynku mieszkalnego jednorodzinny na budynek wielorodzinny”, polegającej na budowie, rozbudowie, nadbudowie i przebudowie, zmianie ukształtowania połaci dachowych oraz zmianie sposobu użytkowania strychu na pomieszczenia mieszkalne na dz. nr 34, 841/96, 841/101, 841/100 obr. 10 Nowa Huta. Inwestycja zakłada również budowę trzech miejsc postojowych na dz. nr 841/103 obr. j.w. i wjazd na dz. nr 841/75, 841/70 i 841/103 obr. j.w. przy ul. St. A. Poniatowskiego 18 w Krakowie.

OGŁOSZENIE PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA Z 16 LIPCA 2010 R.

Prezydent Miasta Krakowa zdecydował o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu części projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Wadów – Węgrzynowice” w zakresie wprowadzonych zmian wynikających z rozpatrzenia uwag oraz zapisów dotyczących sieci telekomunikacyjnych, wraz z prognozą oddziaływania na środowisko. Ze zmianami wynikającymi z rozpatrzenia uwag oraz zapisów dotyczących sieci telekomunikacyjnych można się zapoznać na stronie <http://www.bip.krakow.pl/>, gdzie dostępne jest ogłoszenie w pełnej treści.

Wyłożenie odbędzie się w dniach od 26 lipca do 23 sierpnia br. (z wyjątkiem sobót i niedziel), w Biurze Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa, ul. Józefa Sarego 4, 31-047 Kraków, w godzinach: poniedziałki, wtorki, środy i piątki: 8.30 – 10.30, czwartki: 14.00 – 16.00. Projekt planu (w zakresie ponownie wykładanym) będzie udostępniony także na stronie internetowej: <http://planowanie.um.krakow.pl>. Uwagi w zakresie wprowadzonych zmian należy składać na piśmie z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 6 września br. w Biurze Planowania Przestrzennego UMK lub na jego adres, podany w niniejszym Ogłoszeniu.

ALE KOSMOS!

Wakacje to czas najbardziej oczekiwany przez dzieci i młodzież. Jednak nie wszystkie z nich mają możliwość skorzystania z wyjazdów za miasto. Dlatego też Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty wraz z Ośrodkiem Kultury Kraków Nowa Huta postanowiły zorganizować wakacje dla dzieci i młodzieży w wieku 7–14 lat, mieszkających w nowohuckich osiedlach.

Projekt realizowany jest przy udziale finansowym Gminy Miejskiej Kraków i podzielony został na dwie tury. Pierwsza tura odbyła się w dniach od 12 do 23 lipca. Druga tura będzie trwała od 2 do 13 sierpnia. Zajęcia będą miały miejsca w klubach: Jedność (os. Wolica), Karino (os. Chałupki), Krzesławice (os. Krzesławice) i Wersalik (os. Ogrodowe). W programie:

Tydzień I

Dzień 1: Marsjanie i Marsjanki – zajęcia stacjonarne. Zabawa w „Kosmiczne skojarzenia”, nauka i budowanie układu planetarnego. **Dzień 2:** Kosmiczny odlot – wyjście. Wyjście na seans filmo-

wy do kina 3D Orange IMAX na wybrany film. **Dzień 3:** Kosmos pod lupą – wyjście. Wycieczka do Obserwatorium Astronomicznego UJ. W programie prelekcja prezentująca popularne obiekty na niebie (gwiazdy, planety, komety, meteory, mgławice). **Dzień 4:** Nowa Huta – ale Kosmos! **Dzień 5:** Gwiezdne wojny – zajęcia stacjonarne. Uczestnicy zostaną podzieleni na drużyny kosmiczne. Każda z nich będzie miała za zadanie wybranie planety, przygotowanie herbu swojej drużyny i okrzyku wojennego. **Tydzień II: Dzień 6:** Kosmiczne opowieści – zajęcia stacjonarne. Wspólne wymyślenie kosmicznej historii. **Dzień 7:** Nasz kosmos – wyjście. Zajęcia muzealne w Ogrodzie Doświadczeń, na terenie którego znajduje się model Układu Słonecznego. **Dzień 8:** Kosmiczni przebierańcy. Przygotowania do wielkiego balu. **Dzień 9:** Wycieczka do Parku Archeologicznego w Bochni – zwiedzanie osady i udział w warsztatach rzemieślniczych: Zagrodzie Garnarki i Zagrodzie Zieliarki. **Dzień 10:** Bal nie z tej Ziemi.

BUDOWA MIEJSC POSTOJOWYCH PRZY UL. JARZĘBINY

Rozstrzygnięty został przetarg na realizatora zadania pn. „Budowa miejsc postojowych przy ul. Jarzębiny w rej. bl. nr 28 i 30”. Realizatorem zadania będzie firma SAWA. Projekt zakłada budowę miejsc postojowych w dwóch częściach wzdłuż krawędzi jezdni ulicy Jarzębiny, z czego pierwsza część posiada 16 stanowisk o wymiarach 2,3x5,0m, natomiast druga 14 stanowisk o wymiarach 2,3x5,5m, w tym jedno dla osoby niepełnosprawnej o wymiarach 3,60x5,5m. Parking będzie dostępny do obioru najpóźniej we wrześniu.

V JUBILEUSZOWY OGÓLNOPOLSKI TURNIEJ SZACHOWY PRZEDSZKOLAKÓW

12 czerwca br. odbył się V Jubileuszowy Ogólnopolski Turniej Szachowy Przedszkolaków, rozgrywany tradycyjnie w Przedszkolu nr 111 „Pod Modrzewiem”, os. Na Stoku 21. Mali zawodnicy zjechali turnieje z całej Polski – w sumie w liczbie 82 osób. Wśród zebranych obecny był Wojewoda Małopolski – Stanisław Kracik, który był również patronem tychże zawodów. Nie zabrakło również Przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” – Stanisława

Madeja. Wśród zebranych znaleźli się również: Jerzy Woźniakiewicz – przewodniczący Rady Dzielnicy XIV „Czyżyny” i Stanisław Rajski – członek Zarządu Dzielnicy XVII. W rywalizacji chłopców, liczącej 68 uczestników, pierwsze miejsce zajął Oliwier Kiełsiński z Korony Kraków, drugie miejsce zajął Łukasz Maksym z Tych, natomiast trzecie Jan Dyląg z Olkusza. Wśród dziewcząt bezkonkurencyjnym zwyciężczynią okazała się Elżbieta Porębska z Przedszkola nr 111.

W rywalizacji drużynowej z kolei pierwsze miejsce zajęło Przedszkole nr 10 w Krakowie (instruktor Jerzy Krupiński), drugie miejsce zajęło Przedszkole nr 108 w Krakowie, natomiast trzecie – Przedszkole nr 111 w Krakowie (trener Marek Czepiec). Nagrody dla wszystkich uczestników, w postaci dyplomów, medali, pucharów i słodkości, wręczyli Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Stanisław Madej wraz z Dyrektorem Przedszkola nr 111 Małgorzą Dziuki.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII, os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17. **Przewodniczący** – Stanisław Madej, **zastępca przewodniczącego**: Aleksander Zdzienko, **członkowie zarządu**: Jan Kawa, Helena Mikulska, Stanisław Rajski. **Dyżury Zarządu**: przewodniczący Zarządu – czwartek w godz. 11.00–13.00, zastępca przewodniczącego – środa 10.00–13.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): poniedziałek 10–13, wtorek 10–12, piątek 11–13.

O ROKU ÓW!

Można by zawołać słowami Adama Mickiewicza: „O roku ów! Kto ciebie widział w naszym kraju! Ciebie lud zowie dotąd rokiem urodzaju, A żołnierz rokiem wojny; dotąd lubią starzy O tobie bając, dotąd pieśń o tobie marzy. Z dawna byłeś niebieskim oznajmiony cudem. I poprzedzono głuchą wieścią między ludem”.

Rok ten zaczął się na łamach „Budujemy Socjalizm” komunistyczną wytyczną: „Dla każdego towarzysza zadanie partyjne”. Ale zaraz jakby coś bardziej sensownego: „postęp techniczny, to najważniejszy czynnik wzrostu produkcji”. Najpierw jednak ocena wykonania planu: koks 104,8 procent, surowka 111 procent, aglomerat 106 procent, stal 105 procent, odlewy stalowe 228 procent, części zamienne 267 procent, konstrukcje stalowe 308 procent, ale wyroby walcowane niestety tylko 91,1 procent, a wyroby chromomagnetyczne 82,4 procent. To były ważne liczby, jak też ważna rubryka. Jej lektura była brzemenna w skutki. Przeklinali jej pojawienie na łamach hutnicy, wielce pochwalali... żony hutników. One na tej podstawie wiedziały, jaką premię egzekwować od mężów. Na nie zdały się biadolenia panów: nie wykonaliśmy planu, nie ma premii! Panie wiedziały swoje i powiewały gazetą przed nosami mężów: a tu co stoi? Plan przekroczony, oddawaj pieniądze! I mężowie zegnali się z zaskórniakiem. Natomiast aktyw partyjny żył swoim życiem i nawoływał na konferencjach o „ściśłą więź z masami i współpracę kierownictwa z organizacją partyjną”. Wszystko zdawało się toczyć ustalonym nurtem po staremu i nawet nie przeszkadzała działalność „Przychodni satyry” na łamach, gdzie bezczelny, widać mało uświadomiony politycznie pismak wywodził: „bóbr twierdził: obywatelu nadeszła pora, aby skrytykować obywatela Lwa dyrektora. Za dobry i za sprawiedliwy”. Owieczka wzięła na serio apel o krytykę i wypaliła z grubej

rury: „okrutny, żarłok, despota. Zapomniał, że funkcjonalnie wywodzi się z kota. Teraz z niego figura i tzw. Fiska”. No, ale owieczkę uspokojono i krytyce stało się zadość. Krytykanci otrzeźwiali z miejsca, gdy na pierwszej stronie pokazała się znana facjata. Ta twarz to Lenin! Ale ktoś sobie przypomniał, że blisko huty mieszkał kiedyś wielki polski artysta. Jan Matejko. I oto „Zapomnianym śladem genialnego malarza” ruszył 24 stycznia 1956 roku reporter Tadeusz Robak. „Ciemna brudna kuchnia, przegniły sufit podparty stemplami, futryny ledwie trzymają się muru. Wątpliwe, czy da się uratować. A przecież obiekt mógłby być wykorzystany na ośrodek wypoczynku dla mieszkańców Nowej Huty”. Mowa była o dworku w Krzesławicach. Na szczęście „dało się uratować”, choć dworek jeszcze kilka lat musiał wytrwać. Ale w końcu ważniejsze sprawy były na głowie. Aparat partyjny zaczął bowiem martwić się, że w partii egzystują „martwe dusze”. A gdzie świadomość polityczna – pytał autor tekstu 26 stycznia 1956 roku. Huta wkrótce miała dostojnego gościa, o czym skwapliwie donosiła gazeta. „Marszałek Czu Teh gościem załogi kombinatu”. Z gazety wyczytała ponura gęba. A wkrótce potem Jan Leś partorg Komitetu Centralnego (partorg, to partyjny organizator) nawoływał do „bardziej wzmożonej aktywności i udziału załogi w dyskusji nad opracowaniem programu pięcioletki”. Na razie wszakże wypadało uczcić 75-lecie urodzin marszałka Sowietów Sojuza Klimenta Woroszyłowa. Na pierwszej stronie ukazało się jego piękne portre-

towe zdjęcie z dziesięcioma orderami (policzyłem!) w pierwszym szeregu na piersiach.

Gazeta jednak troszczyła się o rozrywkę czytelnika, publikując „ABC z teorii tańca”. Ale zaznaczała: „Gdy na sali ktoś krzyknie »ej babariba«, należy wołać natychmiast pogotowie ratunkowe. Facet niebezpieczny dla otoczenia”. Gazeta donosiła też z zadowoleniem, że załoga uruchamiająca Walcownię Blach uczci XX Zjazd KPZR wyprodukowaniem blachy cienkiej. No cóż, gdyby wiedzieli, co ten zjazd niedobrego dla partii przyniesie, to może tak nie entuzjasmowali się.

Poprawiła się jakość pisma; ciekawsze, bardziej mile dla oka łamanie, lepsza grafika. Nowi autorzy. Niektóre teksty dało się nawet czytać. Na przykład „Pamiętnik Sztama”, czyli Feliksa Stamma, twórcy polskiej szkoły boksu. Ale aby czytelnikom nie przewróciło się w głowie redakcja wprowadziła rubrykę: „Rozmowy o XX Zjeździe KPZR”. Pisane były odgórnie, ale nagle w jednym tekście Michał Radgowski zaczął domagać się (3 marzec 1956), „aby można było więcej kupić za naszą pensję”. Jako przykład wskazywał na... Kraj Rad. „U nich rosła płace i obniżają ceny. A u nas: niedorozwój rolnictwa, zacofane stosunki na wsi, niedoskonałości naszej pracy, marnotrawstwo, brak oszczędności, słaba organizacja pracy”. To, że u nich lepiej potwierdzała znana artystka malarka Janina Pawluk Nowakowa (5 marca 1956), która odwiedziła Sowiety i była pełna zachwyty.

14 marca 1956 roku naród przerobił „szloch za Bierutem”. Gazeta opisywała „Ostatnią drogę Wielkiego Syna Narodu”. A załoga Kombinatu wzywała do współzawodnictwa nowe huty w Czełabińsku i Kunczycach.

RYSZARD DZIESZYŃSKI

5 września 2010 (niedziela) w Nowej Hucie

II BIATHLON ROWEROWY

W tym roku odbędzie się II Biathlon Rowerowy, który organizują Stowarzyszenie Moja Nowa Huta oraz Zarząd Fabryczny Ligi Obrony Kraju, firma ELMAR, a patronem medialnym jest nasza redakcja. Patronat honorowy nad zawodami objął Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski. Trasa będzie podobna jak w ub. roku i start nastąpi przy ul. Ptaszyckiego obok stadionu Hutnika, a uczestnicy pokonają piękną ok. 20-kilometrową trasę poprzez starą Mogilę, Kujawy do Chalupek i z powrotem. Strzelanie odbędzie się na strzelnicy LOK w Pleszowie. Wręczenie nagród odbędzie się podczas dorocznego Festynu przygotowanego przez Niezależny Związek Zawodowy Pracowników ArcelorMittal.

Celem organizowanej imprezy jest: • popularyzacja kolarstwa i strzelectwa sportowego, • upowszechnianie turystyki rowerowej jako formy rekreacji i aktywnego wypoczynku, • propagowanie spędzenia wolnego czasu w atmosferze zdrowej rywalizacji sportowej.

Prawo startu w zawodach mają zawodnicy licencjonowani i nie licencjonowani, którzy ukończyli w dniu zawodów 14 rok życia, posiadają w pełni sprawny rower i kask kolarski, a ich stan zdrowia pozwala na udział w zawodach (co potwierdza stosowne oświadczenie).

Zawodnicy w wieku od 14 do 18 lat mogą startować w zawodach wyłącznie za pisemną zgodą rodziców lub prawnych opiekunów wyrażoną podpisem w formularzu zgłoszeniowym.

Zgłoszenia do zawodów przyjmowane są w dniach 09.08.2010 r. do 31.08.2010 r. w sklepie rowerowym FHU „Elmar” os. Piastów 60 A paw. 3 Kraków oraz w Redakcji „Głos-Tygodnik Nowohucki” al. Jana Pawła II 232 Kraków. W razie wolnych miejsc w dniu zawodów, organizator może podjąć decyzję o wpisaniu na listę zawodników osobę zgłaszającą się do zawodów.

Kategorie wiekowe zawodów: Kobiety – urodzone w 1996 r. do 1993 r. kat. K 1, – urodzone w 1992 r. do 1985 r. kat. K 2, – urodzone w 1984 r. do 1974 r. kat. K 3 – urodzone w 1973 r. i starsze kat. K 4.

Mężczyźni – urodzeni w 1996 r. do 1993 r. kat. M 1, – urodzeni w 1992 r. do 1985 r. kat. M 2, – urodzeni w 1984 r. do 1974 r. kat. M 3, – urodzeni w 1973 r. do 1963 r. kat. M 4 – urodzeni w 1962 r. i starsi kat. M 5.

Przy zgłoszeniu do zawodów należy przedłożyć wypełniony druk „Formularz Zgłoszeniowy” oraz wpłacić kaucję w kwocie 10 zł za numer startowy. Po zakończeniu zawodów w chwili zwrócenia przez zawodnika numeru startowego wpłacona kwota 10 zł zostaje mu zwrócona.

Zwycięzcą zawodów w swojej kategorii wiekowej zostanie zawodnik, który w najkrótszym czasie przejedzie trasę wyścigu zaliczając w trakcie jazdy strzelanie z broni sportowej. Zawodnicy startują w grupach 5-osobowych dowolnie dobranych tylko z jednej kategorii, w odstępach czasowych 5-minutowych.

Po przejechaniu wytyczonej trasy okężnej o długości ok. 10 do 22 kilometrów, w zależności od kategorii, zawodnicy meldują się na strzelnicy. Oddają tam po 5 strzałów w postawie strzeleckiej leżącej, z odległości 50 metrów do specjalnych tarcz „biatlonek”. „Za każdy niecelny strzał zawodnikowi dolicza się 1 minutę karną. Nieodbycie strzelania oznacza dyskwalifikację zawodnika. Więcej o Biathlonie Rowerowym można się dowiedzieć na stronie internetowej www.biathlon-rowerowy.pl.

(sp)



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30–15.30, sob. i św. 8.00–14.00
pn.-pt. 7.30–15.30,
pn.-pt. 7.00–15.00, sob. 8.00–14.00,
pn.-pt. 7.30–15.30,
pn.-pt. 7.00–15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

os. Na Skarpie 24
os. Uroczę 5

Różnicę zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

czynne 8.00–15.30

(012) 644-87-75, 0512-179-466
0504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 **(CAŁĄ DOBĘ)**

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE CAŁODOBOWO! KOMPLEKSOWO!

KONDUKT

os. Uroczę 5

ul. Czysa 3 ☎ 685-53-44

012 685-53-44, 0600-783-304

BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU

• wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwiaciarnia
• kremacja • sklep z czarną odzieżą

Różnicę zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

Ze smutkiem przyjęliśmy wiadomość, że w dniu 26 lipca 2010 r.

odszedł od nas Kolega

inż. JAN PRZYBYLSKI

wieloletni oddany działacz Wspólnoty Mieszkaniowej
naszego budynku.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy współczucia.

Wspólnota Mieszkaniowa

budynku nr 2, os. Ogrodowe

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

ŚLUSZBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411 99-99, Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61 52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), Pogotowie Ratunkowe (Nowa Huta) 644-49 99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwiękowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
♦ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe. 12 414-11-97, 602-861-879.
♦ **PSYCHOLOG**, wizyty domowe. 502-815-471.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
♦ **PRZECHEWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
♦ **OBUWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
♦ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
♦ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
♦ **CZYSZCZENIE** tapicerki – dom, auto; pranie dywanów. 604-539-025.
♦ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka**, os. Niepodległości 3, tel./faks (012) 649-55-55.
♦ **TRANSPORT**. 602-82-64-32.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./fax (12) 425-80-53, (12) 425-91-47, e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.
♦ **„SALDO”** – usługi księgowo-podatkowe. Rozliczenie VAT-u budowlanego. Zeznania roczne PIT-y. Tel. 641-07-59.
♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Zeznania roczne PIT-y. Boh. Września 76. 648-01-89.
♦ **„IN PLUS”**, Biuro Rachunkowe, 31-018 Kraków, os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 12 648-38-45, 602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, płace ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 012 642-59-10/11. www.garret.pl.
♦ **„ARKA-DOM” – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl
♦ **„TWÓJ DOM”**, os. Centrum E 21, (012) 643-76-60, ul. Głowackiego 4/7, (012) 638-03-22. Największy wybór. KUPNO, WYNAJEM, ZAMIANA, KREDYTY. www.twoj-dom.com.pl.
♦ **BIURO CONSTANS** Kraków, 30-348 Kraków, ul. Prof. Bobrzyńskiego 23/21, tel. 602 692 285, 012 634 15 71, www.constans.gratka.pl.
♦ **„ALBION”**, zarządzanie nieruchomościami, Kraków, os. Hutnicze 1. Tel. 12 643-53-24.
♦ **BIURO POŚREDNICTWA** w obrocie nieruchomościami „PRESTO” w Mogile, ul. Stare Wiślicko 65. 692 897 400.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie.** Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

TŁUMACZENIA

♦ **TŁUMACZENIA UWIERZYTELNIONE**, niemiecki, angielski – Centrum B, 607-255-951 – Dywizjonu 303, 503-132-453.

KOREPETYCJE – MATEMATYKA

♦ **OD PODSTAWÓWKI PO MATURE**. 507-869-805.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl
♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, J. Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 7.30–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów, ul. Siewna 30, godz. 7.30–17. Tel. 415-97-75. www.auto-komputer.krakinfo.pl.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
♦ **Samobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
♦ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
♦ **Serwis klimatyzacji**.
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.
♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44, 604-991-988.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
♦ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wiencze, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta 685-56-26, Prokocim 659-11-19. www.angielski.krakow.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **ANTENY** specjalista. (12)648-30-42.
♦ **CYKLINOWANIE** tanio. (12)643-29-40, 792-470-577.
♦ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki meblowej. (12)649-92-39, 513-58-77-00.
♦ **DACH** papa termozgrzewalna, obróbki blacharskie. 507-896-506.
♦ **DO wynajęcia** jedno i dwupokojowe. 502-907-336.
♦ **DO wynajęcia** pokój. 695-951-711.
♦ **DZIAŁKA** budowlana 8,5 a, Kocmyrzów, tanio. 509-358-100.
♦ **DZIAŁKI** budowlane na sprzedaż, Mogiła. 692-897-400.
♦ **FLIZOWANIE**, malowanie, hydraulika, szybko, tanio i solidnie. 666-153-639, 501-843-338.
♦ **FLIZOWANIE**. 885-520-015, (12)654-70-61.
♦ **GEODEZJA**. 607-770-070.
♦ **GLĄDŹ**, malowanie, tapetowanie, solidnie, tanio. (12)644-45-73, 509-078-812.
♦ **KRAKÓW**, os. Strusia, około 23 m², dwa superkomfortowe (klimatyzacja) lokale biurowo-usługowe, 2 p., bezpośrednio, od zaraz do wynajęcia. 602-790-390.
♦ **MALOWANIE**, flizowanie, panele podłoga ściany. Tel. 512-549-536.
♦ **MALOWANIE**, tapetowanie, glądź. 692-696-489.
♦ **MEBLE** kuchenne, pokojowe, zabudowy na wymiar. Zapraszamy Bieńczyce, ul. Szybka 37. Tel. 696-514-127.
♦ **MEBLE** kuchnie na wymiar, Bieńczyce, ul. Szybka 37. 696-514-127.

♦ **MECHANIKA** wózków widłowych maszyn budowlanych. 662-252-683.
♦ **NAGROBK** granitowe, tanio. (12)422-48-13.
♦ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.
♦ **PILNIE** sprzedam 2-pok., 54 m², po remoncie, os. Oświecenia. 608-061-142.
♦ **POKÓJ** do wynajęcia. (12)640-06-40, 503-138-229.
♦ **PRZYJMĘ** do sprzątnięcia z II grupą. (12)423-31-11.
♦ **REMONTY** od A do Z. (12)648-77-89, 609-652-546.
♦ **SPRZEDAM** dwie działki, Grębałów 17 i 20 arów z WZ, właściciel. (12)645-18-96.

♦ **STOLARSTWO**, ślusarstwo, remonty, prace artystyczne. 784-002-599.
♦ **SZAFY** suwane, meble kuchenne, tanio. 692-439-006.
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (12)644-27-07.
♦ **SZKLARZ**. 603-715-262, (12)649-15-94.
♦ **TRANSPORT**, wykopy, wyburzenia, piasek zasypowy, recycling, drogi, gruz betonowy. 604-966-657.
♦ **WESELA** tanio. (12)684-35-15, 502-297-722.
♦ **ZAMIENTĘ** domek jednorodzinny na mieszkanie dwupokojowe. (12)643-62-88.
♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr (12)645-47-65 lub 501-932-679.

USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE

Tel. 0 508 900 255 lub 0 507 258 922

TECHBUD Andrzej Płuchowski

- ✓ flizowanie, malowanie ✓ układanie podłóg
 - ✓ usługi ogólnowkończeniowe ✓ glądź szpachlowa
 - ✓ montaż ścian regipsowych i sufitów ✓ przeróbki instalacyjne
- ☎ 662-126-023

Firma windykacyjna kupiła twój dług?

Otrzymałeś z sądu nakaz zapłaty?

NIE ZWLEKAJ, SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!

Tel.: 666-37-44-66; (12) 255-65-20



NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”

WYBRANE OFERTY OKAZJA!!!-DOM ok.Proszowice 80m2 dz.53ary tel- 505056856

ok.Kocmyrzowa 52m 2pok 160000zł
Typologia 37m 2pok 187000zł-OKAZJA
Boh. Września 33m 2pok 225000zł
Na Lotniskach 38m 2pok 215000zł
Jagiellońskie 43m 2pok 250000zł
Kazimierzowska 47m 3pok 250000zł
Boh. Września 55m 3pok 275000zł
Centrum A 59m 3pok po rem. 320000zł

Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643-76-60; 0505-056-856
Wieliczka, ul. Grottera 58/221 tel. 289-00-26; 0509-877-870

OKAZJE B12.PL

Stonieczna, Skawina, 1pok, 26-m², I/IV, nowe okna, balkon, 149000;
Zielona, 1pok, 28,5-m², III, nowe okna, do wejścia, 150000;
Kościuszki, Wieliczka, 1pok, 38-m², I/IV, nowe okna, parkiety, wyposażenie kuchni, do wejścia, 155000;
Gnieźnińska, 1pok, 24,6-m², parter, do wejścia, 165000;
Krakowiaków, 1pok, 39-m², I/III, możliwość 2pokoi, do wejścia, 200000;
Bałuckiego, 1pok, 24-m², I/IV, parkiety, nowe okna, zabudowa kuchni, 205000;
Śliczna, 1pok, 35-m², II/IX, balkon, nowe okna, do wejścia, 254000;
Bronowicka, 1pok, 37-m², I/II, balkon, możliwość 2pokoi, do wejścia, 283000;
Topolowa, 1pok, 32-m², parter, parkiety, od podwórka, do wejścia, 288000;
Stonieczna, Skawina, 2pok, 35-m², parter, parkiety, wyposażenie kuchni, 175000;
Heleny, 2pok, 34,9-m², wys. parter, nowe okna, do wejścia, 189000;
Agatowa, 2pok, 34,9-m², parter, nowe, wyposażenie kuchni, 189000;
Spółdzielcza, 2pok, 35-m², I/IV, balkon, parkiety, nowe okna, do wejścia, 205000;
Celarska, 2pok, 36-m², I/IV, nowe okna, 229000;
Stalowa, 2pok, 46,54-m², I/III, 235000;
Czarnogórska, 2pok, 48-m², I/IV, balkon, 254000;
Dywisjonu, 2pok, 50,2-m², IX/X, winda, loggia, do wejścia, 255000;
Bohaterów Września, 2pok, 55-m², V/VII, winda, wypust balkonowy, 268000;
Siemaszki, 2pok, 44,8-m², I/IV, parkiety, szafa na wymiar, 275000;
Wysłouchów, 2pok, 51-m², IX, winda, balkon, do wejścia, 275000;
Lwowska, 2pok, 32-m², I/IV, zabudowa kuchni, wyremontowane, 279000;
Szuwarowa, 2pok, 43-m², I/III, balkon, nowe, wyposażenie, piwnica, 315000;
Felińskiego, 2pok, 48-m², I/IV, taras, parkiety, nowe, wyposażenie, 317000;
Saska, 2pok, 41-m², I/IV, balkon, nowe, wyposażenie, piwnica, 318000;
Komandorów, 2pok, 46-m², I/III, nowe okna, loggia, 320000;
Nulla, 2pok, 46-m², I/IV, balkon, parkiety, wyposażenie kuchni, 329000;
Daszyńskiego, 2pok, 48-m², wys. parter, balkon, do wejścia, 330000;
Obcowa, 2pok, 56-m², I/II, nowe, wyposażenie, 2 balkony, taras, piwnica, 348000;
Celna, 2pok, 57,97-m², I/II, parkiety, nowe okna, meble w kuchni, do wejścia, 399000;
Ujejskiego, 2pok, 54-m², I/III, balkon, nowe okna, parkiety, 430000;
Miodowa, 2pok, 65-m², I/III, 448000;
Zbrojów, 2pok, 61-m², I/IV, balkon, nowe okna, do wejścia, 450000;
Strusia, 3pok, 45-m², VIII/IX, nowe okna, szafa na wymiar, do wejścia, 245000;
Różckiego, 3pok, 44-m², IV/IX, 2 windy, nowe okna, parkiety, 265000;
Poła, Wieliczka, 3pok, 57-m², I/IV, loggia, nowe okna, do wejścia, 265000;
Popieluszki, Skawina, 63-m², parter, loggia, nowe okna, 275000;
Na Wzgórzach, 3pok, 62-m², I/IV, garaż, łazienka z oknem, do wejścia, 280000;
Górali, 3pok, 62-m², parter, nowe okna, do wejścia, 290000;
Opolska, 3pok, 52,5-m², X/X, balkon, suszarnia, nowe okna, 299000;
Pułku Lotniczego, 3pok, 60-m², VII/IX, winda, 2 balkony, 310000;
Mazowiecka, 3pok, 52-m², VII/VIII, winda, balkon, do wejścia, 372000;
Tuchowska, 3pok, 68-m², I/IV, nowe, wyposażenie, balkon, piwnica, miejsce postojowe, teren ogrodzony, 390000;
Nowosądecka, 3pok, 62-m², V/VII, winda, balkon, miejsce postojowe, nowe, wyposażenie, 398000;
Plastów, 4pok, 86-m², IX/X, winda, loggia, do wejścia, 349000;
Myślenicka, 4pok, 100-m², I/III, nowe, 2miejsca postojowe, 365000;
Chmielnic, 4pok, 72-m², wys. parter, balkon, garaż, nowe, 450000;
Niepolomska, Wieliczka, bliźniak, 175-m², 6-ar, 395000;
Pod Pomnikiem, dom, 70-m², 11,45-ar, do remontu i rozbudowy, 299000;
Mogilany, dom, 120-m², 8-ar, po remoncie, 360000;
Sadowa, Wieliczka, dom, 147-m², 13,16-ar, ocieplony, 410000;
Modnicza, dom, 158-m², 11-ar, nowy, 499000;
Libertów, dom, 176-m², 7,2-ar, nowy, 590000;
Tynieć, dom, 148-m², 9,3-ar, nowy, 660000;
Trojanowice, działka, 13-ar, 23 m szeroka, plan, media, 170000;
Tynieć, działka, 15,5-ar, WZ, 61x26 m, jednorodzinna, 185000;
Jerzmanowski, lokal użytkowy, 51-m², wityryna, 180000;

Tylko najtańsza i aktualna oferta...
+48/12/ 357-27-57, 0602 150-756,
gg: 6698670, od 8 do 20, w soboty: 9-17;
Kraków, ul. Bałuckiego 12 oraz Wieliczka, Rynek Górny 12

LAKIERNICTWO POJAZDOWE

✓ Kompleksowe naprawy powypadkowe.
✓ Klejenie zderzaków.
RABATY!
Ul. Makuszyńskiego 15.
Tel. 502-401-916.

KOMPUTEROWE INDYWIDUALNE KURSY

☎ (012) 422-07-30,
kom. 0501-179-640

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 012-644-98-99
sekretariat 012-643-76-03
fax 012-644-61-07
od poniedziałku do piątku w godz. 7⁰⁰ - 17⁰⁰

BADANIA:

- > okresowe pracowników - 1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik. - okresowe

LEKARZE:

- > internista-lekarz med.pracy
- > chirurg > ginekolog
- > laryngolog > okulista
- > dermatolog > neurolog

leczenie w ramach NFZ:
neurolog i ginekolog

- > PRACOWNIA ANALITYCZNA
pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

SIŁOWNIA TYLKO DLA KOBIET

- Pilates
- Aerobik:
BPU, TBC,
Body Ball,
Fitness + 50
- Sauna sucha
- Masaż

Ośrodek Promocji Zdrowia
„ACTIVE NIUTON”
os. Spółdzielcze 5A

☎ 012-644-12-07
kom. 500-210-387
www.activeniuton.pl

VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
- ♦ ekspresowe naprawy protez
- ♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

UWAGA NA OPARZENIA SŁONECZNE

Powszechnie znanym faktem są korzyści płynące z wystawienia się na promienie słoneczne – takie jak poprawione samopoczucie, poprawa trawienia i krążenia, wzmocnienie systemu odpornościowego. Jednak zbyt długotrwałe nasłonecznienie skóry może negatywnie wpływać na stan naszego zdrowia, prowadząc między innymi do oparzenia słonecznego, któremu przyjrzymy się bliżej.

Organizm, broniąc się przed promieniami ultrafioletowymi, rozwija komórki naskórka i wytwarza melaninę – czarny barwnik, który zabarwia naskórek, w efekcie nadając skórze „opalony” kolor. Jest to objaw przez wielu pożądanym, jednak dalsze objawy składające się na oparzenie słoneczne – zaczerwienienie, nadwrażliwość, obrzęk skóry, a nawet pęcherze – zdecydowanie nie. Ryzyko oparzenia rośnie w przypadku osób o jasnej karnacji skóry lub przebywających wysoko w górach. Częste oparzenia skóry lub regularne wystawianie się na działanie słońca mogą prowadzić do szybkiego starzenia się skóry i zwiększać ryzyko raka. Zdaniem dermatologów, nie powinniśmy się w ogóle opalać. Jeżeli jednak wciąż jesteśmy zdecydowani, żeby korzystać z zalet płynących z kąpieli słonecznych, powinniśmy podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby zminimalizować ryzyko oparzenia słonecznego i ewentualnych dalszych powikłań.

BEZPIECZNE OPALANIE

Kluczem jest dopasowywanie intensywności i czasu kąpieli słonecznych do typu skóry, jak i stosowanie odpowiednich kosmetyków. Jeżeli chodzi o typy skóry, wyróżnić możemy cztery. Pod pierwszy typ podpadają osoby o wyjątkowo jasnej cerze, rudych włosach i licznych piegach. Oparzenia słoneczne doznane przez te osoby są bardzo bolesne. Osoby te nie powinny przebywać na słońcu dłużej niż pięć do dziesięciu minut. Pod drugi typ podpadają osoby o jasnej cerze, rzadkich piegach, włosach brązowych lub blond. Oparzenia słoneczne w przypadku tych osób również są bardzo bolesne. Osoby te nie powinny przebywać na słońcu dłużej niż dziesięć do dwudziestu minut. Trzeci typ to osoby o jasnej bądź jasnobrązowej skórze, bez piegów, o włosach ciemnobrązowych lub blond. Osoby te rzadziej doznają oparzeń słonecznych, a same oparzenia nie są tak bolesne jak w przypadku typu pierwszego i drugiego. Osoby te mogą przebywać na

słońcu przez dwadzieścia do trzydziestu minut nie obawiając się poparzeń. Ostatni, czwarty, typ to osoby o skórze brązowej i oliwkowej, bez piegów, o ciemnobrązowej skórze. Rzadko doznają oparzeń słonecznych, a na słońcu mogą bez obaw przebywać nawet 40 minut. Znajomość swojego typu skóry jest istotna przy obliczaniu czasu, jaki możemy spędzić na słońcu po zastosowaniu odpowiednich środków ochronnych. Mówiąc krótko, czas, który możemy spędzić bezpiecznie na słońcu obliczamy mnożąc liczbę wskaźnika ochronnego środka, który stosujemy przez własny współczynnik wynikający z typu skóry. Tak więc osoba typu pierwszego, która może na słońcu przebywać 5 minut, po zastosowaniu środka o współczynniku ochronnym 2, może na słońcu spędzić dziesięć minut. Oczywiście należy pamiętać, że współczynnik przypisany konkretnemu typowi skóry jest tylko wartością przybliżoną, która może się wahać w zależności od osoby. Podobnie sytuacja ma się ze środkami ochronnymi – ich skuteczność również może się wahać, zwłaszcza w przypadku środków wodoodpornych. Dlatego też podczas opalania powinniśmy zachować zdrowy rozsądek i brać pod uwagę wcześniejsze doświadczenia ze słońcem. W kwestii środków ochronnych warto przyjrzeć się również różnym ich rodzajom i różnicom między nimi. Krem od mleczka różni to, że jest

łystszy i ciężiej się rozprowadza, dlatego najczęściej stosuje się go na twarz, a mleczko do ciała. Środki te, niezależnie od ceny, oferują podobną ochronę. Olejki z kolei nie chronią przed promieniowaniem ultrafioletowym, służą wyłącznie zwilżeniu i natłuszczeniu skóry. Jeżeli chodzi o sensory UV, to powinno się unikać ich używania, gdyż badania dowiodły, że nie można na nich polegać.

A CO Z SOLARIUM?

Na koniec warto powiedzieć kilka słów o solariach. Urządzenia stosowane w solariach emitują dawkę promieniowania podobną do słonecznej, doprowadzając do brązowienia skóry bez jej zrogowacenia. Przy korzystaniu z solarium należy jednak pamiętać o paru kwestiach. Po pierwsze, nie korzystać z kąpieli słonecznych tego samego dnia co z solarium, po drugie, nie stosować przeciwsłonecznych środków ochronnych, a zamiast nich specjalne środki przeznaczone do opalania w solarium, ograniczyć liczbę naświetlań (zarówno słonecznych jak i w solarium) do maksimum pięćdziesięciu rocznie.

Gdy jednak, pomimo powyższych porad, doznamy oparzenia słonecznego powinniśmy zastosować wilgotne okłady na oparzone miejsce, jak również środki do pielęgnacji skóry. Gdy poparzenie jest wyjątkowo bolesne, powinniśmy skontaktować się z lekarzem.

(paf)

PROBLEM NIE TYLKO MĘSKI, CZYLI... GRZYBICA STÓP

Jeżeli na skórze naszej stopy występuje zaczerwienienie i świąd, a z czasem pojawia się sącząca wydzielina, to prawdopodobnie mamy do czynienia z grzybicą stóp. Do dalszych objawów należą: łuszczenie się skóry, nieprzyjemny zapach i nawet bolesne pęknięcia.

Do infekcji dochodzi najczęściej gdy skóra jest rozmiękczona przez wodę lub pot, dlatego też po kąpieli bądź wysiłku fizycznym należy dobrze wytrzeć przestrzeń między palcami. Powinno się też unikać stosowania mydeł i żeli o działaniu silnie antybakteryjnym, gdyż mogą zaburzać naturalne pH skóry. Dobrym pomysłem jest również noszenie obuwia i skarpetek z materiałów naturalnych i częste chodzenie boso (z wyjątkiem

dywanów i mat łazienkowych w hotelach).

Grzybica z reguły nie rozwija się u osób, których skóra jest zdrowa i nieuszkodzona. Również w obrębie zakażonego miejsca, grzyb rozwija się tylko przy uprzednim uszkodzeniu, bądź osłabieniu odporności skóry. Chorobę tę można w wielu przypadkach leczyć skutecznie samemu. Jeżeli nie ma stanu zapalnego, zalecane jest stosowanie środka przeciw-

grzybiczego. Należy go stosować przez przynajmniej dwa do trzech tygodni – nawet jeżeli choroba pozornie ustąpiła, istnieje ryzyko nawrotu. W przypadku silnego procesu zapalnego stopy należy najpierw wykonać w roztworze nadmanganianu potasu lub wypędzlować zawiesziną zrobioną z tlenku cynku, gliceryny i wody. Powyższe zabiegi mają na celu zdezynfekowanie skóry. Unikać należy środków dezynfekcyjnych zawierających formaldehyd, gdyż mogą one wywoływać egzemy kontaktowe. Należy nosić skarpetki z naturalnego i przewiewnego materiału i często je zmieniać.

U młodych osób grzybica może

ustąpić sama, zwłaszcza podczas stosowania domowych środków zapobiegawczych. W tym wypadku ryzyko ponownego zachorowania na grzybicę stóp jest dużo mniejsze. Jeżeli jednak grzybica dotknie również paznokci, leczenie staje się długotrwałe, a środki przeciwgrzybicze stosowane na skórę nie przynoszą efektu, jeżeli stosuje się je na paznokciach. Dlatego też konieczna jest wizyta u lekarza, który przepisze odpowiednie leki. Nie należy również zapominać, że grzybica jest chorobą zaraźliwą. Dlatego też, należy regularnie odkażać wannę, brodziki, miednice, często prać ręczniki.

(paf)

G&R NOWY GABINET – osiedle Centrum E 15a
ORTOPEDA – USG ORTOPEDYCZNE
lek. med. Rafał Więcek, specjalista ortopeda
PORADY ORTOPEDYCZNE – dorośli i dzieci
REHABILITACJA – pełny zakres usług: fizykoterapia i kinezyterapia
mgr rehabilitacji Danuta Floryńska
☎ 698-115-115 www.praktyka.org

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
tel. 681-33-22, 681-34-80
czynne pon.–pt. 9–21, sobota 9–18
♦ STOMATOLOGIA – pełny zakres usług ♦ PROTETYKA – korony, mosty, protezy: nylonowe i szkieletowe, naprawa protez na poczekaniu
♦ ORTODONCJA – aparaty stałe, aparaty ruchome ♦ CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, implanty ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT
EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI NA USŁUGI PROTETYCZNE

STOMATOLOGIA PROTETYKA
PROTEZY OD 320 ZŁ
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU OD 30 ZŁ

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA
ul. Mogińska 121,
tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00,
niedziela 10.00–21.00

PRACOWNIA RENTGENOWSKA
Tel. 644-92-82
os. Urocze 2
Wykonujemy zdjęcia:
→ kręgosłupa
→ klatki piersiowej
→ kostne, zębów i panoramiczne zębów

EKOSPALARNIA W NOWEJ HUCIE DO 2014 r.

Krakowski Holding Komunalny S.A. (KHK S.A.) odpowiedzialny za przygotowanie projektu, budowę oraz eksploatację **Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie (ZTPO)** złożył 29.06.2010 r. w siedzibie Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, jako jeden z pierwszych, **wniosek o dofinansowanie inwestycji ze środków Funduszu Spójności** w wymaganym terminie czyli do 30.06.2010 r. Do wniosku zostały dołączone wymagane dokumenty, m.in. Decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach, Studium Wykonalności. ZTPO powstaje w ramach projektu „Program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie”, który znajduje się na liście projektów indywidualnych dla Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013 pod numerem 2.1-3. Są to projekty kluczowe dla rozwoju kraju, które mają zostać przyjęte w pierwszej kolejności do realizacji. Oprócz Krakowa wnioski złożyły: Bydgoszcz, Toruń, Poznań, Szczecin, Łódź, Białystok, Koszalin i Górnośląski Związek Metropolitalny.

Budowa Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów będzie współfinansowana ze środków europejskich (**Fundusz Spójności**). Całkowite koszty realizacji projektu wyniosą ok. 641 mln zł, a z dotacji UE sfinansowanie zostanie 62% kosztów kwalifikowanych projektu (ok. 396 mln zł). Wkład własny to ok. 245 mln zł. W ramach wkładu własnego KHK S.A. złożył korzystanie z pożyczki NFOŚ i GW, a pozostała część zostanie pokryta środkami własnymi.

Projekt przewiduje także zakup ok. 400 kompletów pojemników do selektywnej zbiórki. Ze względu na strategiczny charakter projektu jest objęty procesem monitorowania stanu przygotowania oraz wsparciem doradczym w ramach inicjatywy JASPERS, realizowanym przez Komisję Europejską.

Krakowski wniosek najpierw zostanie oceniony przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska (Instytucja Wdra-

ny koszt netto przyjętego odpadu, pokrywany bezpośrednio przez dostawcę, w okresie eksploatacji ZTPO wynosi od 244 zł/tonę do 338 zł/tonę.

KONKURS

We wrześniu zostanie ogłoszony Konkurs na opracowanie koncepcji urbanistyczno-architektonicznej Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów przy ul. J. Giedroycia w Krakowie (ZTPO). Celem konkursu jest uzyskanie najlepszej pod względem urbanistycznym, architektonicznym i funkcjonalnym koncepcji obiektu ZTPO. Koncepcja powinna być ukierunkowana przede wszystkim na kształt bryły ZTPO i komponowanie się jej z otoczeniem, podkreślając proekologiczny charakter inwestycji, identyfikację z formami natury, niwelując przemysłowy charakter terenu. Organizatorami konkursu będą KHK S.A. i Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki



dy ochrony środowiska przy zastosowaniu najnowocześniejszych dostępnych technik, sprawdzonych w działających zakładach;

- zapewnienie funkcjonowania bezpiecznego dla zdrowia ludzi systemu zagospodarowania odpadami;
- ograniczenie składowania odpadów w sposób niekontrolowany, które bezpośrednio lub pośrednio może być niekorzystne dla zdrowia ludzi;
- zmniejszenie kosztów unieszkodliwiania w porównaniu do kosztów składowania odpadów (zatem mniejsze koszty utrzymania systemu przez użytkowników);
- oszczędności mieszkańców z tytułu tańszego ciepła wprowadzanego do sieci miejskiej;
- oszczędności na kosztach za niedotrzymanie limitów udziałów energii odnawialnej
- wpływy z opłat za korzystanie ze środowiska
- odzysk energii zawartej w odpadach;
- nowe źródło energii elektrycznej i ciepłej dla Krakowa;
- rozwój dzielnicy i miasta;
- nowe inwestycje realizowane w ramach Deklaracji Stron jako umowy społecznej.

INWESTYCJE REKOMPENSACYJNE

Podpisana w czerwcu 2009 r. „**Deklaracja Stron jako umowa społeczna**” zakłada realizację ponad 50 inwestycji (m.in. w infrastrukturę drogową, zielnicę oraz obiekty rekreacyjne i sportowe) towarzyszących budowie ZTPO. Prócz tego umowa społeczna gwarantuje zadania dodatkowe (tańsza energia ciepła oraz wywóz śmieci dla mieszkańców w najbliższej okolicy Zakładu, budowę sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i ciepłowniczej; prowadzenie konsultacji społecznych, powstanie przy ZTPO Centrum Edukacji Ekologicznej oraz monitoring budowy i działalności ekospalarni). Od 2009 r. powstają inwestycje wpisane w umowę społeczną. **Szerzej o realizacji tych inwestycji pisaaliśmy w poprzednim „Głosie”.**

KONSULTACJE SPOŁECZNE, PROMOCJA, EDUKACJA

Krakowski Holding Komunalny S.A. realizuje przyjętą od początku prowadzenia procesu inwestycyjnego zasadę otwartości w dialogu społecznym informując o szczegółach projektu, prowadząc program edukacji ekologicznej oraz konsultacji społecznych. KHK S.A. przyjął, że proces dialogu społecznego w związku z budową ZTPO będzie prowadzony zarówno na etapie przygotowań, jak i podczas budowy ekospalarni. Natomiast po jej powstaniu już w budynku Zakładu będzie działało Centrum Edukacyjno-Informacyjne pełniące rolę ośrodka wymiany informacji oraz edukacji. Działania KHK

S.A. prowadzone w obszarze dialogu społecznego znacznie wykraczały poza obszar wymaganych prawem konsultacji społecznych. KHK S.A. zorganizował kilkadziesiąt spotkań z udziałem mieszkańców, Radnych Miasta i Dzielnicy, organizacji pozarządowych; debaty z udziałem najlepszych ekspertów z zakresu gospodarki odpadami z Polski i Europy, wyjazdy studyjne mieszkańców do Niemiec i Szwecji oraz międzynarodowe konferencje „Eko-Vis” poświęcone nowoczesnym rozwiązaniom w gospodarce odpadami, w tym termicznemu przekształcaniu odpadów. KHK S.A. otworzył 25 listopada trzy punkty konsultacyjne w dzielnicach, gdzie znajdowały się potencjalne lokalizacje ZTPO. Po wskazaniu przez Prezydenta Miasta Krakowa lokalizacji przy ul. Giedroycia w Nowej Hucie, dwa punkty zakończyły działalność, a trzeci znajdujący się w Dzielnicy XVIII w siedzibie MOWIS (budynek NOT, os. Centrum C 10, pok. nr 1) będzie działał do momentu uruchomienia ekospalarni. Podczas dyżurów można w nim uzyskać informacje m.in. na temat projektu budowy ZTPO i przyszłego funkcjonowania zakładu. Przez cały czas KHK S.A. współpracuje ze szkołami, organizacjami pozarządowymi w tym ekologicznymi, a także uczestniczy w najważniejszych imprezach miejskich jak np. Dni Ziemi, Święto Miasta Krakowa, podczas których informuje mieszkańców o prowadzonym projekcie. Ponadto na bieżąco udziela informacji mediom zarówno lokalnym jak i ogólnopolskim.

NAJWAŻNIEJSZE INFORMACJE O ZTPO

Budowa Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie jest elementem **zamykającym kompleksowy system** i doprowadzi gospodarkę odpadami na terenie objętym projektem do pełnej zgodności z przepisami Unii Europejskiej oraz prawa krajowego i lokalnego. Będzie to bardzo nowoczesna instalacja zapewniająca odzysk energii zawartej w odpadach i jej produkcję w kogeneracji, tj. zarówno energii elektrycznej jak i ciepłej. Dodatkowo energia uzyskana ze spalania odpadów jest uznawana w znacznej części za **energię odnawialną, tzw. „zieloną energię”**. Technologia oparta na spa-

łożonych na Polskę dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE w sprawie odpadów, tj. do 2020 r. przygotowanie do ponownego wykorzystania i recyklingu materiałów odpadów przynajmniej takich jak papier, metal, plastik i szkło zostanie zwiększone w wagowo do minimum 50%. W związku z tym pozostałe w systemie odpady (ponad 100 tys. Mg) będą musiały zostać poddane procesom odzysku i recyklingu.

Funkcjonowanie ZTPO zapewni prawie całkowite zagospodarowanie odpadów i zminimalizowanie opadów przeznaczonych do składowania oraz produkcję energii elektrycznej i ciepłej na potrzeby mieszkańców. **Po segregacji i recyklingu jest to najbardziej dojrzałe i proekologiczne rozwiązanie problemu odpadów, co potwierdzają wieloletnie doświadczenia krajów europejskich, w których systemy termicznego przekształcania odpadów z odzyskiem energii stanowią podstawę całego systemu gospodarki odpadami.**

Przy budowie ZTPO zostaną wykorzystane **najnowocześniejsze techniki**. Zakład będzie spełniał wymagania BAT (ang. Best Available Techniques – najlepsze dostępne techniki) gwarantując zachowanie najwyższych standardów ochrony środowiska przy zastosowaniu najnowocześniejszych rozwiązań, sprawdzonych w działających zakładach. Dzięki temu możliwe będzie spełnienie najbardziej rygorystycznych norm emisyjnych. ZTPO będzie bezpiecznym dla środowiska i ludzi obiektem podlegającym ciągłemu monitoringowi.

W Krakowie wytwarzanych jest obecnie około **321 tysięcy ton odpadów komunalnych**. Według prognoz w 2020 r. będzie to ok. 340 tysięcy ton. Obecnie większość odpadów, aż **86 procent trafia na składowiska, a tylko 14 procent jest segregowane i odzyskiwane**. Niedługo zabraknie miejsca na ich składowanie (już około 2016 r. składowisko Barycz może zostać zapelnione). Unia Europejska uznała składowanie za najmniej przyjazne środowisku. Natomiast jednym ze sposobów ekologicznego postępowania z odpadami, po segregacji i recyklingu, jest odzysk energii w nich zawartej czyli spalanie odpadów połączone z produk-

Strona internetowa www.ekospalarnia.krakow.pl

Na stronie internetowej www.ekospalarnia.krakow.pl można znaleźć informacje o ZTPO w Krakowie oraz o innych tego typu instalacjach na świecie. Na internautów czekają aktualności, wiadomości z zakresu gospodarki odpadami, galerie zdjęć podobnych obiektów oraz broszury, ulotki, artykuły prasowe, nagrania radiowe i filmy.

laniu odpadów komunalnych w piecu rusztowym jest najbardziej sprawdzoną i najczęściej stosowaną w Europie.

Do spalania będą kierowane tylko tzw. **resztkowe odpady komunalne**, z których wcześniej wyodrębniono użyteczne surowce wtórne. A więc będą w nim **spalane tylko te odpady, których nie można już poddać innym procesom odzysku lub recyklingu**, które bez ZTPO byłyby składowane, co jest działaniem najmniej przyjaznym środowisku. Wydajność Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie – **220 tysięcy ton** rocznie została przyjęta m.in. przy założeniu osiągnięcia poziomów odzysku i recyklingu na-

cją energii cieplnej i elektrycznej.

Polska musi też sprostać wymogom UE, która nakazuje znacząco ograniczyć składowanie odpadów biodegradowalnych: w 2010 r. o 25%, w 2013 r. o 50% i w 2020 r. o 65% w stosunku do masy tych odpadów wytworzonych w 1995 r. Ekspertki podkreślają, że bez spalarni nie mamy szans na osiągnięcie tych poziomów, a jeśli tego nie zrobimy zapłacimy wysokie kary. Budowa ZTPO wpłynie również pozytywnie na rozwój całego miasta. **Powstanie nowoczesny zakład z nowymi miejscami pracy, zwiększy się nasze bezpieczeństwo energetyczne, zniknie problem zagospodarowania odpadów.**

HARMONOGRAM REALIZACJI ZTPO

- ◆ Decyzja środowiskowa – uzyskano 21.06.2010 r.
- ◆ Wniosek aplikacyjny – złożono 29.06.2010 r.
- ◆ Konkurs na opracowanie koncepcji urbanistyczno-architektonicznej – wrzesień 2010.
- ◆ Rozpoczęcie procedury przetargowej – początek 2011 r.
- ◆ Rozpoczęcie budowy – 2012 r.
- ◆ Oddanie ZTPO do użytku – 2014 r.

zająca, następnie przez Ministerstwo Środowiska (Instytucja Pośrednicząca), a na końcu przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Instytucja Zarządzająca) i dopiero przekazany do Komisji Europejskiej.

BUDOWA ZTPO KORZYSTNA DLA MIESZKAŃCÓW

Celem projektu „Program Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Krakowie” jest **uporządkowanie i organizacja gospodarki odpadami komunalnymi na terenie Miasta Kraków w zgodzie z przepisami krajowymi i Unii Europejskiej**. Realizowany projekt zakłada budowę Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów, który stanowi jeden z najważniejszych elementów twórczego systemu gospodarki odpadami i jest jego integralną częścią. Zakład powstanie przy ul. Giedroycia w dzielnicy XVIII Nowa Huta na terenie stanowiącym niewykorzystany nieużytek przewidziany niegdyś pod powiększenie składowiska popiołów i żużli Elektrociepłowni Kraków (EC Kraków). Zgodnie ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa obszar inwestycji znajduje się na terenie urządzeń infrastruktury technicznej – IT.

Uwzględniwszy przychody ze sprzedaży energii cieplnej i elektrycznej, odzyskanych surowców wtórnych oraz kosztów finansowych, łączny szacowa-

Wodnej (NFOŚiGW). Środki pochodzą z pomocy technicznej z Funduszu Spójności nr 4095/2009, NFOŚiGW finansuje 75% a Holding 25% wartości nagród. Konkurs przeprowadzany będzie we współpracy z krakowskim oddziałem SARP i Głównego Architekta Miasta Krakowa pana prof. Andrzeja Wyżykowskiego. Uczestnikom konkursu, zostaną przyznane nagrody pieniężne, w tym pierwsza w wysokości 25.805 EURO. Autorzy powinni mieć na względzie, iż obiekt będzie odwiedzany przez mieszkańców oraz wycieczki, zarówno w części eksploatacyjnej, jak i administracyjnej, w której powstanie „Centrum Edukacji Ekologicznej” o charakterze informacyjno-edukacyjnym. Będzie można zapoznać się w nim z zagadnieniami ekologii, gospodarki odpadami oraz funkcjonowaniem ZTPO. Ekospalarnia dzięki Konkursowi powinna uzyskać niepowtarzalny charakter i stać się wizytówką czystego Krakowa, który posiada nowoczesny system gospodarki odpadami.

KORZYŚCI Z REALIZACJI PROJEKTU

- Nowe miejsca pracy w okresie budowy oraz eksploatacji ZTPO (w wyniku realizacji projektu zatrudnienie przy obsłudze powstałych instalacji znajdzie 65 osób);
- obiekt bezpieczny dla środowiska i ludzi, spełniający najwyższe standar-

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl
ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

Hotel Orient

Hotel Orient zaprasza!

Organizujemy:

- przyjęcia weselne do 60 os. • spotkania rodzinne • imprezy okolicznościowe • imprezy firmowe, bankiety i konferencje
- przyjęcia i spotkania w ogrodzie grillowym

Do dyspozycji również:

- basen • jacuzzi • sauna • fitness • solarium

Hotel Orient****/****
ul. Sołtysowska 25b, 31-589 Kraków
tel. (+48 12) 646 91 00, kom. 693 736 705

SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIKOWE • DESKA BARLINECKA

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00,
soboty 9.00-14.00

CENY HURTOWE

PANTHENOL FORTE 15,97
spray 60%, 150 ml
St. cena rynk.: 22,95 zł

ALTACET 7,90
St. cena rynk.: 21,00 zł

ZIKOAPTEKA

os. Jagiellońskie 19 os. Piastów 60 os. Urocz 1

www.e-zikoapteka.pl

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). Teraz większość czasu spędzasz w towarzystwie pań, co nie znaczy, że może być mniej ciekawie. Przeciwnie, znajdziesz tu sporo prawdziwej życzliwości i dość trafne prognozy w sprawach zawodowych.

BYK (21 IV-20 V). Jesteś w nastroju typowo wakacyjnym. Na dużym luzie mija dzień za dniem. To dobry sposób na letnie upały. Nic nie zmieniaj, ale pamiętaj, by w tym zabawowym kręgu nie zabrakło starych przyjaciół i dobrych znajomych.

BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI). Dobrze znasz powiedzenie, że fortuna kołem się toczy. Chcesz to sprawdzić i uważasz, że tym razem szczę-

ście powinno Tobie dopisać. Bądź jednak ostrożny z grami, omijaj automaty z „jednorękimi bandytami”.

RAK (22 VI-22 VII). Marzą Ci się egzotyczne wyprawy, wycieczki poznawcze, które pozostają w pamięci na całe życie. Na razie jednak są to podróże wirtualne. Na spełnienie marzeń przyjdzie jeszcze poczekać, ale marzyć zawsze warto.

LEW (23 VII-22 VIII). Nie usiedysz w domu. Spłynie na Ciebie fala zaproszeń na okolicznościowe spotkania, imieniny. Będzie w czym wybierać i niewątpliwie z tej całej plejady zainteresuje Cię coś szczególnie. A więc dobrej zabawy!

PANNA (23 VIII-22 IX). Przed Tobą spokojny tydzień. Nie zabiegasz specjalnie o udział w rodzinnych uroczystościach, czy też koleżeńskich imprezach. Marzysz o cichej przystani nad wodą i ścianą lasu za plecami. Powodzenia.

WAGA (23 IX-22 X). Zbyt łatwo zawierasz znajomości, dajesz się uwieść miłym słówkom, które nie mają większego znaczenia. Traktuj te nowe sytuacje tak, jak na to zasługują – lekko, niezobowiązująco. Dbaj głównie o własne zdrowie.

SKORPION (23 X-21 XI). Tydzień bez szczególnych emocji. To jednak wbrew pozorom dla Ciebie najkorzystniejszy czas, by spokojnie przemyśleć jak spędzić pozostałą część lata. Poza tym nie przepadasz za hałaśliwym towarzystwem.

STRZELEC (22 XI-21 XII). Zasygnalizujesz się w cichy kąt, obłożony prasą, książkami. Tak zechcesz spędzić kilka najbliższych dni, z dala od politycznych dyskusji i szu-

mu ulicy. Po prostu zbierasz siły na własny „występ” w swoim środowisku.

KOZIOROŻEC (22 XII-19 I). Jesteś nie bardzo usatysfakcjonowany pracą w obecnej firmie. Chciałbyś coś generalnie zmienić, ale nie masz pomysłu jak się do tego zabrać. Pogadaj więc z bliską osobą, która szczerze, dobrze Ci życzy.

WODNIK (20 I-18 II). Podenerwowanie, bezsenne noce, to efekt ostatnio zdwojonego tempa pracy, gorączkowej atmosfery. Dużo od siebie wymagasz i również wiele wymagasz od innych. Zaplanuj w końcu choćby kilka dni urlopu.

RYBY (19 II-20 III). Pięknie kończysz ten miesiąc, a przed Tobą nadal wiele ciekawych wydarzeń. Większość będzie się toczyć wokół spraw rodzinnych. Uszczuplisz swoje oszczędności na zakupy prezentów i drobnych upominków.

SAMANTA

Stalin odwiedził w mieście Gorki Włodzimierza Lenina.

– Oj, bracie, coś marnie ze mną, chyba już umrę niedługo.

– No to od razu przekażcie mi władzę.

– Kiedy boję się, że naród nie pójdzie za wami.

– Część narodu pójdzie za mną, a ci, którzy nie pójdą – pójdą za wami...

Przepraszam? – mówi gość do kelnera – czy mógłby mi pan powiedzieć, jak państwo przygotowujecie kurczaki?

– Normalnie, walimy im prosto z mostu że umrą...

– Panie generale, melduję, że zwiad zakończył się sukcesem, mój czołg odkrył zamaskowane działo wroga.

– Gratuluję, ale dlaczego przybywacie z mel-dunkiem pieszo?

– Bo działo także odkryło mój czołg.

ZUPA Z GROSZKIEM

Składniki: główka kapusty, średnia marchewka, 250 g zielonego wyłuskanego groszku, 2 litry bulionu z warzyw lub drobiu, 200 g ravioli z serem, 2 łyżki siekanej natki, sól, pieprz.

Kapustę poszatkuje, marchewkę obierze, pokroi w plastry, zaleje bulionem, gotuje przez 15 minut. Dodaje ravioli, gotuje przez kolejnych 10 minut, wrzuca groszek. Po 4 minutach zdejmie ugotowaną zupę z palnika, przyprawi natką, solą i pieprzem.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B
organizuje
**WESELA, PRZYJĘCIA,
BANKIETY.**
Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Error hesternus tibi sit doctor hodie-nus (lac.) – Niech błąd wczorajszy będzie dla ciebie nauczycielem dzisiejszym.

§ Akta sprawy... Wzajemne wyłudzenia

Co może być gorszego niż fakt, gdy ukochana, której pożyczyło się 7 tys. zł, wykorzystuje te pieniądze na wakacyjny wyjazd z nowym kochankiem. Zatem z tzw. męskiego punktu widzenia trudno się dziwić, gdy tak potraktowany krakowski urzędnik postanowił się zemścić.

Dla 35-letniego Jerzego Z., po burzliwym rozwodzie, doskonałym sposobem na wrócenie do normalnego życia był romans z koleżanką z pracy, młodszą o kilka lat panią Katarzyną. Kilka wspólnych randek zakończyło się w łóżku. Oboje spędzali po pracy coraz więcej czasu, ale ustalili, że na razie utrzymają mieszkaniowy status quo.

Z czasem partnerka urzędnika przyznała się, że ma spore problemy finansowe, związane z chorobą rodziców oraz niespłaconym kredytem mieszkaniowym. Oczywiście początkowo uroczą Kasia odmawiała przyjęcia jakiegokolwiek pomocy finansowej, aż w końcu zdecydowała się na 7 tys. zł, jakie jej partner zaoszczędził planując zakup nowego samochodu. Oczywiście były łyżki szczęścia, wzruszenie i wyznanie uczuć. I stan taki trwał nawet, gdy pewnego dnia znajoma pana Jerzego oznajmiła, że zmienia pracę, co może nawet lepiej wpłynie na ich wzajemne stosunki oraz uspokoi plotki jakie krążyły o ich romansie w ich firmie.

Ograniczenie intensywności tego związku z czasem doprowadziło do rozstania. Gorzej, bo pani Kasia nie oddała ukochanemu pieniędzy, a na dodatek zmieniła numer telefonu, a dokładnego adresu jej zamieszkania, a także nowego miejsca pracy pan Z. nigdy nie poznał.

Zupełnie przez przypadek w czasie rozmowy ze spotkaną znajomą Kasi nasz urzędnik dowiedział się, że po pierwsze jego dawna kochanka mieszka w domu syna bogatego biznesmena, a obecnie przebywa w Meksyku w rezerwacie Capo San Lucas wspólnie z nowym ukochanym. I co najważniejsze poszły na to pieniądze z pożyczki pana Z.

Nic, więc dziwnego, że pan Andrzej mógł mieć o to do niej żal. I zwierzył się ze swych problemów koledze ze szkoły, który jak się okazało zajmował się paserstwem. I ten przy wódcie wpadł na pomysł, aby pani Kasi sprawić niemiłą niespodziankę. Mianowicie sprzedając jej tanio biżuterię, od posiadania której była wręcz uzależniona. Podstawiony oszust odegrał na ulicy pokazowe przedstawienie – celowo upuścił pod nogi idącej za nim pani Kasi złoty pierścionek z wisiorem i kolczykami, a następnie, kiedy ta to zauważyła, przyjął go z powrotem, deklarując zapłacenie znaleźnego. Kolejnym etapem tego teatralnego występu była oferta sprzedaży tego i innych wyrobów za nieduże pieniądze. Rozmówczyni kupiła nie tylko platynowy komplet z brylancikami, spinki do koszuli, dwie piękne obrączki oraz zapinkę do krawata i sygnet.

Na następny dzień u złotnika dowiedziała się, że wszystkie wyroby wykonane były ze sztucznych kolorowych metali i szklanych świecidełek, warte są nie 2500 zł, ale najwyżej 300 złotych. Zemsta pana Andrzeja byłaby może doskonała, gdyby nie fakt, że w kilka dni po tym wszystkim, zatrzymano oszusta, potem trafiono do pasera, a następnie do samego zleceniodawcy. Teraz prawdopodobnie będą się toczyły aż dwie sprawy o oszustwo i wyłudzenie. Z pozwów pana Andrzeja i Katarzyny. (mar)

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a
smogorze@poczta.fm
tel. 12 263-77-29



Wzgórza Krzesławickie
ul. Architektów
Mieszkania od 39-77m²
osiedle w trakcie realizacji

www.smpogorze.pl



W ofercie również 8 arowe działki budowlane w Libertowie!

stłoneczna APTEKA

CENTRUM MEDYCZNE
KRAKÓW NOWA-HUTA UL. UJASTEK 3

CZYNNA
PON.-PIĄTEK SOBOTA
7 - 20 8 - 15

ZAPRASZAMY DO NASZYCH APTEK

- KRAKÓW, Al. Pokoju 4
- KRAKÓW, ul. Stradomska 16
- KRAKÓW, ul. Galla 24
- KRAKÓW, ul. Aleksandry 3 B
- KRAKÓW, ul. Gen. Nila 14
- WIELICZKA, ul. Szpitalna 20A
- NOWY TARG, ul. Szpitalna 14

Najniższe ceny leków w Nowej Hucie

BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja „Głosu” (NCK) ☎ 643-44-33